

PARCO
NAZIONALE
DELLO
STELVIO

NATIONAL
PARK
STILFSER
JOCH

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE



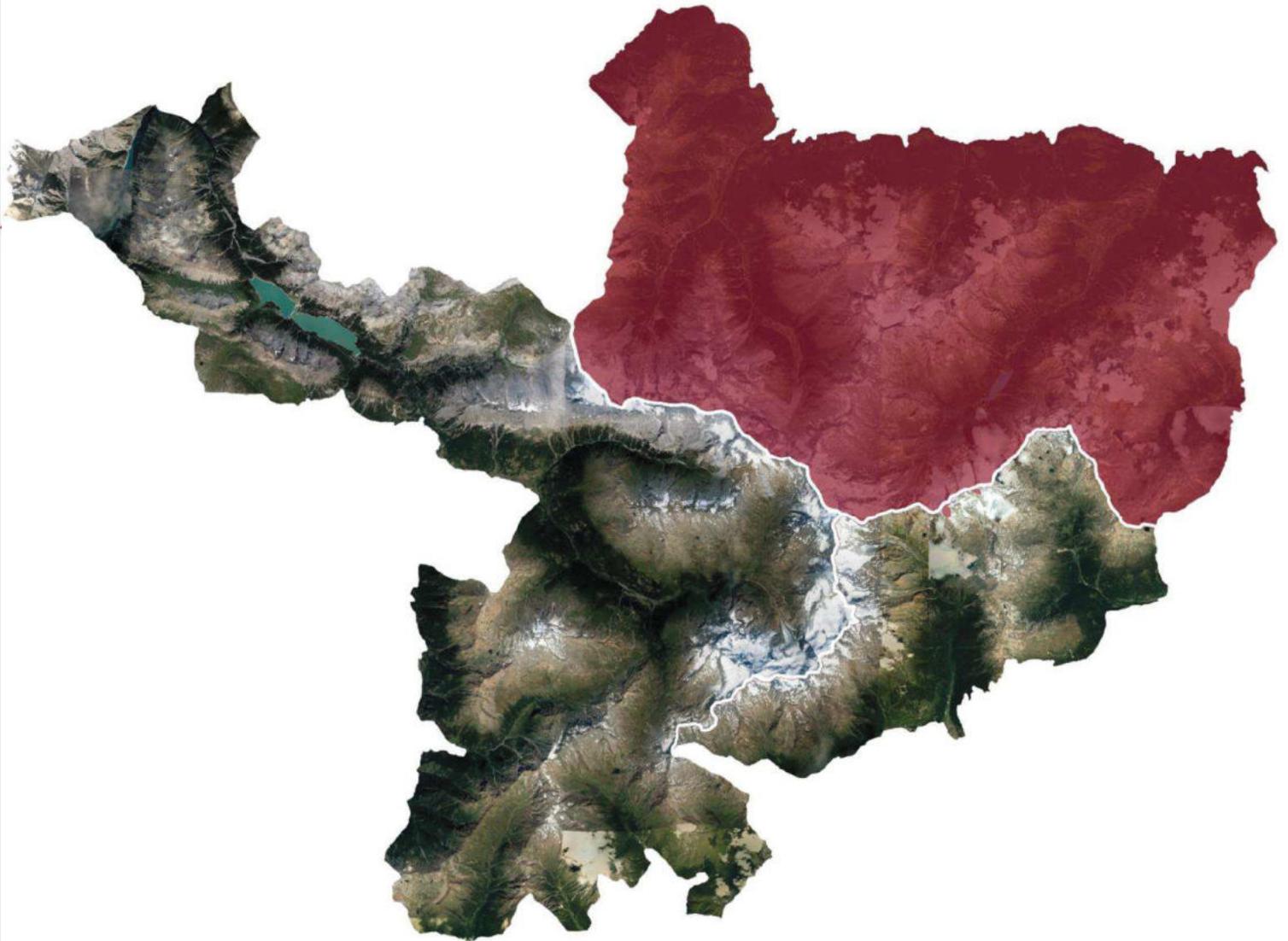
Provincia
Autonoma
di Trento



Regione
Lombardia

PIANO DEL PARCO NAZIONALE DELLO STELVIO

NATIONALPARKPLAN STILFSERJOCH



D BZ

07 2022

MISURE DI CONSERVAZIONE NATURA 2000
NATURA 2000 ERHALTUNGSMABNAHMEN

TECHNISCHE ARBEITSGRUPPE
GRUPPO TECNICO DI LAVORO

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE



Zuständige Amtsstelle
Servizio Competente

**Abteilung Natur,
Landschaft und
Raumentwicklung**
**Ripartizione natura,
paesaggio e sviluppo del
territorio**

Servizio
Sviluppo Sostenibile e
Aree Protette

ERSAF
Ente Regionale per i
Servizi all'Agricoltura e
alle Foreste

Verantwortlicher
Responsabile

dott. Virna Bussadori

arch. Angiola Turella

dott. Andrea Zaccone

Arbeitsgruppe
Gruppo di Lavoro

arch. Frank Weber
dott. Hanspeter Gunsch
dott. Horand Maier
dott. Lorenzo Marcolla
arch. Giorgio Zanvettor
dott.ssa Stefanie Winkler

dott. Marcello Scutari
dott. Lorenzo Zalla
dott.ssa Elena Guella
Ing. Maria Rita Cattani
Ing. Carlo Detassis

dott. Enrico Bassi
dott. Daniele Bettini
dott. Clemente Franzini
dott. Vincenzo Mauro

Wissenschaftlicher Koordinator
Nationalpark Stilfserjoch
Coordinatore Scientifico
Parco Nazionale dello Stelvio

dott. Luca Pedrotti

Technische Beratung
Consulenti



dott. Francesco Sbetti

arch. Riccardo Giacomelli

arch. Silvano Molinetti
arch. Cristina Gianera

dott. Emanuele Gozzoli
dott.ssa. Francesca Savoldi
dott. Marco Serafini
dott.ssa. Martina Tallarico



Avv. Elisabeth Tinkhauser
Avv. Johanna Gross



dott.ssa Elena Comi
dott.ssa Carboni
Alessandra



Ing. Siegfried Pohl
arch. Heike Pohl


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 69
Sitzung vom 24/01/2017 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Natura 2000:
Umwandlung der „ Gebiete
Gemeinschaftlicher Bedeutung“ (GGB) in
„ Besondere Schutzgebiete“ (BSG) im
Nationalpark Stilfser Joch.
Endgültige Genehmigung

Oggetto:

Natura 2000:
Designazione dei “Siti di Importanza
Comunitaria” (SIC) in “Zone Speciali di
Conservazione” (ZSC) nel Parco nazionale
dello Stelvio.
Approvazione definitiva

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

28.8

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Die europäische Richtlinie 92/43/EWG des Rates vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wild lebenden Tier und Pflanzen (FFH-Richtlinie) sieht vor, dass zur Wiederherstellung oder Wahrung eines günstigen Erhaltungszustandes der natürlichen Lebensräume und der Arten von gemeinschaftlichem Interesse „Besondere Schutzgebiete“ (BSG) auszuweisen sind, um nach einem festgelegten Zeitplan ein zusammenhängendes europäisches ökologisches Netz mit dem Namen „Natura 2000“ zu schaffen.

Mit Dekret des Landeshauptmanns vom 26. Oktober 2001, Nr. 63 (Verordnung „Verträglichkeitsprüfung für Projekte und Pläne innerhalb der dem europäischen Schutzgebietsnetz angehörenden Gebiete, in Durchführung der Richtlinie 92/43/EWG) und nachfolgenden Änderungen wurden in der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol die „Gebiete Gemeinschaftlicher Bedeutung“ (GGB) ausgewiesen. Die von der Autonomen Provinz vorgeschlagenen Gebiete Gemeinschaftlicher Bedeutung wurden von der Europäischen Kommission anerkannt. Mit dem Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6 (Naturschutzgesetz) wurden die Ausweisungen als Natura-2000-Gebiete mittlerweile auf Gesetzebene gehoben und Bestimmungen für diese Gebiete vorgesehen.

Das Verfahren zur Errichtung des europäischen Schutzgebietsnetzes Natura 2000 sieht als verpflichtenden Verfahrensschritt die Umwandlung der „Gebiete Gemeinschaftlicher Bedeutung“ (GGB) in „Besondere Schutzgebiete“ (BSG) vor. Diese Umwandlung, die dem Erlass eines Umwandlungsdekrets des Ministeriums vorausgeht, setzt die Festlegung spezifischer Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen für die einzelnen Gebiete, deren Lebensräume und Arten mittels Aktes auf Landesebene voraus.

Die Genehmigung der Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen für die „Besonderen Schutzgebiete“ und der Abschluss des Ausweisungsverfahrens wird im Rahmen des gegen die Italienische Republik eingeleiteten Vertragsverletzungsverfahrens 2015/2163 eingefordert und stellt eine strategische Maßnahme zur Erfüllung der Vorgaben der FFH-Richtlinie dar.

La Giunta Provinciale ha preso atto di quanto segue:

La Direttiva europea 92/43/CEE del Consiglio del 21 maggio 1992 relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali e della flora e della fauna selvatiche (Direttiva “Habitat”) prevede che, per assicurare il ripristino o il mantenimento degli habitat naturali e delle specie di interesse comunitario in uno stato di conservazione soddisfacente, occorre designare le “Zone Speciali di Conservazione” (ZSC) per realizzare una rete ecologica europea coerente denominata “Natura 2000” secondo un programma temporale predefinito.

Con Decreto del Presidente della Provincia 26 ottobre 2001, n. 63 (Regolamento “Valutazione di incidenza per progetti e piani all’interno delle zone facenti parte della rete ecologica europea, in attuazione della Direttiva 92/43/CEE”), e successive modifiche, sono state individuati i “Siti di Importanza Comunitaria” (SIC) nella Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige. Tali siti proposti dalla Provincia Autonoma sono stati avallati dalla Commissione Europea. Con Legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6 (Legge sulla tutela della natura) l’individuazione, quali siti Natura 2000, nel frattempo è stata elevata a livello legislativo provinciale e per detti siti è stata quindi prevista una disciplina generale.

Il processo di attuazione della Rete europea Natura 2000 in atto, prevede come passaggio obbligatorio la designazione da “Siti di Importanza Comunitaria” (SIC) in “Zone Speciali di Conservazione” (ZSC). Detta designazione è subordinata all’individuazione, mediante atto adottato da parte della Provincia Autonoma, delle misure di conservazione e di valorizzazione sito specifiche, funzionali alla predisposizione del Decreto Ministeriale di designazione.

L’approvazione delle misure di conservazione e di valorizzazione delle “Zone Speciali di Conservazione” e la conclusione dell’iter di designazione sono peraltro necessarie a fronte della Procedura di infrazione n. 2015/2163 avviata in proposito dalla Commissione europea nei confronti della Repubblica Italiana e risultano quindi strategiche per adempiere a quanto previsto dalla Direttiva “Habitat”.

So ist mit der Umwandlung des Schutzgebietes von einem „Gebiet Gemeinschaftlicher Bedeutung“ in ein „Besonderes Schutzgebiet“ die Umsetzung des Artikels 6.1 der FFH-Richtlinie verbunden. Dieser sieht die Durchführung von Managementmaßnahmen vor, damit die Arten und Lebensräume, deretwegen das Gebiet als Natura-2000-Gebiet anerkannt wurde, erhalten werden, sich gegebenenfalls erholen und einen guten und stabilen Erhaltungszustand erreichen können.

Gemäß Art. 20 des Landesgesetzes vom 12. Mai 2010, Nr. 6 (Naturschutzgesetz) sind zur Sicherung der Artenvielfalt mittels Erhaltung der natürlichen und naturnahen Lebensräume sowie der wild lebenden Tiere und wild wachsenden Pflanzen auf dem Gebiet der Autonomen Provinz Bozen und als Beitrag zum Schutzgebietnetz Natura 2000 laut Artikel 3 der FFH-Richtlinie, die „Gebiete Gemeinschaftlicher Bedeutung“ (GGB) laut Anlage D und die „Vogelschutzgebiete“ (BSG) laut Anlage E desselben Gesetzes errichtet. Die Grenzen dieser Gebiete sind bereits in die Bauleitpläne sowie in die Landschaftspläne der Gemeinden eingetragen.

Gemäß Artikel 21 des genannten Landesgesetzes legt die Landesregierung für die Natura-2000-Gebiete, gegebenenfalls auch durch Genehmigung von Managementplänen, folgende Ziele und Maßnahmen fest:

- die Erhaltungsziele, die insbesondere den Schutz oder die Wiederherstellung prioritärer Lebensräume und prioritärer Arten betreffen;
- die Erhaltungsmaßnahmen.

Diese Erhaltungsziele und -maßnahmen stehen im Einklang mit den ökologischen Erfordernissen der natürlichen Lebensräume nach Anhang I und der Arten nach Anhang II der FFH-Richtlinie sowie der Arten nach Anhang I der Vogelschutzrichtlinie. Für letztere sind besondere Schutzmaßnahmen hinsichtlich ihrer Lebensräume zu treffen, gegebenenfalls auch außerhalb der Natura-2000-Gebiete, um ihr Überleben und ihre Vermehrung in ihrem Verbreitungsgebiet sicherzustellen.

Die Fachämter der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung haben Vorschläge der Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen für 5 Natura-2000-Gebiete im Nationalpark Stifiser Joch ausgearbeitet.

Die Vorschläge zur Umwandlung in „Besondere Schutzgebiete“ (BSG) beinhalten über den Namen, die Lage und die Grenzen des Schutzgebiets

La designazione da “Sito di Importanza Comunitaria” a “Zona Speciale di Conservazione” è sancita dall’articolo 6.1 della Direttiva “Habitat”. In tale contesto, l’articolo prevede l’adozione di misure di conservazione, affinché le popolazioni delle specie e gli habitat, per cui il sito Natura 2000 è stato designato, possano ove necessario recuperare e quindi raggiungere uno stato di conservazione soddisfacente permanente.

Ai sensi dell’articolo 20 della Legge Provinciale 12 maggio 2010, n. 6 al fine di contribuire alla salvaguardia della biodiversità mediante la conservazione degli habitat naturali e seminaturali nonché della flora e della fauna selvatiche nel territorio della Provincia Autonoma di Bolzano e al fine di partecipare alla Rete Natura 2000 di cui all’articolo 3 della Direttiva “Habitat”, sono stati istituiti i “Siti di Importanza Comunitaria” (SIC) di cui all’allegato D e le “Zone di Protezione Speciale” (ZPS) di cui all’allegato E. I perimetri di queste zone sono già contenuti nei piani urbanistici comunali e nei piani paesaggistici comunali.

Ai sensi dell’articolo 21 della citata legge provinciale la Giunta Provinciale stabilisce per i Siti Natura 2000, all’occorrenza anche mediante l’approvazione di piani di gestione, quanto segue:

- gli obiettivi di tutela che riguardano in particolar modo la tutela e il ripristino degli habitat e delle specie prioritarie;
- le misure di conservazione.

Tali obiettivi di tutela e le misure di conservazione si conformano alle esigenze ecologiche degli habitat naturali di cui all’allegato I e delle specie di cui all’allegato II della Direttiva “Habitat” nonché delle specie di cui all’allegato I della Direttiva “Uccelli”. Per quanto riguarda l’habitat di queste ultime, sono previste misure speciali di conservazione, da applicarsi all’occorrenza anche al di fuori dei siti Natura 2000, allo scopo di garantire la sopravvivenza e la riproduzione delle specie stesse nella loro area di distribuzione.

Gli uffici addetti della Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio hanno elaborato le proposte per le misure di conservazione e di valorizzazione per 5 dei siti Natura 2000 situati nel Parco nazionale dello Stelvio.

Le proposte di designazione per ognuna delle “Zone Speciali di Conservazione” (ZSC) oltre a fornire la denominazione, la posizione ed i confini

hinaus die Arten und Lebensräume, deretwegen die Ausweisung als BSG erfolgt sowie die Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen.

Diese Vorschläge sind dem im Art. 12 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 (Landesraumordnungsgesetz) vorgesehenen Genehmigungsverfahren für Landesfachpläne unterworfen, das einen angemessenen Einbezug sämtlicher betroffener Interessierter gewährleistet hat.

Die Art. 11 und 12 des Landesraumordnungsgesetzes Nr. 13/1997 sollen Grundlage für die Umsetzung der laut EU-Gesetzgebung im Naturschutzbereich vorgegebenen Ziele, Grundsätze und Leitlinien bilden und bieten für Teilgebiete homogener Art, wie es die als Natura-2000-Gebiete auf Landesebene vorgesehenen Schutzgebiete darstellen, ein einheitliches Verfahrensmuster zur Festlegung der Erhaltungsmaßnahmen.

Die Landesregierung hat mit Beschlüssen vom 09.08.2016 Nr. 884 und vom 11.10.2016 Nr. 1091 das Verfahren zur Umwandlung der „Gebiete Gemeinschaftlicher Bedeutung“ (GGB) in „Besondere Schutzgebiete“ (BSG) eingeleitet.

Der Beschluss der Landesregierung betreffend die Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen für die Besonderen Schutzgebiete wurde zusammen mit den technischen Unterlagen für die Dauer von 30 Tagen, und zwar ab dem 16. August 2016 bzw. 18. Oktober 2016 (für die Gemeinde Mals), im Sekretariat der betroffenen Südtiroler Gemeinden sowie am Sitz der Landesverwaltung hinterlegt und für die Öffentlichkeit zur Einsichtnahme aufgelegt.

Der Zeitpunkt der Auflegung wurde vorher durch Anzeigen im Südtiroler Bürgernetz bekannt gegeben. Auch der Beschluss mit sämtlichen Anhängen wurde im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht.

Innerhalb dieser 30-Tages-Frist konnte jeder Einsicht nehmen und Bemerkungen und Vorschläge bei den betroffenen Gemeinden oder bei der Landesregierung einbringen.

Während dieser Frist wurden Bemerkungen und Vorschläge bei den Gemeinden eingereicht. Jene Bemerkungen und Vorschläge, die an die Gemeinden übermittelt worden sind, wurden von den betroffenen Gemeinden bewertet. Letztere haben während der darauf folgenden 60 Tage im Sinne des Artikels 12, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 mit

del sito contengono le specie e gli habitat per i quali viene designata la ZSC e le misure di conservazione e di valorizzazione.

Tali proposte sono state sottoposte al procedimento previsto dall'art. 12 della Legge Provinciale 11 agosto 1997, n. 13 (legge urbanistica provinciale) per i piani di settore, onde garantire un'adeguata partecipazione di tutte le parti interessate.

Gli articoli 11 e 12 della legge urbanistica provinciale n. 13/1997 forniscono la base per il recepimento degli obiettivi, dei principi e delle direttive risalenti alla normativa UE in materia di tutela della natura e offrono per parti omogenee del territorio provinciale - come quelli costituiti dai siti previsti a livello provinciale come i siti Natura 2000 - un procedimento unitario per la determinazione delle misure di conservazione.

La Giunta Provinciale ha avviato con delibere del 09.08.2016 n. 884 e del 11.10.2016 n. 1091 il procedimento per la designazione da "Siti di Importanza Comunitaria" (SIC) in "Zone Speciali di Conservazione" (ZSC)

La Delibera della Giunta Provinciale riguardante le proposte di designazione, comprese le misure di conservazione e di valorizzazione per le Zone Speciali di Conservazione, assieme agli allegati tecnici, sono stati depositati ed esposti al pubblico nella segreteria dei Comuni della Provincia interessati, nonchè presso la sede dell'amministrazione provinciale per la durata di 30 giorni, a partire dal 16 agosto 2016 e rispettivamente dal 18 ottobre 2016 per il Comune di Malles.

La data di pubblicazione è stata preventivamente resa nota mediante avviso pubblicato nella Rete Civica dell'Alto Adige, ove sono stati pubblicati anche la Deliberazione e tutti i relativi allegati.

Durante questo periodo di 30 giorni chiunque ha avuto la possibilità di prenderne visione e presentare osservazioni e proposte ai Comuni interessati o alla Giunta Provinciale.

Durante il periodo di pubblicazione sono state presentate osservazioni e proposte alle amministrazioni comunali. Le osservazioni e le proposte presentate alle amministrazioni comunali sono state valutate dagli stessi Comuni interessati, che si sono espressi con delibere consiliari in merito ai "formulari" relativi alle proposte di designazione e sulle osservazioni e

Ratsbeschluss Stellung zum Entwurf des Datenbogens und zu den eingegangenen Bemerkungen und Vorschlägen genommen. Innerhalb dieser Frist haben sich 6 Gemeindeverwaltungen geäußert.

Nicht Gegenstand des laufenden Verfahrens sind insbesondere Grenzabänderungen von Natura 2000 Gebieten sowie Änderungen der Listen, der im Datenbogen angeführten Arten und Lebensräume, da diese bereits genehmigt sind.

Gegenstand des laufenden Verfahrens sind die Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen für die Natura 2000 Schutzgüter (Lebensräume gemäß Anhang I und Arten gemäß Anhang II der Fauna-Flora-Habitat Richtlinie) wobei es sich vorwiegend um konkrete Maßnahmen handelt.

Die Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung, die gemäß Artikel 2 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, durch jeweils einen qualifizierten Vertreter des Landesamtes für Gewässerschutz, des Landesamtes für Jagd und Fischerei und der Abteilung für Wasserschutzbauten ergänzt wurde, hat die Datenbögen und alle Stellungnahmen in den Sitzungen vom 19. Jänner 2017, zu denen alle Bürgermeister der betroffenen Gemeinden eingeladen wurden, bewertet. Es wurden die Bemerkungen und Vorschläge, welche bei den betroffenen Gemeinden eingegangen sind, und die Gutachten der Gemeinden mit den anwesenden Bürgermeistern behandelt.

Die Kommission hat ein positives Gutachten zu den Datenbögen für die Umwandlung der „Gebiete Gemeinschaftlicher Bedeutung“ (GGB) in „Besondere Schutzgebiete“ (BSG) einschließlich der vorgesehenen Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen erteilt und anhand der eingegangenen Bemerkungen eine Änderung der Datenbögen vorgeschlagen:

Die Maßnahme "Reglementierung der touristischen und der Sportnutzung (Wandern außerhalb der Wege, Klettern, Wintersport, Bikers) sodass die Zerstörung oder Beschädigung der Lebensräume und die Störung der Tiere so weit wie möglich vermieden werden kann" wird wie folgt abgeändert: *„Lenkung und wenn erforderlich Reglementierung der touristischen und der Sportnutzung (Wandern außerhalb der Wege, Klettern, Wintersport, Bikers) sodass die Zerstörung oder Beschädigung der Lebensräume und die Störung der Tiere so weit wie möglich vermieden werden kann“*; die Typologie der Maßnahme RE (Reglementierung) wird mit *„PD (umweltdidaktische Maßnahme)“* ergänzt.

proposte pervenute nei successivi 60 giorni previsti dal comma 3 dell'articolo 12 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13. Entro questo termine si sono espresse 6 amministrazioni comunali.

In particolare non sono risultate pertinenti rispetto al procedimento in corso le richieste di modifiche ai confini dei siti così come le richieste di modifiche degli elenchi delle specie e gli habitat riportate nei formulari, in quanto già approvati.

Oggetto del presente provvedimento sono invece le misure per la conservazione e la valorizzazione dei beni Natura 2000 (habitat di cui all'allegato I e specie di cui all'allegato II della Direttiva Habitat) ove la maggior parte di queste ha per oggetto concrete misure attuative.

La Commissione natura, paesaggio e sviluppo del territorio, integrata ai sensi dell'articolo 2 comma 5 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, con rappresentanti qualificati dell'Ufficio provinciale Tutela acque, dell'Ufficio provinciale Caccia e pesca e della Ripartizione provinciale Opere idrauliche, ha valutato i formulari proposti e tutte le prese di posizione nel corso delle sedute del 19 gennaio 2017, a cui sono stati invitati a partecipare i sindaci dei Comuni interessati. Assieme ai sindaci presenti dei Comuni interessati sono state trattate le osservazioni e le proposte pervenute ai Comuni e i pareri dei Comuni stessi.

La Commissione ha espresso un parere positivo in merito ai formulari per la designazione da "Siti di Importanza Comunitaria" (SIC) a "Zone Speciali di Conservazione" (ZSC) e relative misure per la conservazione e la valorizzazione; sulla base delle osservazioni pervenute, ha proposto una modifica ai formulari:

La misura „Regolamentazione degli usi turistici e sportivi (escursionismo fuori sentiero, arrampicata, sport invernali, bikers) in modo da minimizzare la distruzione o il danneggiamento degli habitat e il disturbo alla fauna“ viene modificata come segue: *„Canalizzazione e se necessario regolamentazione degli usi turistici e sportivi (escursionismo fuori sentiero, arrampicata, sport invernali, bikers) in modo da minimizzare la distruzione o il danneggiamento degli habitat e il disturbo alla fauna“*; alla tipologia di misura RE (regolamentazione) si aggiunge anche quella *“PD (programma didattico)”*.

Die Landesregierung nimmt Einsicht in die Akten

- Richtlinie 92/43/EWG des Europäischen Rates vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wild lebenden Tiere und Pflanzen (FFH-Richtlinie);
- Staatliches Rahmengesetz der geschützten Gebiete vom 6. Dezember 1991, Nr. 394 (Legge quadro sulle aree protette).
- Gesetzesvertretendes Dekret vom 13. Januar 2016, Nr. 14, Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut für die Autonome Region Trentino - Südtirol betreffend Änderungen und Ergänzungen zum Artikel 3 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 279 über die Ausübung der Verwaltungsbefugnisse betreffend den Nationalpark Stilfser Joch.
- Richtlinie 2009/147/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. November 2009 über die Erhaltung der wild lebenden Vogelarten (Vogelschutzrichtlinie);
- Richtlinie 2000/60/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2000 zur Schaffung eines Ordnungsrahmens für Maßnahmen der Gemeinschaft im Bereich der Wasserpolitik, insbesondere in Art. 6 und Anhang IV (Verzeichnis der Schutzgebiete) derselben;
- Schreiben des Ministeriums für Umwelt, Schutz des Gebietes und des Meeres vom 6.11.2012, Prot. Nr. 33113, vom 25.11.2015, Prot. Nr. 23375 PNM und des Protokolls der Ergebnisse der am 4. November 2015 abgehaltenen Sitzung, sowie Schreiben vom 26.11.2015, Prot. Nr. 132/SSD/2015;
- Schreiben des Präsidiums des Ministerrats vom 20.06.2013, Prot. Nr. 4389 P-4.22.6 mit beigeschlossenem Dossier der Generaldirektion Umwelt der Europäischen Kommission vom 22. April 2013;
- Dekret des Präsidenten der Republik vom 8. September 1997, Nr. 357 (Verordnung zur Übernahme der Richtlinie 92/43/EWG zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wild lebenden Flora und Fauna) insbesondere im Artikel 4;
- Landesgesetzes vom 12. Mai 2010, Nr. 6 (Naturschutzgesetz), insbesondere in den Abschnitt IV und die Anhänge D und E;
- Landesgesetz vom 25. Juli 1970, Nr. 16

La Giunta Provinciale prende visione dei seguenti atti:

- Direttiva 92/43/CEE del Consiglio del 21 maggio 1992 relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali e della flora e della fauna selvatiche (Direttiva "Habitat");
- Legge quadro del 6 dicembre 1991, n. 394 (Legge quadro sulle aree protette)

Decreto legislativo del 13 gennaio 2016, n. 14, Norme d'attuazione dello statuto speciale della Regione Trentino – Alto Adige, recante modifiche ed integrazioni all'art. 3 del decreto del Presidente della Repubblica 22 marzo 1974, n. 279, in materia di esercizio delle funzioni amministrative concernenti il Parco nazionale dello Stelvio.

- Direttiva 2009/147/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 30 novembre 2009 concernente la conservazione degli uccelli selvatici (Direttiva "Uccelli");
- Direttiva 2000/60/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 23 ottobre 2000 che istituisce un quadro per l'azione comunitaria in materia di acque, in particolare dell'art. 6 e dell'allegato IV (registro delle aree protette) della stessa;
- Lettere del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del territorio e del Mare dd. 6.11.2012, n. prot. 33113, dd. 25.11.2015, n. prot. 23375 PNM e del verbale dell'esito della riunione tenutasi il 4 novembre 2015, nonché lettera dd. 26.11.2015, n. prot. 132/SSD/2015;
- Lettera delle Presidenza del Consiglio dei Ministri dd. 20.06.2013, n. prot. 4389 P-4.22.6 con allegato dossier della Direzione Ambiente della Commissione europea del 22 aprile 2013;
- Decreto del Presidente della Repubblica 8 settembre 1997, n. 357 (Regolamento recante attuazione della Direttiva 92/43/CEE relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali, nonché della flora e della fauna selvatiche), in particolare dell'articolo 4;
- Legge Provinciale 12 maggio 2010, n. 6 (legge sulla tutela della natura), in particolare del capo IV e degli allegati D ed E;
- Legge Provinciale 25 luglio 1970, n. 16 (legge

(Landschaftsschutzgesetz);

- Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13 (Landesraumordnungsgesetz), insbesondere in Art. 12 und 19 Abs. 8 desselben;

- Dekret des Landeshauptmanns vom 19. Jänner 2016, Nr. 5, Übergangsregelung zur Übernahme der Verwaltungsbefugnisse des Nationalparks Stilfser Joch für den territorialen Zuständigkeitsbereich der Autonomen Provinz Bozen- Südtirol

- Bemerkungen und Vorschläge, welche bei den betroffenen Gemeinde eingegangen sind;

- Gutachten der betroffenen Gemeinden;

- positive Gutachten der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung vom 19. Jänner 2017.

Die Landesregierung

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

die beiliegenden Datenbögen und Karten einschließlich der Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen für die gegenständige Umwandlung zu genehmigen;

die Umwandlung der 5 in nachfolgender Auflistung angeführten Gebiete Gemeinschaftlicher Bedeutung (GGB) in Besondere Schutzgebiete (BSG) zu genehmigen.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am Tage nach der Veröffentlichung in Kraft.

Dieser Beschluss wird samt Datenbögen und Karten einschließlich der Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen an das Umweltministerium übermittelt.

DER LANDESHAUPTMANN

sulla tutela del paesaggio);

- Legge Provinciale 11 agosto 1997, n. 13 (legge urbanistica), in particolare degli artt. 12 e 19 comma 8 della stessa;

- Decreto del Presidente della Provincia del 19 gennaio 2016, n. 5, Disciplina transitoria per il recepimento delle funzioni amministrative del Parco Nazionale dello Stelvio per il territorio di competenza della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige.

- osservazioni e proposte pervenute ai Comuni interessati

- pareri dei Comuni interessati

- parere positivo della Commissione natura, paesaggio e sviluppo del territorio del 19 gennaio 2017.

La Giunta Provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

di approvare i formulari e le cartografie allegate incluse le relative misure per la conservazione e la valorizzazione funzionali agli atti di designazione;

di approvare la designazione dei 5 "Siti di Importanza Comunitaria" (SIC) in "Zone Speciali di Conservazione" (ZSC).

La presente delibera è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ed entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione.

La presente delibera, assieme ai formulari e le cartografie, incluse le relative misure per la conservazione e la valorizzazione vengono trasmessi al Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA



DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Gebiete Gemeinschaftlicher Bedeutung (GGB), die in Besondere Schutzgebiete (BSG) umgewandelt werden				
Gemeinde	Name Natura 2000 Gebiet	Kodex Natura 2000 Gebiet	Anlage Datenbogen Nr.	Kartografische Unterlage Nr.
Prad am Stilfser Joch	Ulten-Sulden im Nationalpark Stilfserjoch	IT3110038	36	1
	Chavalatschalm im Nationalpark Stilfserjoch	IT3110040	38	
	Felsrasen Agums	IT3110042	39	
Stilfs	Ulten-Sulden im Nationalpark Stilfserjoch	IT3110038	36	1
	Ortler-Madatschspitzen im Nationalpark Stilfserjoch	IT3110039	37	
	Chavalatschalm im Nationalpark Stilfserjoch	IT3110040	38	
Taufers im Münstertal	Chavalatschalm im Nationalpark Stilfserjoch	IT3110040	38	1
Glurns	Chavalatschalm im Nationalpark Stilfserjoch	IT3110040	39	1
Mals	Chavalatschalm im Nationalpark Stilfserjoch	IT3110040	39	1
Martell	Ulten-Sulden im Nationalpark Stilfserjoch	IT3110038	36	1, 2
Ulten	Ulten-Sulden im Nationalpark Stilfserjoch	IT3110038	36	2
Laas	Ulten-Sulden im Nationalpark Stilfserjoch	IT3110038	36	1
	Felsrasen St. Ottilia	IT3110043	40	
Latsch	Ulten-Sulden im Nationalpark Stilfserjoch	IT3110038	36	2
Schlanders	Ulten-Sulden im Nationalpark Stilfserjoch	IT3110038	36	2

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 19/01/2017 16:28:16 Il Direttore d'ufficio
GUNSCH HANSPETER

Der Abteilungsdirektor 19/01/2017 16:32:45 Il Direttore di ripartizione
ASCHBACHER ANTON

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 19/01/2017 17:32:13 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

24/01/2017

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

24/01/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/01/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma



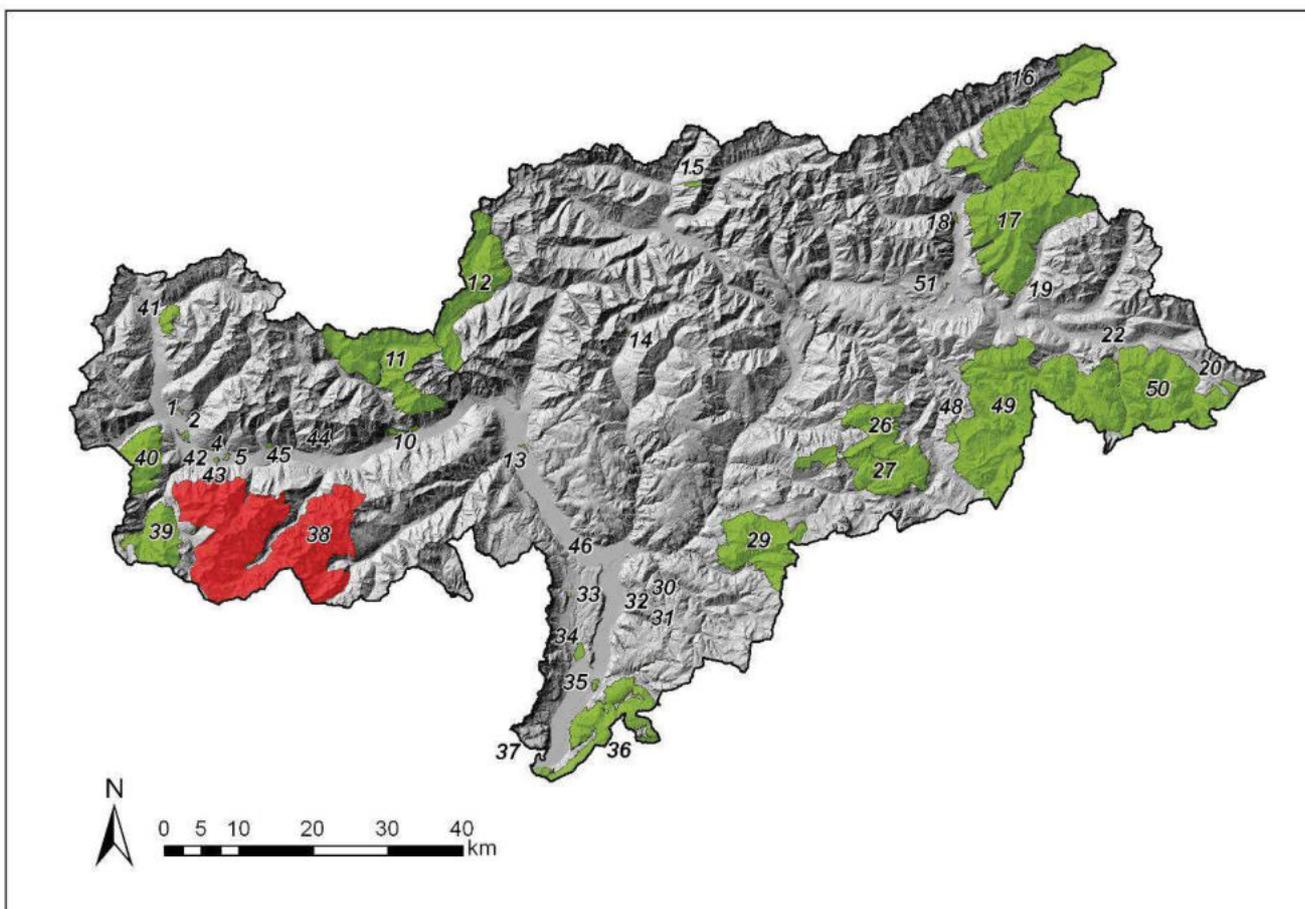
Anlage Nr. / allegato n. 36

Natura 2000

Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen für das Besondere Schutzgebiet (BSG) Ulten-Sulden im Nationalpark Stilfserjoch	Misure per la conservazione e la valorizzazione della Zona Speciale di Conservazione (ZSC) Ultimo - Solda nel Parco Nazionale dello Stelvio
--	---



Kennziffer / Codice sito	Status Typ / Stato sito
IT3110038	<input checked="" type="checkbox"/> GGB – SIC <input checked="" type="checkbox"/> BSG – ZPS



Lageplan / Übersichtskarte	Posizione / Mappa sinottica
Längengrad (DD) / Longitudine (DD)	10,814720
Breitengrad (DD) / Latitudine (DD)	46,497033
Tiefster Punkt (m ü.d.M.) / Altitudine min (m s.l.m.)	1.178
Höchster Punkt (m ü.d.M.) / Altitudine max (m s.l.m.)	3.749
Fläche (ha) / Superficie (ha)	27.989

Kurzbeschreibung des Gebietes	Breve descrizione del sito
<p>Das in den Zentralalpen gelegene Gebirge (mit zahlreichen Gipfeln über 3500 m ü.d.M.) besteht hauptsächlich aus saurem Urgestein. In die zwei Haupttäler münden zahlreiche von Gletschern geformte Nebentäler, viele davon sind Hängetäler und teilweise isoliert.</p> <p>Die Vegetation der mittleren und tieferen Höhenstufen ist durch Nadelwälder charakterisiert. Insgesamt handelt es sich um ein inneralpines Gebiet, was das Vorkommen der Zirbelkiefer begünstigt. Weiters kommen subalpine Heidegebiete, subarktisches Weidengebüsch und ausgedehnte alpine Rasen vor. Auf den hochgelegenen Almwiesen befinden sich Moränen von großer landschaftlicher Bedeutung, welche die natürliche Dynamik der Pionierv egetation widerspiegeln. Die Rasenflächen und die häufig vorkommenden Gletschermulden weisen zahlreiche kleine Bergseen und Moore auf. Das Vorhandensein kalkliebender Arten und Pflanzengesellschaften, welche Flora und Vegetation bereichern, ist durch das Vorkommen von Kalkadern bedingt.</p>	<p>Massiccio montuoso centro-alpino di quota elevata (con numerose cime sopra ai 3500 m s.l.m.) caratterizzato da rocce per la maggior parte acide. Nelle due valli principali sboccano numerose vallette modellate dall'attività glaciale, molte delle quali sospese e tendenzialmente isolate.</p> <p>La vegetazione dei medi e bassi versanti è rappresentata da foreste di conifere. Nel complesso si tratta di un'area nettamente endalpica, favorevole al Pino cembro. Seguono lande subalpine, saliceti subartici e ampie praterie alpine. In alto alle praterie si alternano imponenti apparati morenici di straordinario interesse per l'aspetto paesaggistico e per l'osservazione del dinamismo della vegetazione pioniera. Le praterie e i frequenti circhi glaciali ospitano numerosi laghetti alpini e torbiere. La presenza di vene calcaree arricchisce la vegetazione delle praterie e delle aree rupestri di specie e fitocenosi basifile.</p>



Betroffene Gemeinden	Comuni di appartenenza
Martell	Martello
Ulten	Ultimo
Laas	Lasa
Stilfs	Stelvio
Latsch	Laces
Prad am Stilfserjoch	Prato allo Stelvio
Schlanders	Silandro

Schutzstatus des Gebietes		Stato di protezione del sito
Das Natura-2000-Gebiet liegt im Nationalpark Stilfserjoch, welcher mit Gesetz 24/4/1935 n. 740, in geltender Fassung, ausgewiesen wurde.		Il sito Natura 2000 si trova nel Parco Nazionale dello Stelvio, istituito con la legge 24/4/1935 n. 740 e successive modifiche.
Karte / Cartella	Schutzkategorie / Categoria di tutela	Bezeichnung / Denominazione
NTP_1	Nationalpark / Parco nazionale	Stilfserjoch / Stelvio

Wichtigste Rechtsquellen für die Umsetzung von Natura 2000 in Südtirol	Principali riferimenti normativi per l'attuazione di Natura 2000 in Alto Adige
Gesetzesvertretendes Dekret vom 13. Januar 2016, Nr. 14, Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut für die Autonome Region Trentino - Südtirol betreffend Änderungen und Ergänzungen zum Artikel 3 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 279 über die Ausübung der Verwaltungsbefugnisse betreffend den Nationalpark Stilfserjoch-Nationalpark.	Decreto legislativo del 13 gennaio 2016, n. 14, Norme d'attuazione dello statuto speciale della Regione Trentino – Alto Adige, recante modifiche ed integrazioni all'art. 3 del decreto del Presidente della Repubblica 22 marzo 1974, n. 279, in materia di esercizio delle funzioni amministrative concernenti il Parco nazionale dello Stelvio.
Dekret des Landeshauptmanns vom 9. Jänner 2016, Nr. 5, Übergangsregelung zur Übernahme der Verwaltungsbefugnisse des Nationalparks Stilfserjoch für den territorialen Zuständigkeitsbereich der Autonomen Provinz Bozen- Südtirol	Decreto del Presidente della Provincia del 19 gennaio 2016, n. 51, Disciplina transitoria per il recepimento delle funzioni amministrative del Parco Nazionale dello Stelvio per il territorio di competenza della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige.
Durchführungsbeschluss (EU) 2015/71 der Kommission vom 3. Dezember 2014 zur Annahme einer achten aktualisierten Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der alpinen biogeografischen Region.	Decisione di Esecuzione (UE) 2015/71 della Commissione del 3 dicembre 2014 che adotta l'ottavo aggiornamento dell'elenco dei siti di importanza comunitaria per la regione biogeografica alpina.
Ministerialdekret vom 2. April 2014 wonach der Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission direkte Anwendung im italienischen Recht findet.	Decreto Ministeriale del 2 aprile 2014 che prevede che le Decisioni della Commissione Europea sono di diretta applicazione nell'ordinamento italiano.
Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6 in geltender Fassung (Naturschutzgesetz). Die Sonderbestimmungen zu den Natura 2000-Gebieten sind im Abschnitt IV des Landesgesetzes angeführt, wobei Art. 20 die Zielsetzung, Art. 21 die Schutzmaßnahmen und Art. 22 die Verträglichkeitsprüfung regeln; Anhang D führt die Gebiete gemeinschaftlicher Bedeutung, Anhang E die Besonderen Vogelschutzgebiete an, die auf Landesebene ausgewiesen worden sind.	Legge Provinciale dd. 12 maggio 2010 n. 6 e successive modifiche (Legge di tutela della natura). Le disposizioni particolari per i siti Natura 2000 si trovano nel Capo IV della legge provinciale, dove l'art. 20 disciplina le finalità, l'art. 21 le misure di tutela e l'art. 22 la Valutazione d'incidenza; l'allegato D elenca i Siti di importanza comunitaria, l'allegato E le Zone di protezione speciale, individuati a livello provinciale.
Beschluss der Landesregierung vom 26. April 2010, Nr. 704 in geltender Fassung (Wassernutzungsplan).	Deliberazione della Giunta Provinciale dd. 26 aprile 2010 n. 704 e successive modifiche (piano generale dell'utilizzazione delle acque pubbliche).



Beschluss der Landesregierung vom 28. Jänner 2008, Nr. 229, Erhaltungsmaßnahmen für die Vogelschutzgebiete (BSG) gemäß Artikel 4 der Richtlinie 79/409/EWG des Rates vom 2. April 1979 (Vogelschutzrichtlinie) sowie gemäß Artikel 6 der Richtlinie 92/43/EWG des Rates vom 21. Mai 1992 (FFH-Richtlinie).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 28 gennaio 2008 n. 229, Misure di conservazione per le zone di protezione speciale (ZPS) previste dall'articolo 4 della direttiva 79/409/CEE del Consiglio del 2 aprile 1970 (direttiva „Uccelli“) e dall'articolo 6 della direttiva 92/43/CEE del Consiglio del 21 maggio 1992 (direttiva „Habitat“).
Ministerialdekret vom 17. Oktober 2007, Nr. 184, Einheitliche Mindestkriterien für die Festlegung der Maßnahmen zur Erhaltung der Gebiete von Gemeinschaftlicher Bedeutung (GGB) und der Besonderen Schutzgebiete (BSG).	Decreto Ministeriale dd. 17 ottobre 2007 n. 184, Criteri minimi uniformi per la definizione di misure di conservazione relative a Zone Speciali di Conservazione (ZSC) e a Zone di Protezione Speciale (ZPS).
Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2 in geltender Fassung, Umweltprüfung für Pläne und Projekte.	Legge Provinciale dd. 5 aprile 2007 n. 2 e successive modifiche, Valutazione ambientale per piani e progetti.
Gesetzesvertretendes Dekret vom 3. April 2006, Nr. 152 in geltender Fassung (Bestimmungen im Bereich Umwelt); Art. 117 (Managementpläne und Register der Schutzgebiete), Anhang 9 (Schutzgebiete) Punkt 1 Buchstabe v und Anhang 11 (Verzeichnis der ergänzenden Maßnahmen, welche in die Programme zu übernehmen sind), Buchstabe ii und x.	Decreto Legislativo dd. 3 aprile 2006 n. 152 e successive modifiche (norme in materia ambientale); art. 117 (piano di gestione e registro delle aree protette), allegato 9 (aree protette) punto 1, lettera v ed allegato 11 (elenco indicativo delle misure supplementari da inserire nei programmi) lettera ii e x.
Beschluss der Landesregierung vom 6. September 2004, Nr. 3243 (Teilplan zum Gewässerschutzplan) sowie Beschluss der Landesregierung vom 14. Juli 2015, Nr. 834, (Besonders sensible Gewässerabschnitte gemäß Art. 34 des Landesgesetzes Nr. 2/2015).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 6 settembre 2004, n. 3243 (piano stralcio al piano di tutela delle acque) e Delibera della Giunta Provinciale dd. 14 luglio 2015, n. 834 (tratti di corsi d'acqua particolarmente sensibili ai sensi dell'art. 34 della Legge Provinciale 2/2015).
Beschluss der Landesregierung vom 15. April 2002, Nr. 1332, Leitfaden für die Ausarbeitung der Managementpläne für die Natura 2000-Gebiete in Südtirol.	Delibera della Giunta Provinciale del 15 aprile 2002 n. 1332, Linee guida per la redazione dei Piani di gestione per i Siti Natura 2000 in Alto Adige.
Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21 in geltender Fassung (Forstgesetz) sowie diesbezügliche Durchführungsverordnung vom 31. Juli 2000, Nr. 29.	Legge Provinciale dd. 21 ottobre 1996 n. 21 e successive modifiche (Ordinamento forestale) e relativo regolamento di attuazione dd. 31 luglio 2000, n. 29.
Landesgesetz vom 9. Juni 1978, Nr. 28 in geltender Fassung (Fischerei) sowie diesbezügliche Durchführungsverordnung vom 8. Mai 2001, Nr. 19.	Legge Provinciale dd. 9 giugno 1978 n. 28 e successive modifiche (pesca) e relativo regolamento di attuazione dd. 8 maggio 2001 n.19.
Aktualisierung und Ergänzung der Liste der Natura 2000 Gebiete mittels Dekrete des Landeshauptmanns vom 7. Juni 2002 Nr. 18, vom 19. März 2004 Nr. 9, vom 9. Februar 2005 Nr. 4 und vom 22. Februar 2006 Nr. 8.	Aggiornamento ed integrazione della lista dei siti Natura 2000 con Decreti del Presidente della Giunta Provinciale dd. 7 giugno 2002 n. 18, dd. 19 marzo 2004 n. 9, dd. 9 febbraio 2005 n. 4 e dd. 22 febbraio 2006 n. 8.
Anpassung gemäß Landesgesetz vom 12. Oktober 2007, Nr. 10 des Landesgesetzes vom 17. Juli 1987, Nr. 14 in geltender Fassung – Bestimmungen über die Wildhege und die Jagdausübung; Art. 1 regelt die Übernahme der beiden Natura 2000 EU-Richtlinien im Wildbereich, Art. 3 und 4 die jagdliche Entnahme der geschützten Feder- und Haartiere, Art. 5 und 9-bis sehen Zonen des europäischen Schutzgebietsnetzes als Wildbezirke vor und legt Jagdverbote bzw. Einschränkungen oder Verbote bezüglich der Jagdmittel fest, Art. 9 sieht die Ausweisung von Wildschutzgebieten entlang von den Zugvögeln benutzten Ruten vor.	Integrazione con Legge Provinciale dd. 12 ottobre 2007 n. 10 della Legge Provinciale dd. 17 luglio 1987 n. 14 e successive modifiche – Norme per la protezione della fauna selvatica e per l'esercizio della caccia; l'art. 1 disciplina l'attuazione delle Direttive europee Natura 2000 nell'ambito della fauna selvatica, gli art. 3 e 4 regolano il prelievo venatorio delle specie di uccelli e mammiferi appartenenti alla fauna selvatica, gli art. 5 e 9-bis definiscono le aree della Rete ecologica europea Natura 2000 come comprensori faunistici e definiscono divieti e limitazioni all'esercizio venatorio, l'art. 9 prevede l'istituzione di oasi di protezione lungo le rotte di migrazione dell'avifauna.
Beschluss der Landesregierung vom 30. Dezember 1999, Nr. 6188 über die Ausweisung von 16 Vogelschutzgebieten (BSG).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 30 dicembre 1999 n. 6188 relativa alla designazione di 16 Zone di Protezione Speciale (ZPS).



Dekret des Präsidenten der Republik vom 8. September 1997, Nr. 357 in geltender Fassung, Durchführungsbestimmung zur Umsetzung der Richtlinie 92/43/EWG vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wild lebenden Tiere und Pflanzen".	Decreto del Presidente della Repubblica dd. 8 settembre 1997 n. 357 e successive modifiche, Regolamento recante attuazione della direttiva 92/43/CEE relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali, nonché della flora e della fauna selvatiche.
Entscheidung der Landesregierung vom 26. Juni 1995 über die Bestimmung und Übermittlung von 34 vorgeschlagenen Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung (vGGB).	Decisione della Giunta Provinciale del 26 giugno 1995 relativa all'individuazione e trasmissione al Ministero di 34 Siti di Importanza Comunitaria proposti (pSIC).
Beschluss der Landesregierung vom 20. März 1995, Nr. 1308 – Abkommen zwischen Umweltministerium – Amt für Naturschutz und Autonome Provinz Südtirol für den Beitritt zum Projekt Corine-Bioitaly / Umsetzung der Habitat-Richtlinie 92/43/EWG.	Delibera della Giunta Provinciale dd. 20 marzo 1995 n. 1308 – Stipula della Convenzione tra Ministero dell'Ambiente - Servizio Conservazione Natura e Provincia Autonoma di Bolzano per adesione al Progetto Corine-Bioitaly / applicazione della Direttiva Habitat 92/43/CEE.
Staatliches Rahmengesetz der geschützten Gebiete vom 6. Dezember 1991, Nr. 394 (Legge quadro sulle aree protette).	Legge quadro del 6 dicembre 1991, n. 394 (Legge quadro sulle aree protette)
Landesgesetz vom 25. Juli 1970 Nr. 16 in geltender Fassung (Landschaftsschutzgesetz)	Legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche (Tutela del paesaggio)

Ziel der Ausweisung des Gebietes	Scopo della designazione del sito
Erhaltung und Aufwertung der Natura-2000-Lebensräume und der dort vorkommenden Pflanzen- und Tierarten in einem großen Gebiet, welches eindeutig inneralpinen Charakter hat und sich vor allem auf die subalpine und alpin-nivale Höhenstufe erstreckt.	Conservazione e valorizzazione degli Habitat Natura 2000 e delle specie di flora e fauna ad essi associate su un territorio di vasta estensione, ad impronta nettamente endalpica, in prevalenza sviluppato negli orizzonti subalpino ed alpino-nivale.

Hauptgefährdungsfaktoren	Principali pressioni e minacce
Der gute Zustand der Weidewirtschaft, der dazu führt, dass ein Großteil der geeigneten Flächen noch beweidet wird, schließt jedoch nicht aus, dass eine nicht optimale Verteilung des Weideviehs lokale (und begrenzte) Schäden an den Weiderasen verursacht. Trittschäden betreffen auch einige Moore, welche manchmal auch durch Drainagen oder die Ausbreitung von Gehölzen bedroht sind. Die Wasserkraftnutzung, welche vor allem im Ulten- und Martelltal in Form von Stauseen und Wasserfassungen sehr stark präsent ist, stellt einen Gefährdungsfaktor für die Ökologie und den Wasserhaushalt der Bäche dar, außerdem besteht die Gefahr, dass zu diesem Zweck neue Infrastrukturen gebaut werden sollen. Auch vom Tourismussektor geht eine derartige Gefährdung aus was die Infrastrukturen betrifft, was besonders für den Pistenskisport zutrifft, der sich im Moment auf das Suldental beschränkt, wo Pisten und Aufstiegsanlagen teilweise im Gebiet liegen. Sehr stark ist die Gefährdung der Gletscher durch die generelle Tendenz der Klimaerwärmung. Für Bartgeier und Steinadler besteht die Gefahr einer chronischen Bleivergiftung, welches sich im Körper anreichert und von Fragmenten der für die Jagd verwendeten Munition stammt, die sich in den vor Ort belassenen Innereien der außerhalb des Nationalparks erlegten Huftiere befinden.	La buona "tenuta" del sistema pastorale, con gran parte delle aree pascolabili tuttora monticate, non esclude locali (e limitati) deterioramenti delle praterie in funzione di una non ottimale distribuzione del carico pascolivo. Danni da calpestio riguardano pure alcune torbiere, minacciate talvolta anche da drenaggi o da invasioni di specie legnose. L'industria idroelettrica, particolarmente sviluppata in val d'Ultimo e val Martello con bacini artificiali e opere di captazione idrica, rappresenta un fattore di pressione per l'ambiente e il regime idrologico dei torrenti, oltretutto una minaccia per la possibile richiesta di nuove infrastrutture. Un'analoga minaccia di nuove infrastrutture riguarda il settore turistico, e in particolare lo sci invernale su pista, attualmente limitato alla val di Solda, con piste ed impianti in parte interni al sito. Molto forte è la pressione sui ghiacciai indotta dalla generale tendenza al riscaldamento climatico. Per Gipeto e Aquila reale esiste il rischio di avvelenamento cronico da piombo che si accumula nell'organismo per ingestione dei frammenti dei proiettili da caccia che contaminano i visceri abbandonati degli ungulati colpiti nel corso dell'attività venatoria fuori Parco.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Uniformieren der Artengarnitur von Wiesen und/oder Weiden aufgrund von intensiver Düngung oder von anderen intensiven Bewirtschaftungsmaßnahmen ▪ Auffassung oder Verminderung der traditionellen Bewirtschaftung durch Mahd oder Beweidung 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ banalizzazione del cotico erboso di prati e/o pascoli per effetto della concimazione intensiva o di altre forme di intensivizzazione delle pratiche colturali ▪ abbandono o riduzione delle pratiche tradizionali di sfalcio o pascolamento



<ul style="list-style-type: none"> ▪ Stellenweise unausgewogene Bestoßung der Weideflächen, schlechte Weidewirtschaft ▪ Beschädigung der Vegetation der Feuchtfächen durch Mahd oder Beweidung oder durch Eingriffe auf angrenzenden Flächen ▪ Trockenlegung und Drainage der Feuchtfächen ▪ Selektiver Holzschlag in seltenen Waldgesellschaften, welche eine hohe ökologische Wertigkeit aufweisen ▪ Vereinfachung der ökologischen Funktionen der Waldgesellschaften und der damit in Verbindung stehenden Fauna ▪ Sommer- (Klettern, Downhill, Mountainbike, Fahrten außerhalb der Wege, usw.) und Wintersportausübung (Ski außerhalb der Pisten, Skitouren, usw.) ▪ Überfliegung mit Hubschraubern, Segelflugzeugen, Flugzeugen und Flüge mit Paragleitern und Drachenfliegern ▪ Gefahr der Vergiftung von Tag- und Nachtgreifvögeln und Bartgeiern durch Verwendung von bleihaltiger Munition in den umliegenden Jagdrevieren ▪ Mangel an vorbeugenden Maßnahmen gegen die von Bären verursachten Schäden in der Umgebung von menschlichen Aktivitäten (Weideflächen, Bienenstöcke und landwirtschaftliche Kulturlflächen) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ carico pascolivo squilibrato, localizzato o malgestito ▪ danneggiamenti alla vegetazione delle zone umide per effetto di sfalcio o pascolamento o a seguito di interventi sulle aree adiacenti ▪ attività di bonifica e drenaggio di ambienti umidi ▪ taglio selettivo a carico di cenosi forestali rare, e di elevata rappresentatività ecologica ▪ semplificazione della funzionalità ecosistemica delle cenosi forestali e delle zoocenosi associate ▪ attività sportive estive (arrampicata, downhill, mountainbike, transito fuori sentiero ecc) e invernali quali sci fuori pista, sci alpinismo, ecc. ▪ sorvoli con elicotteri, alianti, aerei e attività di parapendio e deltaplano ▪ Rischio di saturnismo per rapaci diurni e notturni e del Gipeto barbuto a causa dell'utilizzo di proiettili di piombo nelle riserve di caccia limitrofe ▪ carenza di opere di prevenzione nei pressi di attività antropiche (pascolo, apiari e coltivazioni) che favorisce i danni provocati dall'orso bruno
---	--

Managementinstrumente für das gegenständliche Gebiet	Strumenti di gestione per il sito in oggetto
<p>Beschluss des Nationalparkrates im Konsortium Nationalpark Stilfserjoch vom 28. Juli 2005 Nr. 22 zur Anwendung des Nationalparkplans bestehend aus 34 kartografischen Unterlagen im Maßstab 1: 10.000, Durchführungsbestimmungen und erläuternden Bericht;</p> <p>Beschluss des Nationalparkrates im Konsortium Nationalpark Stilfserjoch vom 30. Mai 2007 Nr. 28, mit welchem ein Gutachten zu den einzelnen Stellungnahmen, die nach der Veröffentlichung des Nationalparkplans eingegangen sind waren, abgegeben wurde;</p> <p>Dekret des Präsidenten des Konsortiums Nationalpark Stilfserjoch vom 29. September 2014, Nr. 33 zur Genehmigung des „Zusatzdokuments zum Nationalparkplan, betreffend die Bewertung des Erhaltungszustands und der Festlegung von Erhaltungsmaßnahmen für Lebensräume und Arten der Natura 2000 Gebiete“;</p> <p>Standarddatenbogen gemäß EU-Vorgaben für das Gebiet (ftp://ftp.minambiente.it/PNM/Natura2000/TrasmissioneCE_2014/schede_mappe/Bolzano/SIC_schede)</p>	<p>Delibera del Consiglio Direttivo del Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio, del 28 luglio 2005 n. 22, di adozione del Piano per il Parco, con allegata cartografia (34 tavole in scala 1:10.000), norme di attuazione e relazione illustrativa;</p> <p>Delibera del Consiglio Direttivo nel Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio del 30 maggio 2007 n. 28, con la quale si esprime il parere di competenza su ogni singola osservazione pervenute dopo la pubblicazione della documentazione di piano;</p> <p>Decreto del Presidente del Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio del 29 settembre 2014 n. 33, di approvazione del “Documento integrativo al Piano del Parco Nazionale dello Stelvio, concernente la valutazione dello stato di conservazione e la definizione delle misure di conservazione per habitat e specie dei Siti Natura 2000”</p> <p>Formulario standard secondo le prescrizioni UE per il sito (ftp://ftp.minambiente.it/PNM/Natura2000/TrasmissioneCE_2014/schede_mappe/Bolzano/SIC_schede)</p>



Lebensräume des Anhangs I der Richtlinie 92/43/EWG, aufgrund deren die Ausweisung des Natura 2000-Gebietes erfolgt ist:	Habitat dell'allegato I della direttiva 92/43/CEE, per i quali il sito Natura 2000 è stato designato:
Kodex / Codice	Name/ Denominazione
3130	Oligo- bis mesotrophe stehende Gewässer mit Vegetation der <i>Littorelletea uniflorae</i> und/oder der <i>Isoëto-Nanojuncetea</i> Acque stagnanti, da oligotrofe a mesotrofe, con vegetazione dei <i>Littorelletea uniflorae</i> e/o degli <i>Isoëto-Nanojuncetea</i>
3220	Alpine Flüsse mit krautiger Ufervegetation Fiumi alpini con vegetazione riparia erbacea
4060	Alpine und boreale Heiden Lande alpine e boreali
4080	Subarktisches Weidengebüsch Boscaglie subartiche di <i>Salix</i> spp.
6150	Boreo-alpines Grasland auf Silikatsubstraten Formazioni erbose boreo-alpine silicee
6170	Alpine und subalpine Kalkrasen Formazioni erbose calcicole alpine e subalpine
6230	* Artenreiche montane Borstgrasrasen (und submontan auf dem europäischen Festland) auf Silikatböden * Formazioni erbose a <i>Nardus</i> , ricche di specie, su substrato siliceo delle zone montane (e delle zone submontane dell'Europa continentale)
6430	Feuchte Hochstaudenfluren der planaren und montanen bis alpinen Stufe Bordure planiziali, montane e alpine di megafornie igrofile
6520	Berg-Mähwiesen Praterie montane da fieno
7140	Übergangs- und Schwingrasenmoore Torbieren di transizione e instabili
7230	Kalkreiche Niedermoore Torbieren basse alcaline
8110	Silikatschutthalden der montanen bis nivalen Stufe (<i>Androsacetalia alpinae</i> und <i>Galeopsietalia ladani</i>) Ghiaioni silicei dei piani montano fino a nivale (<i>Androsacetalia alpinae</i> e <i>Galeopsietalia ladani</i>)
8120	Kalk- und Kalkschieferschutthalden der montanen bis alpinen Stufe (<i>Thlaspietea rotundifolia</i>) Ghiaioni calcarei e scisto-calcarei montani e alpini (<i>Thlaspietea rotundifolia</i>)
8210	Kalkfelsen mit Felsspaltenvegetation Pareti rocciose calcaree con vegetazione casmofitica



Kodex / Codice	Name/ Denominazione
8220	Silikatfelsen mit Felsspaltenvegetation Pareti rocciose silicee con vegetazione casmofitica
8340	Permanente Gletscher Ghiacciai permanenti
91D0	* Moorwälder * Torbiere boschose
9410	Montane bis alpine bodensaure Fichtenwälder (<i>Vaccinio-Piceetea</i>) Foreste acidofile montane e alpine di <i>Picea</i> (<i>Vaccinio-Piceetea</i>)
9420	Alpiner Lärchen- und/oder Arvenwald Foreste alpine di <i>Larix decidua</i> e/o <i>Pinus cembra</i>

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der Wiesen und/oder Weiden		Obiettivo di conservazione: Conservazione e riqualificazione delle praterie e/o dei pascoli	
Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensräume 6150, 6170, 6230, 6430, 6520)	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 6150, 6170, 6230, 6430, 6520)	Tipologia ⁽¹⁾
Förderung für Wiederaufnahme oder Weiterführung einer extensiven Bewirtschaftung der Wiesenflächen	IN	Incentivazione alla ripresa o prosecuzione della gestione estensiva delle cenosi prative	IN
Förderung für die Erhaltung und Erweiterung der Weideflächen, wobei mittels Weideplänen eine zeitbegrenzte, an den Lebensraum angepasste Beweidung angestrebt werden soll. Diese Flächen sollen auch steile Hanglagen mit einschließen. Dadurch, aber auch durch Entstrauchungen, soll die natürliche Wiederansiedelung von Wald auf den offenen Flächen vermieden werden, wobei eine eingeschränkte Strauchvegetation beibehalten werden soll, die für solche Arten wichtig ist, die auf Übergangsbiotope angewiesen sind.	IN	Incentivazione al mantenimento e all'espansione delle aree a pascolo favorendo un pascolamento turnato ed equilibrato per la tipologia di habitat (anche tramite piani di pascolamento), indirizzato anche sui versanti più acclivi e contrastando il rimboschimento naturale degli ambienti aperti anche attraverso il decespugliamento, pur conservando una contenuta presenza di formazioni cespugliose fondamentali per specie legate ad ambienti ecotonali	IN
Eindämmung der invasiven Baum- und Strauchvegetation	IA	Contenimento della vegetazione arboreo/arbustiva di invasione	IA
Verbot von mineralischer Düngung und Regelung der organischen Düngung in Funktion des jeweiligen Wiesentyps	RE	Divieto di concimazione minerale e regolamentazione delle fertilizzazioni organiche in funzione del tipo di prato	RE

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der Feuchtgebiete		Obiettivo di conservazione: Conservazione e riqualificazione delle zone umide	
Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensräume 3130, 3220, 7140, 7230, 91D0)	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 3130, 3220, 7140, 7230, 91D0)	Tipologia ⁽¹⁾
Eindämmung der invasiven Baum- und Strauchvegetation	IA	Contenimento della vegetazione arborea o arbustiva di invasione	IA
Schutz der Feuchtgebiete wie Sümpfe, Moore und Auwälder durch Vermeidung von Wasserfassungen, Trockenlegungen, Drainagen und jedes anderen Eingriffs, der potentiell in der	RE	Tutela delle zone umide quali le paludi, le torbiere e i boschi igrofili evitando le captazioni idriche, le bonifiche, i drenaggi e qualsiasi altro intervento potenzialmente in grado di modificare il livello	RE



Lage ist den Grundwasserspiegel zu verändern oder das Netz der Oberflächengewässer zu vereinfachen (Kanalisationen, Verrohrungen, usw.)		della falda o di semplificare il reticolo idrico (canalizzazioni, intubamenti, ecc.)	
Einschränkung der Beweidung oder der Mahd und Verbot eines Eintrages von Stickstoff oder anderer Düngemittel im Bereich der Feuchtgebiete	RE	Limitazione delle attività di pascolo o sfalcio e divieto di apporto di azoto o altre sostanze fertilizzanti nelle zone umide	RE
Verpflichtung, bei Eingriffen in der Umgebung von Mooren diese absolut nicht zu beeinträchtigen	RE	Obbligo di rispetto assoluto delle torbiere in caso di interventi nelle aree adiacenti	RE
Vermeidung von Störungen oder Veränderungen der Flussufer und der Ufervegetation	RE	Evitare manomissioni o trasformazioni delle sponde fluviali e della vegetazione ripariale	RE

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der Waldökosysteme		Obiettivo di conservazione: Conservazione e riqualificazione delle cenosi forestali	
Erhaltungs-und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensräume 9410, 9420)	Typo- logie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 9410, 9420)	Typo- logia ⁽¹⁾
Aufwertung der Ökosystemfunktionalität des Waldes durch eine an der Natur orientierte Waldbewirtschaftung, welche Aspekte wie Komposition und Struktur beachtet und absterbende Pflanzen oder solche mit natürlichen Aushöhlungen erhält. Erhalten werden sollen auch Pflanzen, welche als Stangenbäume von den Vögeln genutzt werden sowie essbare Arten, Ameisenhaufen und tote Pflanzensubstanz	IA	Valorizzazione della funzionalità ecosistemica del bosco attraverso azioni di selvicoltura naturalistica attenta agli aspetti compositivi e strutturali, alla conservazione delle piante deperenti o con cavità naturali, al mantenimento di piante utilizzate come posatoi, al rispetto delle specie eduli, alla conservazione in bosco di formicai e necromassa vegetale	IA
Studien zum Zweck der Einrichtung von Waldschutzgebieten (Lokalisierung besonderer Standorte was Bewirtschaftungsgeschichte, Alter, Struktur, Waldtyp usw. betrifft)	MR	Studi finalizzati all'individuazione di riserve forestali (individuazione di stazioni particolari per storia gestionale, età, struttura, tipologia forestale, ecc.)	MR

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der anderen Lebensräume		Obiettivo di conservazione: Conservazione di altri habitat	
Erhaltungs-und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensräume 4060, 4080, 8110, 8120, 8210, 8220, 8340)	Typo- logie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 4060, 4080, 8110, 8120, 8210, 8220, 8340)	Typo- logia ⁽¹⁾
Zulassen der freien Entwicklung der borealen Weidengebüsche	RE	Destinazione alla libera evoluzione dei saliceti boreali	RE
Erhalten des Lebensraumes im günstigen Zustand; Verbot von Maßnahmen, die zu einer Beeinträchtigung des Lebensraumes führen	RE	Mantenimento dell'habitat in uno stato di conservazione favorevole; divieto di misure che compromettano l'habitat	RE



Pflanzen- und Tierarten der Richtlinie 92/43/EWG, Vogelarten der Richtlinie 2009/147/EG sowie andere Arten, aufgrund deren die Ausweisung des Natura-2000-Gebietes erfolgt ist:

Specie vegetali e animali della direttiva 92/43/CEE, uccelli della direttiva 2009/147/CE nonché altre specie, per le quali il sito Natura 2000 è stato designato:

Artengruppe ⁽²⁾ gruppo della specie ⁽²⁾	wissenschaftlicher Name nome scientifico	deutscher Name nome tedesco	italienischer Name nome italiano	Anhang FFH-Richtlinie Anh. II, IV, V Direttiva HABITAT all. II, IV, V	VOGELSCHUTZ-Richtlinie. Anh. I Direttiva UCCELLI all I	andere Kategorien ⁽³⁾ altre categorie ⁽³⁾
P	<i>Adenostyles leucophylla</i>	Weißfilziger Alpendost	Cavolaccio lanoso			D
P	<i>Androsace vandellii</i>	Vandell-Mannsschild	Androsace di Vandelli			B
P	<i>Arnica montana</i>	Arnika	Arnica	V		
P	<i>Artemisia genipi</i>	Schwarze Edelraute	Genepí a spiga	V		
P	<i>Bupleurum stellatum</i>	Stern-Hasenohr	Bupleuro stellato			D
P	<i>Campanula cenisia</i>	Mont Cenis-Glockenblume	Campanula del Moncenisio			D
P	<i>Carex bicolor</i>	Zweifarbige Segge	Carice bicolore			D
P	<i>Carex foetida</i>	Stink-Segge	Carice fetida			D
P	<i>Carex microglochin</i>	Grannen-Segge	Carice appuntita			D
P	<i>Carex pauciflora</i>	Armbblütige Segge	Carice a pochi fiori			D
P	<i>Dactylorhiza majalis</i>	Breitblättrige Fingerwurz	Dattiloriza a foglie larghe			C
P	<i>Dianthus glacialis</i>	Gletscher-Nelke	Garofano glaciale			D
P	<i>Diphasiastrum alpinum</i>	Alpen-Bärlapp	Licopodio alpino	V		
P	<i>Drosera rotundifolia</i>	Rundblättriger Sonnentau	Drosera a foglie rotonde			D
P	<i>Linnaea borealis</i>	Moosglöckchen	Linnea			D
P	<i>Lycopodiella inundata</i>	Moorbärlapp	Licopodio inondato	V		
P	<i>Lycopodium annotinum</i>	Schlangen-Bärlapp	Licopodio annotino	V		
P	<i>Lycopodium clavatum</i> subsp. <i>monostachyum</i>	Einähriger Keulen-Bärlapp	Licopodio clavato a una spiga	V		
P	<i>Menyanthes trifoliata</i>	Fiebertee	Trifoglio fibrino			D
P	<i>Saxifraga hostii</i> subsp. <i>rhaetica</i>	Rätischer Host-Steinbrech	Sassifraga di Host retica			B
P	<i>Sphagnum</i> spp.	Torfmoos	Sfagno	V		
P	<i>Trientalis europaea</i>	Europäischer Siebenstern	Trientalis europeo			A
A	<i>Rana temporaria</i>	Grasfrosch	Rana temporaria	V		
R	<i>Coronella austriaca</i>	Schlingnatter	Colubro liscio	IV		
R	<i>Lacerta bilineata</i>	Westliche Smaragdeidechse	Ramarro occidentale	IV		
R	<i>Podarcis muralis</i>	Mauereidechse	Lucertola muraiola	IV		
M	<i>Capra ibex</i>	Alpensteinbock	Stambecco delle Alpi	V		
M	<i>Eptesicus nilssonii</i>	Nordfledermaus	Serotino di Nilsson	IV		
M	<i>Lepus timidus</i>	Schneehase	Lepre bianca	V		
M	<i>Martes martes</i>	Baumarder	Martora	V		
M	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	Zwergfledermaus	Pipistrello nano	IV		



Artengruppe (2) gruppo della specie (2)	wissenschaftlicher Name nome scientifico	deutscher Name nome tedesco	italienischer Name nome italiano	Anhang FFH-Richtlinie Anh. II, IV, V Direttiva HABITAT all. II, IV, V	VOGELSCHUTZ-Richtlinie. Anh. I Direttiva UCCELLI all I	andere Kategorien (3) altre categorie (3)
M	<i>Plecotus auritus</i>	Braunes Langohr	Orecchione bruno	IV		
M	<i>Rupicapra rupicapra</i>	Gämse	Camoscio alpino	V		
M	* <i>Ursus arctos</i>	Braunbär	Orso bruno	II, IV		
I	<i>Euphydryas aurinia</i>	Goldener Scheckenfalter	Euphydryas aurinia	II		
I	<i>Parnassius apollo</i>	Apollofalter	Farfalla apollo	IV		
B	<i>Aegolius funereus</i>	Rauhfußkauz	Civetta capogrosso		I	
B	<i>Alectoris graeca saxatilis</i>	Steinhuhn	Coturnice		I	
B	<i>Aquila chrysaetos</i>	Steinadler	Aquila reale		I	
B	<i>Bonasa bonasia</i>	Haselhuhn	Francolino di monte		I	
B	<i>Bubo bubo</i>	Uhu	Gufo reale		I	
B	<i>Columba palumbus</i>	Ringeltaube	Colombaccio		II, III	
B	<i>Coturnix coturnix</i>	Wachtel	Quaglia comune		II	
B	<i>Dryocopus martius</i>	Schwarzspecht	Picchio nero		I	
B	<i>Falco peregrinus</i>	Wanderfalke	Falco pellegrino		I	
B	<i>Glaucidium passerinum</i>	Sperlingskauz	Civetta nana		I	
B	<i>Gypaetus barbatus</i>	Bartgeier	Gipeto		I	
B	<i>Lagopus mutus helveticus</i>	Alpenschneehuhn	Pernice bianca		I	
B	<i>Lanius collurio</i>	Neuntöter	Averla piccola		I	
B	<i>Pernis apivorus</i>	Wespenbussard	Falco pecchiaiolo		I	
B	<i>Picoides tridactylus</i>	Dreizehenspecht	Picchio tridattilo		I	
B	<i>Picus canus</i>	Grauspecht	Picchio cenerino		I	
B	<i>Tetrao tetrix tetrix</i>	Birkhuhn	Fagiano di monte		I	
B	<i>Tetrao urogallus</i>	Auerhuhn	Gallo cedrone		I	
B	<i>Turdus philomelos</i>	Singdrossel	Tordo bottaccio		II	
B	<i>Turdus pilaris</i>	Wacholderdrossel	Cesena		II	
B	<i>Turdus viscivorus</i>	Misteldrossel	Tordela		II	
B	<i>Apus melba</i>	Alpensegler	Rondone alpino			C
B	<i>Carduelis cannabina</i>	Bluthänfling	Fanello			C,D
B	<i>Cinclus cinclus</i>	Wasseramsel	Merlo acquaiolo			A,C,D
B	<i>Corvus corax</i>	Kolkrabe	Corvo imperiale			A,C
B	<i>Emberiza cia</i>	Zippammer	Zigolo muciatto			C,D
B	<i>Falco tinnunculus</i>	Turmfalke	Gheppio			C,D
B	<i>Jynx torquilla</i>	Wendehals	Torcicollo			C,D
B	<i>Montifringilla nivalis</i>	Schneefink	Fringuello delle nevi eurasiatico			C,D
B	<i>Muscicapa striata</i>	Grauschnäpper	Pigliamosche			C,D
B	<i>Oenanthe oenanthe</i>	Steinschmätzer	Culbianco			C
B	<i>Tichodroma muraria</i>	Mauerläufer	Picchio muraiolo			A,C,D



Artengruppe (2) gruppo della specie (2)	wissenschaftlicher Name nome scientifico	deutscher Name nome tedesco	italienischer Name nome italiano	Anhang FFH-Richtlinie Anh. II, IV, V Direttiva HABITAT all. II, IV, V	VOGELSCHUTZ-Richtlinie. Anh. I Direttiva UCCELLI all I	andere Kategorien (3) altre categorie (3)
B	<i>Turdus torquatus</i>	Ringdrossel	Merlo dal collare			C
B	<i>Upupa epops</i>	Wiedehopf	Upupa			C,D

Erhaltungsziel: Erhaltung der Tier- und Pflanzenarten und Aufwertung von deren Lebensräumen		Obiettivo di conservazione: Conservazione delle specie animali e vegetali e valorizzazione dei loro habitat	
Erhaltungs-, Pflege- und Entwicklungsmaßnahmen	Typologie (1)	Misure di conservazione e/o valorizzazione	Typologia (1)
Förderung von Aktionen, welche die Attraktivität von Flächen im Bereich von Siedlungen für den Braunbären reduzieren	IN	Incentivazione di azioni volte a diminuire l'attrattività nei confronti dell'orso bruno delle aree poste in prossimità dei centri abitati	IN
Förderung von Maßnahmen zur Verbesserung der Umwelt und zur Wiederherstellung der Vernetzung	IN	Incentivazione di interventi di miglioramento ambientale e di ricostruzione della connettività	IN
Erhalten der Lebensräume (Mahd extensiver Feucht- und Magerrasen) von <i>Euphydryas aurinia</i>	IN	Conservazione degli habitat (prati umidi estensivi e prati magri) di <i>Euphydryas aurinia</i>	IN
Rückerstattung der Schäden, welche der Braunbär wirtschaftlichen Tätigkeiten (Viehhaltung, Bienenstöcke, Gärten und landwirtschaftliche Kulturen) zufügt	IA	Rifusione dei danni arrecati dall'orso bruno alle attività di interesse economico (zootecnia, apiari, orti e coltivazioni)	IA
Informationsmaßnahmen zur Einführung von Methoden zur Vorbeugung und Verminderung der Schäden, die der Braunbär wirtschaftlichen Tätigkeiten (Viehhaltung, Bienenstöcke, Gärten und landwirtschaftliche Kulturen) zufügen kann	IA	Azioni di informazione per l'introduzione di metodi di prevenzione e mitigazione dei danni arrecati dall'orso bruno alle attività di interesse economico (zootecnia, apiari, orti e coltivazioni)	IA
Realisierung oder Wiederherstellung von Tümpeln und Wasserstellen/Brunnen für die Tiere auf der Weide	IA	Realizzazione o ripristino di stagni e pozze d'alpeggio/fontane utilizzate dalle mandrie durante il pascolo	IA
Schutz der von Fledermäusen bewohnten Stellen (Höhlen und Gebäude) vor direkter Störung durch den Menschen	IA	Tutela dei siti di rifugio abituali di Chiroterteri (grotte e costruzioni) dai disturbi umani diretti	IA
Mittel- bis langfristiges genetisches Monitoring des Braunbären zum Feststellen der Anzahl von Exemplaren, welche anwesend oder in Durchzug sind	MR	Monitoraggio genetico a medio-lungo termine dell'orso bruno per la determinazione del numero di soggetti presenti o in transito	MR
Weiterbildung und Sensibilisierung, um das Wissen und die Verantwortung, die den Braunbären betreffen, zu erhöhen und eine bessere Akzeptanz sowie eine Entschärfung der entstehenden Konflikte zu erreichen	PD	Formazione e sensibilizzazione per aumentare il livello di conoscenza e responsabilità verso l'orso bruno e raggiungere un consenso più alto e mitigare i conflitti che si vengono a creare	PD
Reglementierung von Renovierungen/Nutzungsänderungen/Demolierungen von Gebäuden zur Förderung der	RE	Regolamentazione delle ristrutturazioni/modificazioni uso/demolizioni edifici tesa a favorire i Chiroterteri	RE



Fledermäuse			
Reglementierung der Beleuchtung im Bereich wichtiger Fledermauskolonien	RE	Regolamentazione dell'illuminazione in presenza di importanti colonie di Chiroteri	RE
Reglementierung des Einsatzes von Lichtquellen und –Strahlen in Hochlagen und im Bereich von Skipisten/Aufstiegsanlagen	RE	Regolamentazione dell'uso di fonti di luce e fasci luminosi in alta quota e lungo le piste/impianti	RE
Vermeidung einer Errichtung neuer Skipisten und Infrastrukturen sowie einer Erweiterung der bestehenden Aufstiegsanlagen in Zonen, in denen endemische oder seltene (Rote Liste) Pflanzenarten wachsen sowie in solchen, in denen gefährdete Tierarten vorkommen	RE	Evitare la costruzione di nuove piste da sci e infrastrutture e l'ampliamento degli impianti di risalita, in corrispondenza di stazioni di crescita di specie floristiche endemiche e in lista rossa e nelle aree di presenza più importanti delle specie faunistiche minacciate	RE

Erhaltungsziel: Maßnahmen zur Erhaltung und Pflege von spezifischen Landschaftselementen von ökologisch-kulturellem Wert		Obiettivo di conservazione: Conservazione e valorizzazione di specifici elementi del paesaggio di valore ecologico-culturale	
Erhaltungs-, Pflege- und Entwicklungsmaßnahmen	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione	Tipologia ⁽¹⁾
Förderung zur Erhaltung und Aufwertung spezifischer Landschaftselemente von ökologischem und kulturellem Wert	IN	Incentivazione alla conservazione e valorizzazione di specifici elementi del paesaggio di valore ecologico-culturale	IN



Allgemein anzuwendende Maßnahmen	Typologie ⁽¹⁾	Misure di applicabilità generale	Tipologia ⁽¹⁾
Förderung der Verwendung von lokalen Arten bei Begrünungen oder Übersaat	IN	Incentivazione all'uso di specie autoctone nei rinverdimenti o nelle trasemine	IN
Systematisches und standardisiertes Monitoring auf Probeflächen oder längs von Probewegen, oder extensives, also gelegentliches Monitoring, zur Kontrolle des Vorkommens, der Verbreitung und des Status von Arten und Lebensräumen, um die Auswirkungen der Umweltverbesserungsmaßnahmen zu erfassen	MR	Monitoraggio sistematico standardizzato in aree campione o lungo sentieri campione o estensivo, ovvero monitoraggio occasionale-opportunistico, per verificare presenza, distribuzione e status di specie e habitat e per valutare gli effetti degli interventi di miglioramento ambientale	MR
Monitoring und Schutz jener Arten, die sensibel auf den Klimawandel reagieren	MR	Monitoraggio e tutela degli ambienti e delle specie sensibili ai cambiamenti climatici	MR
Monitoring des Vorkommens und der Verbreitung von invasiven, nicht einheimischen Arten	MR	Monitoraggio sulla presenza e diffusione di specie alloctone invasive	MR
Weiterbildung zu Aspekten des Schutzes und der Verbesserung von Arten und Lebensräumen von großem Naturschutzwert	PD	Formazione su aspetti di conservazione e valorizzazione di specie ed habitat di rilevanza naturalistica	PD
Erziehung und Sensibilisierung für Arten und Lebensräume von großem Naturschutzwert sowie Miteinbeziehung der Stakeholder in die Umsetzung von spezifischen Programmen zur Erhaltung und zum Management derselben	PD	Educazione e sensibilizzazione su specie ed habitat di rilevanza naturalistica, nonché coinvolgimento dei portatori di interesse per l'attuazione di specifici programmi di conservazione e gestione	PD
Verbot einer Verwendung oder eines Eintrages von invasiven nicht einheimischen Arten	RE	Divieto di utilizzo o introduzione di specie alloctone invasive	RE
Verbot, für die künstliche Beschneidung chemische Zusätze zu verwenden	RE	Divieto di utilizzo di additivi chimici per innervamento artificiale	RE
Lenkung und wenn erforderlich Reglementierung der touristischen und der Sportnutzung (Wandern außerhalb der Wege, Klettern, Wintersport, Bikers) sodass die Zerstörung oder Beschädigung der Lebensräume und die Störung der Tiere so weit wie möglich vermieden werden kann	RE - PD	Canalizzazione e se necessario regolamentazione degli usi turistici e sportivi (escursionismo fuori sentiero, arrampicata, sport invernali, bikers) in modo da minimizzare la distruzione o il danneggiamento degli habitat e il disturbo alla fauna	RE - PD



Anmerkung Nr. 1 – nota n. 1

- IA = aktive Maßnahme / intervento attivo
 RE = Reglementierung / regolamentazione
 IN = Förderung / incentivazione
 MR = Monitoring, Forschung / monitoraggio, ricerca
 PD = umweltdidaktische Maßnahme / programma didattico

Anmerkung Nr. 2 – nota n. 2

- Artengruppe / Gruppo di specie
 P = Pflanzen / piante
 I = Wirbellose / invertebrati
 A = Amphibien / anfibi
 R = Reptilien / rettili
 F = Fische / pesci
 B = Vögel / uccelli
 M = Säugetiere / mammiferi

Anmerkung Nr. 3 – nota n. 3

- Andere Kategorien / altre categorie
 A = Nationale Rote Liste / Lista rossa nazionale
 B = Endemit / specie endemica
 C = internationale Übereinkommen / convenzioni internazionali
 D = andere Gründe: regionale Rote Liste, Zugvögel / altri motivi: Lista rossa regionale, uccelli migratori

* prioritäre Lebensräume und Arten gemäß Anhang I und II der FFH-Richtlinie / Habitat e specie prioritari secondo gli allegati I e II della Direttiva Habitat

Anlage / allegato:

Kartografische Unterlage: Nr. 1, 2	Documentazione cartografica: N. 1, 2
--	--



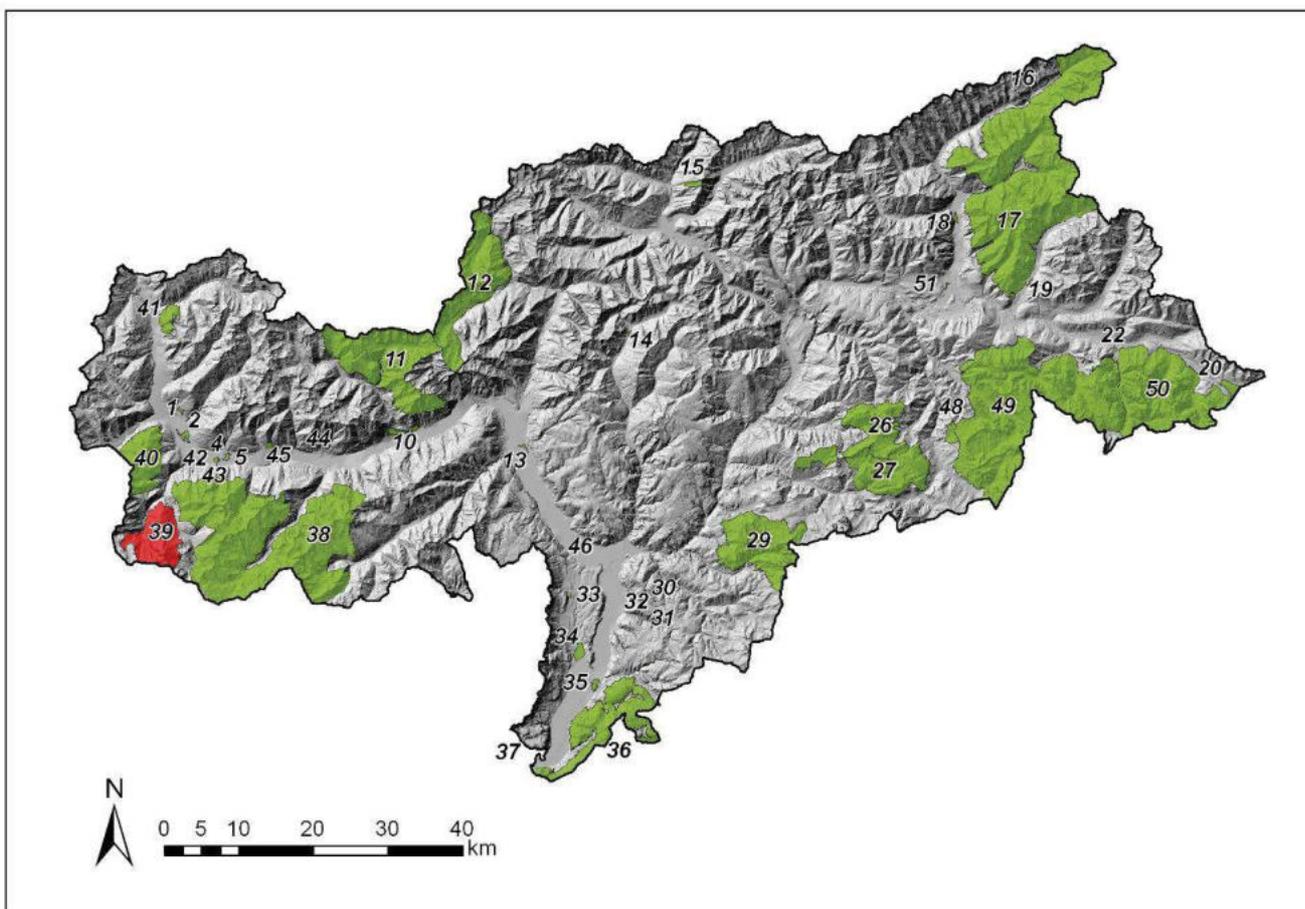
hAnlage Nr. / allegato n. 37

Natura 2000

Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen für das Besondere Schutzgebiet (BSG) Ortler-Madatschspitzen im Nationalpark Stilfserjoch	Misure per la conservazione e la valorizzazione della Zona Speciale di Conservazione (ZSC) Ortles - Monte Madaccio nel Parco Nazionale dello Stelvio
--	--



Kennziffer / Codice sito	Status Typ / Stato sito
IT3110039	<input checked="" type="checkbox"/> GGB – SIC <input checked="" type="checkbox"/> BSG – ZPS



Lageplan / Übersichtskarte	Posizione / Mappa sinottica
Längengrad (DD) / Longitudine (DD)	10,529830
Breitengrad (DD) / Latitudine (DD)	46,503648
Tiefster Punkt (m ü.d.M.) / Altitudine min (m s.l.m.)	1.447
Höchster Punkt (m ü.d.M.) / Altitudine max (m s.l.m.)	3.890
Fläche (ha) / Superficie (ha)	4.188

Kurzbeschreibung des Gebietes	Breve descrizione del sito
<p>Im Ortlergebiet gibt es ausgedehnte Ökosysteme der hochalpinen-nivalen Stufe mit großen Gletschern, weiten Felsflächen und eindrucksvollen Moränen, welche von unregelmäßig verteilter Pioniervegetation besiedelt werden. Anders als bei den umliegenden Gebirgsketten, wo in den Höhenlagen Silikatgesteine dominieren, besteht das Substrat in diesem Gebiet hauptsächlich aus Kalkgestein. Daraus ergibt sich, dass die Flora des Ortlergebietes ziemlich „isoliert“ ist; außerdem enthält sie sowohl ostalpine als auch westalpine Arten, wobei einige davon sehr selten sind, wie zum Beispiel <i>Saxifraga hostii</i>.</p> <p>In weiter unten gelegenen Höhenstufen besteht die Vegetation hauptsächlich aus Nadelwäldern mit Zirbe, Lärche und Fichte, welche an verschiedenen Stellen von weiten Geröllhalden aus Kalkgestein unterbrochen werden, welche von oben kommend sich in dieser Stufe ablagern und von weitläufigen Latscherkieferbeständen bewachsen sind. Die äußeren, leichter zugänglichen alpinen Rasen und die Waldlichtungen werden als Weiden genutzt, während gemähte Wiesen nicht vorhanden sind.</p>	<p>Il gruppo dell'Ortles si caratterizza principalmente per gli estesi ecosistemi del piano alto-alpino-nivale, con grandi ghiacciai, vaste superfici rupestri e imponenti apparati morenici, irregolarmente colonizzati da vegetazione pioniera. Contrariamente alle rimanenti catene montuose circostanti, dove alle alte quote predominano rocce silicee, in questo sito il substrato è in prevalenza calcareo. Ciò fa sì che la flora dell'Ortles sia abbastanza „isolata“, oltreché caratterizzata da specie sia di provenienza alpino-orientale che occidentale, tra cui alcune anche molto rare, come ad esempio <i>Saxifraga hostii</i>.</p> <p>Più a bassa quota la vegetazione è rappresentata da foreste di conifere con pino cembro, larice e abete rosso, localmente interrotte da ampi ghiaioni carbonatici che qui si depositano „scendendo“ dall'alto, colonizzati in parte da estese mughete. I pascoli, sono localizzati sulle porzioni periferiche più accessibili delle praterie alpine o in radure all'interno dell'orizzonte boscato, mentre del tutto assenti sono le superfici gestite a prato.</p>



Betroffene Gemeinden	Comuni di appartenenza
Stilfs	Stelvio

Schutzstatus des Gebietes		Stato di protezione del sito
Das Natura 2000-Gebiet liegt im Nationalpark Stilfser Joch, welcher mit Gesetz 24/4/1935 n. 740, in geltender Fassung, ausgewiesen wurde.		Il sito Natura 2000 si trova coincide nel Parco nazionale dello Stelvio, istituito con la legge 24/4/1935 n. 740 e successive modifiche.
Kartei / Cartella	Schutzkategorie / Categoria di tutela	Bezeichnung / Denominazione
NTP_1	Nationalpark / Parco nazionale	Stilfserjoch / Stelvio

Wichtigste Rechtsquellen für die Umsetzung von Natura 2000 in Südtirol	Principali riferimenti normativi per l'attuazione di Natura 2000 in Alto Adige
Gesetzesvertretendes Dekret vom 13. Januar 2016, Nr. 14, Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut für die Autonome Region Trentino - Südtirol betreffend Änderungen und Ergänzungen zum Artikel 3 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 279 über die Ausübung der Verwaltungsbefugnisse betreffend den Nationalpark Stilfserjoch-Nationalpark.	Decreto legislativo del 13 gennaio 2016, n. 14, Norme d'attuazione dello statuto speciale della Regione Trentino – Alto Adige, recante modifiche ed integrazioni all'art. 3 del decreto del Presidente della Repubblica 22 marzo 1974, n. 279, in materia di esercizio delle funzioni amministrative concernenti il Parco nazionale dello Stelvio.
Dekret des Landeshauptmanns vom 9. Jänner 2016, Nr. 5, Übergangsregelung zur Übernahme der Verwaltungsbefugnisse des Nationalparks Stilfserjoch für den territorialen Zuständigkeitsbereich der Autonomen Provinz Bozen- Südtirol	Decreto del Presidente della Provincia del 19 gennaio 2016, n. 51, Disciplina transitoria per il recepimento delle funzioni amministrative del Parco Nazionale dello Stelvio per il territorio di competenza della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige.
Durchführungsbeschluss (EU) 2015/71 der Kommission vom 3. Dezember 2014 zur Annahme einer achten aktualisierten Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der alpinen biogeografischen Region.	Decisione di Esecuzione (UE) 2015/71 della Commissione del 3 dicembre 2014 che adotta l'ottavo aggiornamento dell'elenco dei siti di importanza comunitaria per la regione biogeografica alpina.
Ministerialdekret vom 2. April 2014 wonach der Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission direkte Anwendung im italienischen Recht findet.	Decreto Ministeriale del 2 aprile 2014 che prevede che le Decisioni della Commissione Europea sono di diretta applicazione nell'ordinamento italiano.
Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6 in geltender Fassung (Naturschutzgesetz). Die Sonderbestimmungen zu den Natura 2000-Gebieten sind im Abschnitt IV des Landesgesetzes angeführt, wobei Art. 20 die Zielsetzung, Art. 21 die Schutzmaßnahmen und Art. 22 die Verträglichkeitsprüfung regeln; Anhang D führt die Gebiete gemeinschaftlicher Bedeutung, Anhang E die Besonderen Vogelschutzgebiete an, die auf Landesebene ausgewiesen worden sind.	Legge Provinciale dd. 12 maggio 2010 n. 6 e successive modifiche (Legge di tutela della natura). Le disposizioni particolari per i siti Natura 2000 si trovano nel Capo IV della legge provinciale, dove l'art. 20 disciplina le finalità, l'art. 21 le misure di tutela e l'art. 22 la Valutazione d'incidenza; l'allegato D elenca i Siti di importanza comunitaria, l'allegato E le Zone di protezione speciale, individuati a livello provinciale.
Beschluss der Landesregierung vom 26. April 2010, Nr. 704 in geltender Fassung (Wassernutzungsplan).	Deliberazione della Giunta Provinciale dd. 26 aprile 2010 n. 704 e successive modifiche (piano generale dell'utilizzazione delle acque pubbliche).
Beschluss der Landesregierung vom 28. Jänner 2008, Nr. 229, Erhaltungsmaßnahmen für die Vogelschutzgebiete (BSG) gemäß Artikel 4 der Richtlinie 79/409/EWG des Rates vom 2. April 1979 (Vogelschutzrichtlinie) sowie gemäß Artikel 6 der Richtlinie 92/43/EWG des Rates vom 21. Mai 1992 (FFH-Richtlinie).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 28 gennaio 2008 n. 229, Misure di conservazione per le zone di protezione speciale (ZPS) previste dall'articolo 4 della direttiva 79/409/CEE del Consiglio del 2 aprile 1970 (direttiva „Uccelli“) e dall'articolo 6 della direttiva 92/43/CEE del Consiglio del 21 maggio 1992 (direttiva „Habitat“).
Ministerialdekret vom 17. Oktober 2007, Nr. 184, Einheitliche Mindestkriterien für die Festlegung der	Decreto Ministeriale dd. 17 ottobre 2007 n. 184, Criteri minimi uniformi per la definizione di misure di



Maßnahmen zur Erhaltung der Gebiete von Gemeinschaftlicher Bedeutung (GGB) und der Besonderen Schutzgebiete (BSG).	conservazione relative a Zone Speciali di Conservazione (ZSC) e a Zone di Protezione Speciale (ZPS).
Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2 in geltender Fassung, Umweltprüfung für Pläne und Projekte.	Legge Provinciale dd. 5 aprile 2007 n. 2 e successive modifiche, Valutazione ambientale per piani e progetti.
Gesetzesvertretendes Dekret vom 3. April 2006, Nr. 152 in geltender Fassung (Bestimmungen im Bereich Umwelt); Art. 117 (Managementpläne und Register der Schutzgebiete), Anhang 9 (Schutzgebiete) Punkt 1 Buchstabe v und Anhang 11 (Verzeichnis der ergänzenden Maßnahmen, welche in die Programme zu übernehmen sind), Buchstabe ii und x.	Decreto Legislativo dd. 3 aprile 2006 n. 152 e successive modifiche (norme in materia ambientale); art. 117 (piano di gestione e registro delle aree protette), allegato 9 (aree protette) punto 1, lettera v ed allegato 11 (elenco indicativo delle misure supplementari da inserire nei programmi) lettera ii e x.
Beschluss der Landesregierung vom 6. September 2004, Nr. 3243 (Teilplan zum Gewässerschutzplan) sowie Beschluss der Landesregierung vom 14. Juli 2015, Nr. 834, (Besonders sensible Gewässerabschnitte gemäß Art. 34 des Landesgesetzes Nr. 2/2015).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 6 settembre 2004, n. 3243 (piano stralcio al piano di tutela delle acque) e Delibera della Giunta Provinciale dd. 14 luglio 2015, n. 834 (tratti di corsi d'acqua particolarmente sensibili ai sensi dell'art. 34 della Legge Provinciale 2/2015).
Beschluss der Landesregierung vom 15. April 2002, Nr. 1332, Leitfaden für die Ausarbeitung der Managementpläne für die Natura 2000-Gebiete in Südtirol.	Delibera della Giunta Provinciale del 15 aprile 2002 n. 1332, Linee guida per la redazione dei Piani di gestione per i Siti Natura 2000 in Alto Adige.
Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21 in geltender Fassung (Forstgesetz) sowie diesbezügliche Durchführungsverordnung vom 31. Juli 2000, Nr. 29.	Legge Provinciale dd. 21 ottobre 1996 n. 21 e successive modifiche (Ordinamento forestale) e relativo regolamento di attuazione dd. 31 luglio 2000, n. 29.
Landesgesetz vom 9. Juni 1978, Nr. 28 in geltender Fassung (Fischerei) sowie diesbezügliche Durchführungsverordnung vom 8. Mai 2001, Nr. 19.	Legge Provinciale dd. 9 giugno 1978 n. 28 e successive modifiche (pesca) e relativo regolamento di attuazione dd. 8 maggio 2001 n.19.
Aktualisierung und Ergänzung der Liste der Natura 2000 Gebiete mittels Dekrete des Landeshauptmanns vom 7. Juni 2002 Nr. 18, vom 19. März 2004 Nr. 9, vom 9. Februar 2005 Nr. 4 und vom 22. Februar 2006 Nr. 8.	Aggiornamento ed integrazione della lista dei siti Natura 2000 con Decreti del Presidente della Giunta Provinciale dd. 7 giugno 2002 n. 18, dd. 19 marzo 2004 n. 9, dd. 9 febbraio 2005 n. 4 e dd. 22 febbraio 2006 n. 8.
Anpassung gemäß Landesgesetz vom 12. Oktober 2007, Nr. 10 des Landesgesetzes vom 17. Juli 1987, Nr. 14 in geltender Fassung – Bestimmungen über die Wildhege und die Jagdausübung; Art. 1 regelt die Übernahme der beiden Natura 2000 EU-Richtlinien im Wildbereich, Art. 3 und 4 die jagdliche Entnahme der geschützten Feder- und Haartiere, Art. 5 und 9-bis sehen Zonen des europäischen Schutzgebietsnetzes als Wildbezirke vor und legt Jagdverbote bzw. Einschränkungen oder Verbote bezüglich der Jagdmittel fest, Art. 9 sieht die Ausweisung von Wildschutzgebieten entlang von den Zugvögeln benutzten Ruten vor.	Integrazione con Legge Provinciale dd. 12 ottobre 2007 n. 10 della Legge Provinciale dd. 17 luglio 1987 n. 14 e successive modifiche – Norme per la protezione della fauna selvatica e per l'esercizio della caccia; l'art. 1 disciplina l'attuazione delle Direttive europee Natura 2000 nell'ambito della fauna selvatica, gli art. 3 e 4 regolano il prelievo venatorio delle specie di uccelli e mammiferi appartenenti alla fauna selvatica, gli art. 5 e 9-bis definiscono le aree della Rete ecologica europea Natura 2000 come comprensori faunistici e definiscono divieti e limitazioni all'esercizio venatorio, l'art. 9 prevede l'istituzione di oasi di protezione lungo le rotte di migrazione dell'avifauna.
Beschluss der Landesregierung vom 30. Dezember 1999, Nr. 6188 über die Ausweisung von 16 Vogelschutzgebieten (BSG).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 30 dicembre 1999 n. 6188 relativa alla designazione di 16 Zone di Protezione Speciale (ZPS).
Dekret des Präsidenten der Republik vom 8. September 1997, Nr. 357 in geltender Fassung, Durchführungsbestimmung zur Umsetzung der Richtlinie 92/43/EWG vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wild lebenden Tiere und Pflanzen".	Decreto del Presidente della Repubblica dd. 8 settembre 1997 n. 357 e successive modifiche, Regolamento recante attuazione della direttiva 92/43/CEE relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali, nonché della flora e della fauna selvatiche.
Entscheidung der Landesregierung vom 26. Juni 1995 über die Bestimmung und Übermittlung von 34 vorgeschlagenen Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung (vGGB).	Decisione della Giunta Provinciale del 26 giugno 1995 relativa all'individuazione e trasmissione al Ministero di 34 Siti di Importanza Comunitaria proposti (pSIC).



Beschluss der Landesregierung vom 20. März 1995, Nr. 1308 – Abkommen zwischen Umweltministerium – Amt für Naturschutz und Autonome Provinz Südtirol für den Beitritt zum Projekt Corine-Bioitaly / Umsetzung der Habitat-Richtlinie 92/43/EWG.	Delibera della Giunta Provinciale dd. 20 marzo 1995 n. 1308 – Stipula della Convenzione tra Ministero dell'Ambiente - Servizio Conservazione Natura e Provincia Autonoma di Bolzano per adesione al Progetto Corine-Bioitaly / applicazione della Direttiva Habitat 92/43/CEE.
Staatliches Rahmengesetz der geschützten Gebiete vom 6. Dezember 1991, Nr. 394 (Legge quadro sulle aree protette).	Legge quadro del 6 dicembre 1991, n. 394 (Legge quadro sulle aree protette)
Landesgesetz vom 25. Juli 1970 Nr. 16 in geltender Fassung (Landschaftsschutzgesetz)	Legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche (Tutela del paesaggio)

Ziel der Ausweisung des Gebietes	Scopo della designazione del sito
Erhaltung und Aufwertung der Natura-2000-Lebensräume und der dort vorkommenden Pflanzen- und Tierarten in einem Gebiet, welches eindeutig inneralpiner Charakter hat und sich vor allem auf die subalpine und alpin-nivale Höhenstufe erstreckt.	Conservazione e valorizzazione degli Habitat Natura 2000 e delle specie di flora e fauna ad essi associate su un territorio ad impronta nettamente endalpica, in prevalenza sviluppato negli orizzonti subalpino ed alpino-nivale.

Hauptgefährdungsfaktoren	Principali pressioni e minacce
<p>Die Hauptgefährdung für das Gebiet besteht im kritischen Zustand der Gletscher, welche sich aufgrund der generellen Klimaerwärmung rapide verkleinern. Sonst gibt es nur lokalisierte Beeinträchtigung von geringem Ausmaß. Auch wenn die Weiden nicht verbreitet sind kann lokal (und begrenzt) eine Degradierung der Rasen durch nicht optimale Verteilung des Viehbesatzes festgestellt werden. Die Tourismusnutzung gefährdet die Umwelt kaum. Es kommt vor, dass sich Touristen außerhalb der Wege aufhalten, wobei vor allem die Karbonatschutthalden als „Abkürzungen“ genutzt werden. Eine spezifische Gefahr betrifft in dieser Hinsicht den Komplex der Geröllhalden, Latschenkiefergebüsche, Quellen und Bäche am Hang des Trafoier Tales. Hier kann die Anwesenheit von Touristen im Zusammenhang mit dem Heiligtum der Drei Brunnen die Standorte von <i>Cypripedium calceolus</i> gefährden. Für Bartgeier und Steinadler besteht die Gefahr einer chronischen Bleivergiftung, welches sich im Körper anreichert und von Fragmenten der für die Jagd verwendeten Munition stammt, die sich in den vor Ort belassenen Innereien der außerhalb des Nationalparks erlegten Huftiere befinden.</p>	<p>La maggiore preoccupazione per il sito riguarda lo stato critico in cui versano i ghiacciai, soggetti a rapido ritiro per gli effetti del riscaldamento climatico generale. Per il resto, le criticità sono scarse e localizzate. L'esiguità delle aree pascolive non esclude locali (e limitati) deterioramenti delle praterie in funzione di una non ottimale distribuzione del carico. Gli usi turistici determinano sull'ambiente solamente momentanee pressioni. È il caso ad esempio del transito fuori sentiero, e in particolare delle "scorciatoie" sui ghiaioni carbonatici. Una specifica vulnerabilità in tal senso riguarda il complesso di ghiaioni, mughete, sorgenti e torrenti sul versante della valle di Trafoi. Qui la frequentazione turistica legata al Santuario delle tre Fontane può costituire una minaccia relativamente alla presenza di stazioni di <i>Cypripedium calceolus</i>. Per Gipeto e Aquila reale esiste il rischio di avvelenamento cronico da piombo che si accumula nell'organismo per ingestione dei frammenti dei proiettili da caccia che contaminano i visceri abbandonati degli ungulati colpiti nel corso dell'attività venatoria fuori Parco.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Uniformierung der Artengarnitur der Weiden aufgrund von intensiver Düngung oder von anderen intensiven Bewirtschaftungsmaßnahmen ▪ Auffassung oder Verminderung der traditionellen Weidewirtschaft ▪ Stellenweise unausgewogene Bestockung der Weideflächen, schlechte Weidewirtschaft ▪ Verlust oder Reduzierung von freien Flächen für die Evolution der Biozöosen ▪ Erhöhter Nährstoffgehalt und/oder Verschmutzung der Gewässer, vor allem in der Umgebung von Schutzhütten ▪ Selektiver Holzschlag in seltenen Waldgesellschaften, welche eine hohe ökologische Wertigkeit aufweisen ▪ Vereinfachung der ökologischen Funktionen der Waldgesellschaften und der damit in Verbindung stehenden Fauna ▪ Sommer- (Klettern, Downhill, Mountainbike, Fahrten außerhalb der Wege, usw.) und Wintersportausübung (Ski außerhalb der Pisten, Skitouren, usw.) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ banalisierung des cotico erboso der Pascoli per effetto della concimazione intensiva o di altre forme di intensivizzazione der praktischen kulturellen ▪ abbandono o riduzione der traditionellen di pascolamento ▪ carico pascolivo squilibrato, localizzato o malgestito ▪ perdita o riduzione di aree aperte per evolutione delle biocenosi ▪ aumento dei livelli trofici e/o inquinamento dei corpi idrici in particolare nelle vicinanze di rifugi ▪ taglio selettivo a carico di cenosi forestali rare, e di elevata rappresentatività ecologica ▪ semplificazione della funzionalità ecosistemica delle cenosi forestali e delle zoocenosi associate ▪ attività sportive estive (arrampicata, downhill, mountainbike, transito fuori sentiero ecc) e invernali quali sci fuori pista, sci alpinismo, ecc.



<ul style="list-style-type: none"> ▪ Überfliegung mit Hubschraubern, Segelflugzeugen, Flugzeugen und Flüge mit Paragleitern und Drachenfliegern ▪ Gefahr der Vergiftung von Tag- und Nachtgreifvögeln und Bartgeiern durch Verwendung von bleihaltiger Munition in den umliegenden Jagdrevieren ▪ Erhöhte Sterberate bei Braunbären durch mangelhafte Akzeptanz, welche auf den großen Einfluss der Art auf menschliche Aktivitäten (Erbeutung von Tieren, Aufenthalt in bewohnten Gebieten) zurückzuführen ist ▪ Mangel an vorbeugenden Maßnahmen gegen die von Bären verursachten Schäden in der Umgebung von menschlichen Aktivitäten (Weideflächen, Bienenstöcke und landwirtschaftliche Kulturflächen) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ sorvoli con elicotteri, alianti, aerei e attività di parapendio e deltaplano ▪ Rischio di saturnismo per rapaci diurni e notturni e del Gipeto barbuto a causa dell'utilizzo di proiettili di piombo nelle riserve di caccia limitrofe ▪ aumento dei tassi di mortalità dell'orso bruno a seguito di una scarsa accettazione per il forte impatto sulle attività antropiche (predazioni, frequentazione aree antropizzate) ▪ carenza di opere di prevenzione nei pressi di attività antropiche (pascolo, apiari e coltivazioni) che favorisce i danni provocati dall'orso bruno
---	--

Managementinstrumente für das gegenständliche Gebiet	Strumenti di gestione per il sito in oggetto
<p>Beschluss des Nationalparkrates des im Konsortium Nationalpark Stilfserjoch vom 28. Juli 2005 Nr. 22 zur Anwendung des Nationalparkplans bestehend aus 34 kartografischen Unterlagen im Maßstab 1: 10.000, Durchführungsbestimmungen und erläuternden Bericht;</p> <p>Beschluss des Nationalparkrates im Konsortium Nationalpark Stilfserjoch vom 30. Mai 2007 Nr. 28, mit welchem ein Gutachten zu den einzelnen Stellungnahmen, die nach der Veröffentlichung des Nationalparkplans eingegangen sind, abgegeben wurde;</p> <p>Dekret des Präsidenten des Konsortiums Nationalpark Stilfserjoch vom 29. September 2014, Nr. 33 zur Genehmigung des „Zusatzdokuments zum Nationalparkplan, betreffend die Bewertung des Erhaltungszustands und der Festlegung von Erhaltungsmaßnahmen für Lebensräume und Arten der Natura 2000 Gebiete“;</p> <p>Standarddatenbogen gemäß EU-Vorgaben für das Gebiet (ftp://ftp.minambiente.it/PNM/Natura2000/TrasmissioneCE_2014/schede_mappe/Bolzano/SIC_schede)</p>	<p>Delibera del Consiglio Direttivo del Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio, del 28 luglio 2005 n. 22, di adozione del Piano per il Parco, con allegata cartografia (34 tavole in scala 1:10.000), norme di attuazione e relazione illustrativa;</p> <p>Delibera del Consiglio Direttivo nel Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio del 30 maggio 2007 n. 28, con la quale si esprime il parere di competenza su ogni singola osservazione pervenute dopo la pubblicazione della documentazione di piano;</p> <p>Decreto del Presidente del Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio del 29 settembre 2014 n. 33, di approvazione del “Documento integrativo al Piano del Parco Nazionale dello Stelvio, concernente la valutazione dello stato di conservazione e la definizione delle misure di conservazione per habitat e specie dei Siti Natura 2000”</p> <p>Formulario standard secondo le prescrizioni UE per il sito (ftp://ftp.minambiente.it/PNM/Natura2000/TrasmissioneCE_2014/schede_mappe/Bolzano/SIC_schede)</p>



Lebensräume des Anhangs I der Richtlinie 92/43/EWG, aufgrund deren die Ausweisung des Natura 2000-Gebietes erfolgt ist:	Habitat dell'allegato I della direttiva 92/43/CEE, per i quali il sito Natura 2000 è stato designato:
--	--

Kodex / Codice	Name / Denominazione
3220	Alpine Flüsse mit krautiger Ufervegetation Fiumi alpini con vegetazione riparia erbacea
4060	Alpine und boreale Heiden Lande alpine e boreali
4070	* Buschvegetation mit <i>Pinus mugo</i> und <i>Rhododendron hirsutum</i> (<i>Mugo-Rhododendretum hirsuti</i>) * Boscaglie di <i>Pinus mugo</i> e <i>Rhododendron hirsutum</i> (<i>Mugo-Rhododendretum hirsuti</i>)
6150	Boreo-alpines Grasland auf Silikatsubstraten Formazioni erbose boreo-alpine silicee
6170	Alpine und subalpine Kalkrasen Formazioni erbose calcicole alpine e subalpine
8110	Silikatschutthalden der montanen bis nivalen Stufe (<i>Androsacetalia alpinae</i> und <i>Galeopsietalia ladani</i>) Ghiaioni silicei dei piani montano fino a nivale (<i>Androsacetalia alpinae</i> e <i>Galeopsietalia ladani</i>)
8120	Kalk- und Kalkschieferschutthalden der montanen bis alpinen Stufe (<i>Thlaspietea rotundifolii</i>) Ghiaioni calcarei e scisto-calcarei montani e alpini (<i>Thlaspietea rotundifolii</i>)
8210	Kalkfelsen mit Felsspaltenvegetation Pareti rocciose calcaree con vegetazione casmofitica
8220	Silikatfelsen mit Felsspaltenvegetation Pareti rocciose silicee con vegetazione casmofitica
8340	Permanente Gletscher Ghiacciai permanenti
9410	Montane bis alpine bodensaure Fichtenwälder (<i>Vaccinio-Piceetea</i>) Foreste acidofile montane e alpine di <i>Picea</i> (<i>Vaccinio-Piceetea</i>)
9420	Alpiner Lärchen- und/oder Arvenwald Foreste alpine di <i>Larix decidua</i> e/o <i>Pinus cembra</i>

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der alpinen Rasen		Obiettivo di conservazione: Conservazione e riqualificazione delle praterie alpine	
Erhaltungs-und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensräume 6150, 6170)	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 6150, 6170)	Tipologia ⁽¹⁾
Förderung für die Erhaltung und Erweiterung der Weideflächen, wobei mittels Weideplänen eine zeitbegrenzte, an den Lebensraum angepasste Beweidung angestrebt werden soll. Diese Flächen	IN	Incentivazione al mantenimento e all'espansione delle aree a pascolo favorendo un pascolamento turnato ed equilibrato per la tipologia di habitat (anche tramite piani di pascolamento), indirizzato	IN



sollen auch steile Hanglagen mit einschließen. Dadurch, aber auch durch Entstrauchungen, soll die natürliche Wiederansiedelung von Wald auf den offenen Flächen vermieden werden, wobei eine eingeschränkte Strauchvegetation beibehalten werden soll, die für solche Arten wichtig ist, die auf Übergangsbiootope angewiesen sind.		anche sui versanti più acclivi, e contrastando il rimboschimento naturale degli ambienti aperti anche attraverso il decespugliamento, pur conservando una contenuta presenza di formazioni cespugliose fondamentali per specie legate ad ambienti ecotonali	
Eindämmung der invasiven Baum- und Strauchvegetation	IA	Contenimento della vegetazione arborea o arbustiva di invasione	IA

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der Feuchtgebiete		Obiettivo di conservazione: Conservazione e riqualificazione delle zone umide	
Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensraum 3220)	Typo- logie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 3220)	Typo- logia ⁽¹⁾
Monitoring der Wasserqualität in der Umgebung von seasonsabhängigen Aktivitäten oder Siedlungen	MR	Monitoraggio della qualità delle acque in prossimità di attività o insediamenti stagionali	MR
Vermeidung von Störungen oder Veränderungen der Flussufer und der Ufervegetation	RE	Evitare manomissioni o trasformazioni delle sponde fluviali e della vegetazione ripariale	RE

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der Waldökosysteme		Obiettivo di conservazione: Conservazione e riqualificazione delle cenosi forestali	
Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensräume 9410, 9420)	Typo- logie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 9410, 9420)	Typo- logia ⁽¹⁾
Aufwertung der Ökosystemfunktionalität des Waldes durch eine an der Natur orientierte Waldbewirtschaftung, welche Aspekte wie Komposition und Struktur beachtet und absterbende Pflanzen oder solche mit natürlichen Aushöhlungen erhält. Erhalten werden sollen auch Pflanzen, welche als Stangenbäume von den Vögeln genutzt werden sowie essbare Arten, Ameisenhaufen und tote Pflanzensubstanz	IA	Valorizzazione della funzionalità ecosistemica del bosco attraverso azioni di selvicoltura naturalistica attenta agli aspetti compositivi e strutturali, alla conservazione delle piante deperienti o con cavità naturali, al mantenimento di piante utilizzate come posatoi, al rispetto delle specie eduli, alla conservazione in bosco di formicai e necromassa vegetale	IA
Studien zum Zweck der Einrichtung von Waldschutzgebieten (Lokalisierung besonderer Standorte was Bewirtschaftungsgeschichte, Alter, Struktur, Waldtyp usw. betrifft)	MR	Studi finalizzati all'individuazione di riserve forestali (individuazione di stazioni particolari per storia gestionale, età, struttura, tipologia forestale, ecc.)	MR

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der anderen Lebensräume		Obiettivo di conservazione: Conservazione di altri habitat	
Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensräume 4060, 4070, 8110, 8120, 8210, 8220, 8340)	Typo- logie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 4060, 4070, 8110, 8120, 8210, 8220, 8340)	Typo- logia ⁽¹⁾
Erhalten des Lebensraumes im günstigen Zustand; Verbot von Maßnahmen, die zu einer Beeinträchtigung des Lebensraumes führen	RE	Mantenimento dell'habitat in uno stato di conservazione favorevole; divieto di misure che compromettano l'habitat	RE



Pflanzen- und Tierarten der Richtlinie 92/43/EWG, Vogelarten der Richtlinie 2009/147/EG sowie andere Arten, aufgrund deren die Ausweisung des Natura-2000-Gebietes erfolgt ist:

Specie vegetali e animali della direttiva 92/43/CEE, uccelli della direttiva 2009/147/CE nonché altre specie, per le quali il sito Natura 2000 è stato designato:

Artengruppe ⁽²⁾ gruppo della specie ⁽²⁾	wissenschaftlicher Name nome scientifico	deutscher Name nome tedesco	italienischer Name nome italiano	Anhang FFH-Richtlinie Anh. II, IV, V Direttiva HABITAT all. II, IV, V	VOGELSCHUTZ-Richtlinie. Anh. I Direttiva UCCELLI all I	andere Kategorien ⁽³⁾ altre categorie ⁽³⁾
P	<i>Cypripedium calceolus</i>	Frauenschuh	Pianelle della Madonna	II, IV		
P	<i>Arnica montana</i>	Arnika	Arnica	V		
P	<i>Artemisia genipi</i>	Schwarze Edelraute	Genepí a spiga	V		
P	<i>Campanula cenisia</i>	Mont Cenis-Glockenblume	Campanula del Moncenisio			D
P	<i>Diphasiastrum alpinum</i>	Alpen-Bärlapp	Licopodio alpino	V		
P	<i>Gentiana lutea</i>	Gelber Enzian	Genziana maggiore	V		
P	<i>Gymnadenia odoratissima</i>	Duft-Händelwurz	Ginnadenia profumatissima			C
P	<i>Linnaea borealis</i>	Moosglöckchen	Linnea			D
P	<i>Lycopodium annotinum</i>	Schlangen-Bärlapp	Licopodio annotino	V		
P	<i>Nigritella nigra</i>	Kohlröschen	Nigritella comune			C
P	<i>Orchis mascula subsp. speciosa</i>	Prächtiges Knabenkraut	Orchide maschia superba			C
P	<i>Saxifraga hostii subsp. rhaetica</i>	Rätischer Host-Steinbrech	Sassifraga di Host retica			B
P	<i>Tephrosieris tenuifolia</i>	Schweizer Aschenkraut	Senecione di Gaudin			D
P	<i>Viola calcarata subsp. calcarata</i>	Sporn-Stiefmütterchen	Viola speronata			D
A	<i>Rana temporaria</i>	Grasfrosch	Rana temporaria	V		
R	<i>Coronella austriaca</i>	Schlingnatter	Colubro liscio	IV		
M	<i>Capra ibex</i>	Alpensteinbock	Stambecco delle Alpi	V		
M	<i>Lepus timidus</i>	Schneehase	Lepre bianca	V		
M	<i>Martes martes</i>	Baummartener	Martora	V		
M	<i>Plecotus auritus</i>	Braunes Langohr	Orecchione bruno	IV		
M	<i>Rupicapra rupicapra</i>	Gämse	Camoscio alpino	V		
M	* <i>Ursus arctos</i>	Braunbär	Orso bruno	II, IV		
I	<i>Euphydryas aurinia</i>	Goldener Scheckenfalter	Euphydryas aurinia	II		
I	<i>Maculinea arion</i>	Ameisen-Bläuling	Licena azzurra del timo	IV		
I	<i>Parnassius apollo</i>	Apollofalter	Farfalla apollo	IV		
B	<i>Aegolius funereus</i>	Rauhfußkauz	Civetta capogrosso		I	
B	<i>Alectoris graeca saxatilis</i>	Steinhuhn	Coturnice		I	
B	<i>Aquila chrysaetos</i>	Steinadler	Aquila reale		I	
B	<i>Bonasa bonasia</i>	Haselhuhn	Francolino di monte		I	
B	<i>Bubo bubo</i>	Uhu	Gufo reale		I	
B	<i>Dryocopus martius</i>	Schwarzspecht	Picchio nero		I	



Artengruppe (2) gruppo della specie (2)	wissenschaftlicher Name nome scientifico	deutscher Name nome tedesco	italienischer Name nome italiano	Anhang FFH-Richtlinie Anh. II, IV, V Direttiva HABITAT all. II, IV, V	VOGELSCHUTZ-Richtlinie. Anh. I Direttiva UCCELLI all I	andere Kategorien (3) altre categorie (3)
B	<i>Falco peregrinus</i>	Wanderfalke	Falco pellegrino		I	
B	<i>Glaucidium passerinum</i>	Sperlingskauz	Civetta nana		I	
B	<i>Gypaetus barbatus</i>	Bartgeier	Gipeto		I	
B	<i>Lagopus mutus helveticus</i>	Alpenschneehuhn	Pernice bianca		I	
B	<i>Pernis apivorus</i>	Wespenbussard	Falco pecchiaiolo		I	
B	<i>Picoides tridactylus</i>	Dreizehenspecht	Picchio tridattilo		I	
B	<i>Picus canus</i>	Grauspecht	Picchio cenerino		I	
B	<i>Tetrao tetrix tetrix</i>	Birkhuhn	Fagiano di monte		I	
B	<i>Tetrao urogallus</i>	Auerhuhn	Gallo cedrone		I	
B	<i>Turdus pilaris</i>	Wacholderdrossel	Cesena		II	
B	<i>Turdus viscivorus</i>	Misteldrossel	Tordela		II	
B	<i>Carduelis cannabina</i>	Bluthänfling	Fanello			C,D
B	<i>Carduelis flammea</i>	Birkenzeisig	Organetto			C
B	<i>Cinclus cinclus</i>	Wasseramsel	Merlo acquaiolo			A,C,D
B	<i>Corvus corax</i>	Kolkrabe	Corvo imperiale			A,C
B	<i>Montifringilla nivalis</i>	Grauschnäpper	Pigliamosche			C,D
B	<i>Oenanthe oenanthe</i>	Steinschmätzer	Culbianco			C
B	<i>Saxicola rubetra</i>	Braunkehlchen	Stiaccino			C,D
B	<i>Tichodroma muraria</i>	Mauerläufer	Picchio muraiolo			A,C,D

Erhaltungsziel: Erhaltung der Tier- und Pflanzenarten und Aufwertung von deren Lebensräumen		Obiettivo di conservazione: Conservazione delle specie animali e vegetali e valorizzazione dei loro habitat	
Erhaltungs-, Pflege- und Entwicklungsmaßnahmen	Typo- logie (1)	Misure di conservazione e/o valorizzazione	Typo- logia (1)
Förderung von Aktionen, welche die Attraktivität von Flächen im Bereich von Siedlungen für den Braunbären reduzieren	IN	Incentivazione di azioni volte a diminuire l'attrattività nei confronti dell'orso bruno delle aree poste in prossimità dei centri abitati	IN
Förderung von Maßnahmen zur Verbesserung der Umwelt und zur Wiederherstellung der Vernetzung	IN	Incentivazione di interventi di miglioramento ambientale e di ricostruzione della connettività	IN
Erhalten der Lebensräume (Mahd extensiver Feucht- und Magerrasen) von <i>Euphydryas aurinia</i>	IN	Conservazione degli habitat (prati umidi estensivi e prati magri) di <i>Euphydryas aurinia</i>	IN
Rückerstattung der Schäden, welche der Braunbär wirtschaftlichen Tätigkeiten (Viehhaltung, Bienenstöcke, Gärten und landwirtschaftliche Kulturen) zufügt	IA	Rifusione dei danni arrecati dall'orso bruno alle attività di interesse economico (zootecnia, apiari, orti e coltivazioni)	IA
Informationsmaßnahmen zur Einführung von Methoden zur Vorbeugung und Verminderung der	IA	Azioni di informazione per l'introduzione di metodi di prevenzione e mitigazione dei danni arrecati	IA



Schäden, die der Braunbär wirtschaftlichen Tätigkeiten (Viehhaltung, Bienenstöcke, Gärten und landwirtschaftliche Kulturen) zufügen kann		dall'orso bruno alle attività di interesse economico (zootecnia, apiari, orti e coltivazioni)	
Realisierung oder Wiederherstellung von Tümpeln und Wasserstellen/Brunnen für die Tiere auf der Weide	IA	Realizzazione o ripristino di stagni e pozze d'alpeggio/fontane utilizzate dalle mandrie durante il pascolo	IA
Schutz der von Fledermäusen bewohnten Stellen (Höhlen und Gebäude) vor direkter Störung durch den Menschen	IA	Tutela dei siti di rifugio abituali di Chiroterteri (grotte e costruzioni) dai disturbi umani diretti	IA
Mittel- bis langfristiges genetisches Monitoring des Braunbären zum Feststellen der Anzahl von Exemplaren, welche anwesend oder auf dem Durchzug sind	MR	Monitoraggio genetico a medio-lungo termine dell'orso bruno per la determinazione del numero di soggetti presenti o in transito	MR
Weiterbildung und Sensibilisierung, um das Wissen und die Verantwortung, die den Braunbären betreffen, zu erhöhen und eine bessere Akzeptanz sowie eine Entschärfung der entstehenden Konflikte zu erreichen	PD	Formazione e sensibilizzazione per aumentare il livello di conoscenza e responsabilità verso l'orso bruno e raggiungere un consenso più alto e mitigare i conflitti che si vengono a creare	PD
Vorantreiben einer naturnahen Waldpflege bei den Fundstellen von <i>Cypripedium calceolus</i>	RE	Promozione di una gestione selvicolturale naturalistica presso le stazioni di <i>Cypripedium calceolus</i>	RE
Reglementierung von Renovierungen/Nutzungsänderungen/Demolierungen von Gebäuden zur Förderung der Fledermäuse	RE	Regolamentazione delle ristrutturazioni/modificazioni uso/demolizioni edifici tesa a favorire i Chiroterteri	RE
Reglementierung des Einsatzes von Lichtquellen und –Strahlen in Hochlagen und im Bereich von Skipisten/Aufstiegsanlagen	RE	Regolamentazione dell'uso di fonti di luce e fasci luminosi in alta quota e lungo le piste/impianti	RE
Vermeidung einer Errichtung neuer Skipisten und Infrastrukturen sowie einer Erweiterung der bestehenden Aufstiegsanlagen in Zonen, in denen endemische oder seltene (Rote Liste) Pflanzenarten wachsen sowie in solchen, in denen gefährdete Tierarten vorkommen	RE	Evitare la costruzione di nuove piste da sci e infrastrutture e l'ampliamento degli impianti di risalita, in corrispondenza di stazioni di crescita di specie floristiche endemiche e in lista rossa e nelle aree di presenza più importanti delle specie faunistiche minacciate	RE

Erhaltungsziel:		Obiettivo di conservazione:	
Maßnahmen zur Erhaltung und Pflege von spezifischen Landschaftselementen von ökologisch-kulturellem Wert		Conservazione e valorizzazione di specifici elementi del paesaggio di valore ecologico-culturale	
Erhaltungs-, Pflege- und Entwicklungsmaßnahmen	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione	Tipologia ⁽¹⁾
Förderung zur Erhaltung und Aufwertung spezifischer Landschaftselemente von ökologischem und kulturellem Wert	IN	Incentivazione alla conservazione e valorizzazione di specifici elementi del paesaggio di valore ecologico-culturale	IN



Allgemein anzuwendende Maßnahmen	Typologie ⁽¹⁾	Misure di applicabilità generale	Tipologia ⁽¹⁾
Weiterbildung zu Aspekten des Schutzes und der Verbesserung von Arten und Lebensräumen von großem Naturschutzwert	PD	Formazione su aspetti di conservazione e valorizzazione di specie ed habitat di rilevanza naturalistica	PD
Erziehung und Sensibilisierung für Arten und Lebensräume von großem Naturschutzwert sowie Miteinbeziehung der Stakeholder in die Umsetzung von spezifischen Programmen zur Erhaltung und zum Management derselben	PD	Educazione e sensibilizzazione su specie ed habitat di rilevanza naturalistica, nonché coinvolgimento dei portatori di interesse per l'attuazione di specifici programmi di conservazione e gestione	PD
Verbot einer Verwendung oder eines Eintrages von invasiven nicht einheimischen Arten	RE	Divieto di utilizzo o introduzione di specie alloctone invasive	RE
Systematisches und standardisiertes Monitoring auf Probeflächen oder längs von Probewegen, oder extensives, also gelegentliches Monitoring, zur Kontrolle des Vorkommens, der Verbreitung und des Status von Arten und Lebensräumen, um die Auswirkungen der Umweltverbesserungsmaßnahmen zu erfassen	MR	Monitoraggio sistematico standardizzato in aree campione o lungo sentieri campione o estensivo, ovvero monitoraggio occasionale-opportunistico, per verificare presenza, distribuzione e status di specie e habitat e per valutare gli effetti degli interventi di miglioramento ambientale	MR
Monitoring und Schutz jener Arten, die sensibel auf den Klimawandel reagieren	MR	Monitoraggio e tutela degli ambienti e delle specie sensibili ai cambiamenti climatici	MR
Monitoring des Vorkommens und der Verbreitung von invasiven, nicht einheimischen Arten	MR	Monitoraggio sulla presenza e diffusione di specie alloctone invasive	MR
Förderung der Verwendung von lokalen Arten bei Begrünungen oder Übersaat	IN	Incentivazione all'uso di specie autoctone nei rinverdimenti o nelle trasemine	IN
Lenkung und wenn erforderlich Reglementierung der touristischen und der Sportnutzung (Wandern außerhalb der Wege, Klettern, Wintersport, Bikers) sodass die Zerstörung oder Beschädigung der Lebensräume und die Störung der Tiere so weit wie möglich vermieden werden kann	RE - PD	Canalizzazione e se necessario regolamentazione degli usi turistici e sportivi (escursionismo fuori sentiero, arrampicata, sport invernali, bikers) in modo da minimizzare la distruzione o il danneggiamento degli habitat e il disturbo alla fauna	RE - PD



Anmerkung Nr. 1 – nota n. 1

- IA = aktive Maßnahme / intervento attivo
 RE = Reglementierung / regolamentazione
 IN = Förderung / incentivazione
 MR = Monitoring, Forschung / monitoraggio, ricerca
 PD = umweltdidaktische Maßnahme / programma didattico

Anmerkung Nr. 2 – nota n. 2

- Artengruppe / Gruppo di specie
 P = Pflanzen / piante
 I = Wirbellose / invertebrati
 A = Amphibien / anfibi
 R = Reptilien / rettili
 F = Fische / pesci
 B = Vögel / uccelli
 M = Säugetiere / mammiferi

Anmerkung Nr. 3 – nota n. 3

- Andere Kategorien / altre categorie
 A = Nationale Rote Liste / Lista rossa nazionale
 B = Endemit / specie endemica
 C = internationale Übereinkommen / convenzioni internazionali
 D = andere Gründe: regionale Rote Liste, Zugvögel / altri motivi: Lista rossa regionale, uccelli migratori

* prioritäre Lebensräume und Arten gemäß Anhang I und II der FFH-Richtlinie / Habitat e specie prioritari secondo gli allegati I e II della Direttiva Habitat

Anlage / allegato:

Kartografische Unterlage: Nr. 1	Documentazione cartografica: N. 1
---	---



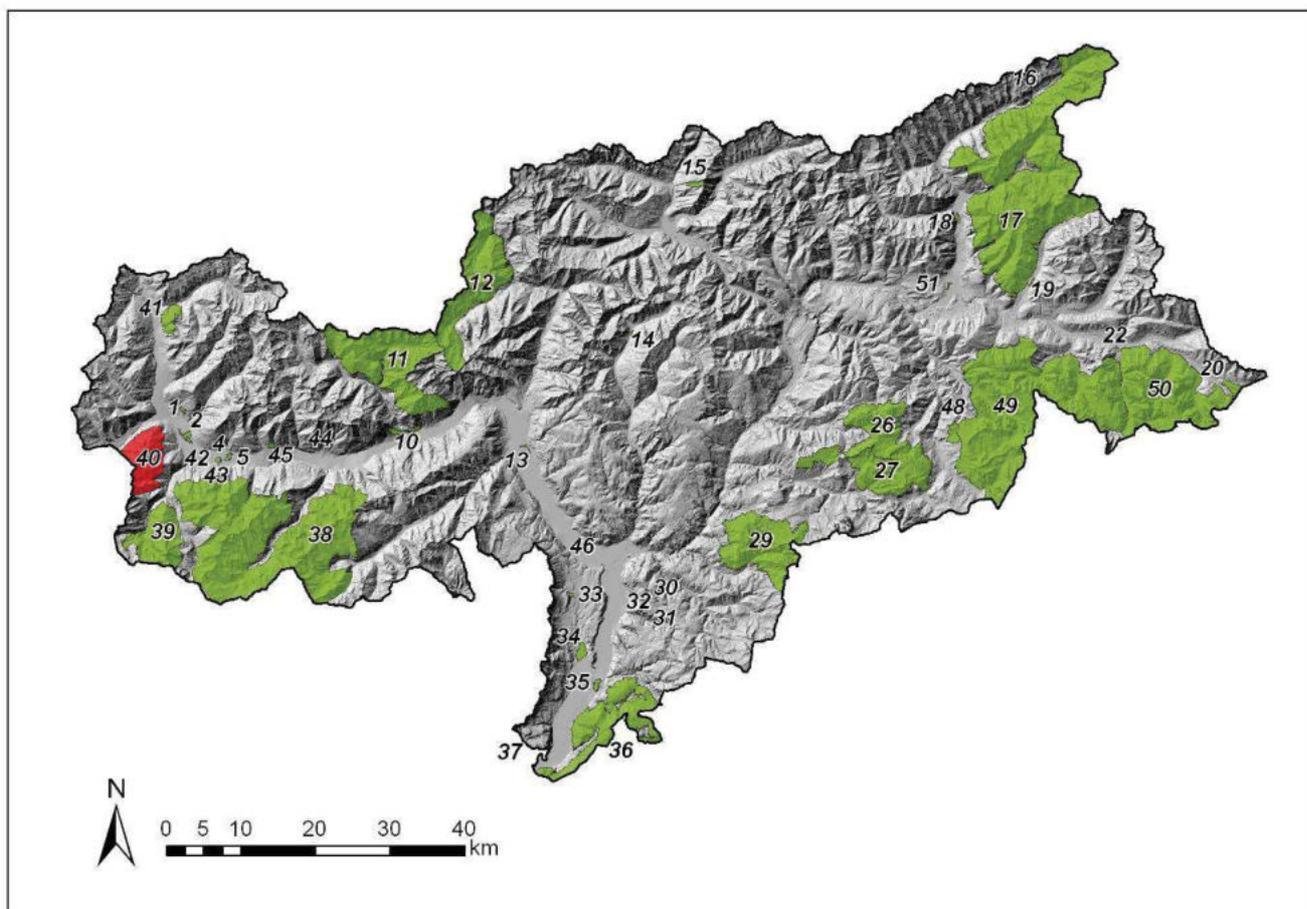
Anlage Nr. / allegato n. 38

Natura 2000

Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen für das Besondere Schutzgebiet (BSG) Chavalatschalm im Nationalpark Stilfserjoch	Misure per la conservazione e la valorizzazione della Zona Speciale di Conservazione (ZSC) Alpe di Cavallaccio nel Parco Nazionale dello Stelvio
--	--



Kennziffer / Codice sito	Status Typ / Stato sito
IT3110040	<input checked="" type="checkbox"/> GGB – SIC <input checked="" type="checkbox"/> BSG – ZPS



Lageplan / Übersichtskarte	Posizione / Mappa sinottica
Längengrad (DD) / Longitudine (DD)	10,510681
Breitengrad (DD) / Latitudine (DD)	46,593392
Tiefster Punkt (m ü.d.M.) / Altitudine min (m s.l.m.)	1.350
Höchster Punkt (m ü.d.M.) / Altitudine max (m s.l.m.)	2.932
Fläche (ha) / Superficie (ha)	3.517

Kurzbeschreibung des Gebietes	Breve descrizione del sito
<p>Die Chavalatschalm umfasst eine Fülle von verschiedenen montanen bis alpinen Lebensräumen.</p> <p>Die Vegetation der mittleren und unteren Hanglagen besteht aus eindeutig inneralpinen Nadelwäldern mit Zirbe, Lärche und Fichte, während Elemente der Buchenwälder ganz fehlen, mit Ausnahme einiger interessanter azonaler Standorte der Weißtanne, welche sich im nordwestlichen Abschnitt des Gebiets, das dort in Richtung Münstertal abfällt, befinden. Oberhalb der Waldvegetation finden sich Zwergstrauchheiden und weite alpine Rasen auf saurem Untergrund; immer wieder sind kleine Feuchtgebiete eingestreut. Das Vorkommen basischer Gesteine ist zu gering als dass sich kalkliebende Pflanzengesellschaften ausbilden könnten, mit Ausnahme punktueller Vorkommen, welche aber gerade aus diesem Grund besonders interessant sind. Die Weiden sind großflächig vorhanden, sowohl im Bereich der primären alpinen Rasen als auch im Umkreis der unterhalb der potentiellen Waldgrenze gelegenen Almen. Gemähte Wiesenflächen gibt es hingegen sehr wenige, welche fast ausschließlich im Gebiet der Stilsferalm vorhanden sind.</p>	<p>Il sito Alpe di Cavallaccio comprende diversi habitat montani e alpini.</p> <p>La vegetazione dei medi e bassi versanti è rappresentata da foreste di conifere di impronta nettamente endalpica, con pino cembro, larice e abete rosso, da cui mancano del tutto gli elementi delle fagete, ad eccezione di alcune interessanti stazioni di abete bianco (azonali) presenti nella porzione nord ovest del sito rivolta alla Val Monastero. Alle foreste salendo in quota seguono lande subalpine e ampie praterie alpine acidofile, punteggiate da piccole zone umide. La presenza di rocce basiche è troppo limitata per esprimersi con fitocenosi basifile se non in aree puntiformi, ma proprio per questo di notevole interesse. I pascoli sono estesi, sia a livello delle praterie alpine primarie sia in corrispondenza delle malghe al di sotto del limite potenziale del bosco. Molto ridotte sono invece le superfici falciate, presenti quasi esclusivamente nell'area della Stilsferalm.</p>



<p>Aus floristischer Sicht befindet sich das Gebiet im Übergangsbereich zwischen ost- und westalpin. Einige ostalpine Arten wie die Rote Felsen-Primel (<i>Primula hirsuta</i>) kommen hier beispielsweise noch häufig vor, hingegen im benachbarten Engadin sind sie schon sehr selten oder fehlen ganz. Aus biogeografischer Sicht ist das Auftreten der nördlichen Keulenschrecke (<i>Aeropedellus variegatus</i>) relevant. Sie ist ein Insektenrelikt aus der Eiszeit, deren Areal sich in den Alpen auf eine kleine Zone beschränkt, abgeschieden vom Hauptareal. Es handelt sich dabei um den einzigen bekannten Bestand in Südtirol.</p>	<p>Dal punto di vista floristico la zona del Chavalatsch rappresenta il limite distributivo orientale od occidentale per numerose entità. Alcune specie delle Alpi orientali come ad esempio la primula irsuta (<i>Primula hirsuta</i>) sono qui ancora abbondanti, mentre nella vicina Engadina sono già rarissime o assenti. Molto interessante dal punto di vista biogeografico è la presenza di <i>Aeropedellus variegatus</i>, una specie di Ortottero, che rappresenta un relitto del periodo glaciale e ha un piccolo areale distributivo sulle Alpi, disgiunto da quello principale. La popolazione della cresta del Chavalatsch è l'unica nota per tutto l'Alto Adige.</p>
--	---

Betroffene Gemeinden	Comuni di appartenenza
Mals	Malles
Stilfs	Stelvio
Prad am Stilfserjoch	Prato allo Stelvio
Taufers im Münstertal	Tubre
Glurns	Glorenza

Schutzstatus des Gebietes		Stato di protezione del sito
Das Natura 2000-Gebiet liegt im Nationalpark Stilfser Joch, welcher mit Gesetz 24/4/1935 n. 740, in geltender Fassung, ausgewiesen wurde.		Il sito Natura 2000 si trova nel Parco nazionale dello Stelvio, istituito con la legge 24/4/1935 n. 740 e successive modifiche.
Kartei / Cartella	Schutzkategorie / Categoria di tutela	Bezeichnung / Denominazione
NTP_1	Nationalpark / Parco nazionale	Stilfserjoch / Stelvio

Wichtigste Rechtsquellen für die Umsetzung von Natura 2000 in Südtirol	Principali riferimenti normativi per l'attuazione di Natura 2000 in Alto Adige
Gesetzesvertretendes Dekret vom 13. Januar 2016, Nr. 14, Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut für die Autonome Region Trentino - Südtirol betreffend Änderungen und Ergänzungen zum Artikel 3 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 279 über die Ausübung der Verwaltungsbefugnisse betreffend den Nationalpark Stilfserjoch-Nationalpark.	Decreto legislativo del 13 gennaio 2016, n. 14, Norme d'attuazione dello statuto speciale della Regione Trentino – Alto Adige, recante modifiche ed integrazioni all'art. 3 del decreto del Presidente della Repubblica 22 marzo 1974, n. 279, in materia di esercizio delle funzioni amministrative concernenti il Parco nazionale dello Stelvio.
Dekret des Landeshauptmanns vom 9. Jänner 2016, Nr. 5, Übergangsregelung zur Übernahme der Verwaltungsbefugnisse des Nationalparks Stilfserjoch für den territorialen Zuständigkeitsbereich der Autonomen Provinz Bozen- Südtirol	Decreto del Presidente della Provincia del 19 gennaio 2016, n. 51, Disciplina transitoria per il recepimento delle funzioni amministrative del Parco Nazionale dello Stelvio per il territorio di competenza della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige.
Durchführungsbeschluss (EU) 2015/71 der Kommission vom 3. Dezember 2014 zur Annahme einer achten aktualisierten Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der alpinen biogeografischen Region.	Decisione di Esecuzione (UE) 2015/71 della Commissione del 3 dicembre 2014 che adotta l'ottavo aggiornamento dell'elenco dei siti di importanza comunitaria per la regione biogeografica alpina.
Ministerialdekret vom 2. April 2014 wonach der Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission direkte Anwendung im italienischen Recht findet.	Decreto Ministeriale del 2 aprile 2014 che prevede che le Decisioni della Commissione Europea sono di diretta applicazione nell'ordinamento italiano.
Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6 in geltender Fassung (Naturschutzgesetz). Die Sonderbestimmungen zu den Natura 2000-Gebieten sind im Abschnitt IV des Landesgesetzes angeführt, wobei Art. 20 die Zielsetzung, Art. 21 die Schutzmaßnahmen und Art. 22 die	Legge Provinciale dd. 12 maggio 2010 n. 6 e successive modifiche (Legge di tutela della natura). Le disposizioni particolari per i siti Natura 2000 si trovano nel Capo IV della legge provinciale, dove l'art. 20 disciplina le finalità, l'art. 21 le misure di tutela e l'art. 22 la Valutazione d'incidenza;



Verträglichkeitsprüfung regeln; Anhang D führt die Gebiete gemeinschaftlicher Bedeutung, Anhang E die Besonderen Vogelschutzgebiete an, die auf Landesebene ausgewiesen worden sind.	l'allegato D elenca i Siti di importanza comunitaria, l'allegato E le Zone di protezione speciale, individuati a livello provinciale.
Beschluss der Landesregierung vom 26. April 2010, Nr. 704 in geltender Fassung (Wassernutzungsplan).	Deliberazione della Giunta Provinciale dd. 26 aprile 2010 n. 704 e successive modifiche (piano generale dell'utilizzazione delle acque pubbliche).
Beschluss der Landesregierung vom 28. Jänner 2008, Nr. 229, Erhaltungsmaßnahmen für die Vogelschutzgebiete (BSG) gemäß Artikel 4 der Richtlinie 79/409/EWG des Rates vom 2. April 1979 (Vogelschutzrichtlinie) sowie gemäß Artikel 6 der Richtlinie 92/43/EWG des Rates vom 21. Mai 1992 (FFH-Richtlinie).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 28 gennaio 2008 n. 229, Misure di conservazione per le zone di protezione speciale (ZPS) previste dall'articolo 4 della direttiva 79/409/CEE del Consiglio del 2 aprile 1970 (direttiva „Uccelli“) e dall'articolo 6 della direttiva 92/43/CEE del Consiglio del 21 maggio 1992 (direttiva „Habitat“).
Ministerialdekret vom 17. Oktober 2007, Nr. 184, Einheitliche Mindestkriterien für die Festlegung der Maßnahmen zur Erhaltung der Gebiete von Gemeinschaftlicher Bedeutung (GGB) und der Besonderen Schutzgebiete (BSG).	Decreto Ministeriale dd. 17 ottobre 2007 n. 184, Criteri minimi uniformi per la definizione di misure di conservazione relative a Zone Speciali di Conservazione (ZSC) e a Zone di Protezione Speciale (ZPS).
Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2 in geltender Fassung, Umweltprüfung für Pläne und Projekte.	Legge Provinciale dd. 5 aprile 2007 n. 2 e successive modifiche, Valutazione ambientale per piani e progetti.
Gesetzesvertretendes Dekret vom 3. April 2006, Nr. 152 in geltender Fassung (Bestimmungen im Bereich Umwelt); Art. 117 (Managementpläne und Register der Schutzgebiete), Anhang 9 (Schutzgebiete) Punkt 1 Buchstabe v und Anhang 11 (Verzeichnis der ergänzenden Maßnahmen, welche in die Programme zu übernehmen sind), Buchstabe ii und x.	Decreto Legislativo dd. 3 aprile 2006 n. 152 e successive modifiche (norme in materia ambientale); art. 117 (piano di gestione e registro delle aree protette), allegato 9 (aree protette) punto 1, lettera v ed allegato 11 (elenco indicativo delle misure supplementari da inserire nei programmi) lettera ii e x.
Beschluss der Landesregierung vom 6. September 2004, Nr. 3243 (Teilplan zum Gewässerschutzplan) sowie Beschluss der Landesregierung vom 14. Juli 2015, Nr. 834, (Besonders sensible Gewässerabschnitte gemäß Art. 34 des Landesgesetzes Nr. 2/2015).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 6 settembre 2004, n. 3243 (piano stralcio al piano di tutela delle acque) e Delibera della Giunta Provinciale dd. 14 luglio 2015, n. 834 (tratti di corsi d'acqua particolarmente sensibili ai sensi dell'art. 34 della Legge Provinciale 2/2015).
Beschluss der Landesregierung vom 15. April 2002, Nr. 1332, Leitfaden für die Ausarbeitung der Managementpläne für die Natura 2000-Gebiete in Südtirol.	Delibera della Giunta Provinciale del 15 aprile 2002 n. 1332, Linee guida per la redazione dei Piani di gestione per i Siti Natura 2000 in Alto Adige.
Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21 in geltender Fassung (Forstgesetz) sowie diesbezügliche Durchführungsverordnung vom 31. Juli 2000, Nr. 29.	Legge Provinciale dd. 21 ottobre 1996 n. 21 e successive modifiche (Ordinamento forestale) e relativo regolamento di attuazione dd. 31 luglio 2000, n. 29.
Landesgesetz vom 9. Juni 1978, Nr. 28 in geltender Fassung (Fischerei) sowie diesbezügliche Durchführungsverordnung vom 8. Mai 2001, Nr. 19.	Legge Provinciale dd. 9 giugno 1978 n. 28 e successive modifiche (pesca) e relativo regolamento di attuazione dd. 8 maggio 2001 n.19.
Aktualisierung und Ergänzung der Liste der Natura 2000 Gebiete mittels Dekrete des Landeshauptmanns vom 7. Juni 2002 Nr. 18, vom 19. März 2004 Nr. 9, vom 9. Februar 2005 Nr. 4 und vom 22. Februar 2006 Nr. 8.	Aggiornamento ed integrazione della lista dei siti Natura 2000 con Decreti del Presidente della Giunta Provinciale dd. 7 giugno 2002 n. 18, dd. 19 marzo 2004 n. 9, dd. 9 febbraio 2005 n. 4 e dd. 22 febbraio 2006 n. 8.
Anpassung gemäß Landesgesetz vom 12. Oktober 2007, Nr. 10 des Landesgesetzes vom 17. Juli 1987, Nr. 14 in geltender Fassung – Bestimmungen über die Wildhege und die Jagdausübung; Art. 1 regelt die Übernahme der beiden Natura 2000 EU-Richtlinien im Wildbereich, Art. 3 und 4 die jagdliche Entnahme der geschützten Feder- und Haartiere, Art. 5 und 9-bis sehen Zonen des europäischen Schutzgebietsnetzes als Wildbezirke vor und legt Jagdverbote bzw. Einschränkungen oder Verbote bezüglich	Integrazione con Legge Provinciale dd. 12 ottobre 2007 n. 10 della Legge Provinciale dd. 17 luglio 1987 n. 14 e successive modifiche – Norme per la protezione della fauna selvatica e per l'esercizio della caccia; l'art. 1 disciplina l'attuazione delle Direttive europee Natura 2000 nell'ambito della fauna selvatica, gli art. 3 e 4 regolano il prelievo venatorio delle specie di uccelli e mammiferi appartenenti alla fauna selvatica, gli art. 5 e 9-bis definiscono le aree della Rete ecologica europea Natura 2000 come



der Jagdmittel fest, Art. 9 sieht die Ausweisung von Wildschutzgebieten entlang von den Zugvögeln benutzten Ruten vor.	comprensori faunistici e definiscono divieti e limitazioni all'esercizio venatorio, l'art. 9 prevede l'istituzione di oasi di protezione lungo le rotte di migrazione dell'avifauna.
Beschluss der Landesregierung vom 30. Dezember 1999, Nr. 6188 über die Ausweisung von 16 Vogelschutzgebieten (BSG).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 30 dicembre 1999 n. 6188 relativa alla designazione di 16 Zone di Protezione Speciale (ZPS).
Dekret des Präsidenten der Republik vom 8. September 1997, Nr. 357 in geltender Fassung, Durchführungsbestimmung zur Umsetzung der Richtlinie 92/43/EWG vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wild lebenden Tiere und Pflanzen".	Decreto del Presidente della Repubblica dd. 8 settembre 1997 n. 357 e successive modifiche, Regolamento recante attuazione della direttiva 92/43/CEE relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali, nonché della flora e della fauna selvatiche.
Entscheidung der Landesregierung vom 26. Juni 1995 über die Bestimmung und Übermittlung von 34 vorgeschlagenen Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung (vGGB).	Decisione della Giunta Provinciale del 26 giugno 1995 relativa all'individuazione e trasmissione al Ministero di 34 Siti di Importanza Comunitaria proposti (pSIC).
Beschluss der Landesregierung vom 20. März 1995, Nr. 1308 – Abkommen zwischen Umweltministerium – Amt für Naturschutz und Autonome Provinz Südtirol für den Beitritt zum Projekt Corine-Bioitaly / Umsetzung der Habitat-Richtlinie 92/43/EWG.	Delibera della Giunta Provinciale dd. 20 marzo 1995 n. 1308 – Stipula della Convenzione tra Ministero dell'Ambiente - Servizio Conservazione Natura e Provincia Autonoma di Bolzano per adesione al Progetto Corine-Bioitaly / applicazione della Direttiva Habitat 92/43/CEE.
Staatliches Rahmengesetz der geschützten Gebiete vom 6. Dezember 1991, Nr. 394 (Legge quadro sulle aree protette).	Legge quadro del 6 dicembre 1991, n. 394 (Legge quadro sulle aree protette)
Landesgesetz vom 25. Juli 1970 Nr. 16 in geltender Fassung (Landschaftsschutzgesetz)	Legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche (Tutela del paesaggio)

Ziel der Ausweisung des Gebietes	Scopo della designazione del sito
Erhaltung und Aufwertung der Natura-2000-Lebensräume und der dort vorkommenden Pflanzen- und Tierarten in einem Gebiet, das sich vor allem auf die subalpine und alpine Höhenstufe erstreckt und aufgrund seiner Lage, Richtung Südost auf die kontinentale Steppenvegetation des Vinschgaus und Richtung Nordwesten auf dem inneralpiner Gebiet des Ortler und dem Engadin, von hohem biogeographischen Interesse ist.	Conservazione e valorizzazione degli Habitat Natura 2000 e delle specie di flora e fauna ad essi associate su un territorio in prevalenza sviluppato negli orizzonti subalpino ed alpino, di elevato interesse biogeografico per la sua posizione in affaccio verso sud-est sull'ambiente continentale/steppico della val Venosta e verso nord-ovest su quello prettamente endalpico dell'area dell'Ortles e dell'Engadina.

Hauptgefährdungsfaktoren	Principali pressioni e minacce
<p>Der gute Zustand der Weidewirtschaft schließt nicht aus, dass eine nicht optimale Verteilung des Weideviehs lokale (und begrenzte) Schäden an den Weiderasen verursacht. Als wichtigsten Verlust kann man die Auflassung der Bewirtschaftung der Steppen-Magerrasen des Platztales bezeichnen.</p> <p>Einige der Feuchtgebiete, welche sich im Bereich der Rasenflächen (Stilfseralm) befinden, weisen durch Drainagen und Düngung entstandene Schäden auf. Für andere, die sich im Bereich von Weideflächen befinden, sind Trittschäden die häufigsten Gefährdungen.</p> <p>Die Waldbestände mit Weißtanne, welche im Gebiet auf dem zum Münstertal hin abfallenden Hang vorkommen, sind auch bis zu einem gewissen Punkt gefährdet, da es einer besonders umsichtigen Waldbewirtschaftung bedarf, um deren Bestand zu erhalten und zu sichern.</p> <p>Für Bartgeier und Steinadler besteht die Gefahr einer chronischen Bleivergiftung, welches sich im Körper anreichert und von Fragmenten der für die Jagd verwendeten Munition stammt, die sich in den vor Ort belassenen Innereien der außerhalb des Nationalparks</p>	<p>La generale "tenuta" del sistema pastorale non esclude locali deterioramenti dei pascoli in conseguenza di una non ottimale distribuzione dei carichi. Il caso più grave è la perdita per abbandono delle praterie magre steppiche della Platztal.</p> <p>Alcune zone umide inserite nel contesto di aree prative (Stilfseralm) presentano danneggiamenti per effetto dei drenaggi e delle concimazioni. Per altre, poste all'interno di aree di pascolo, i danni maggiori derivano dal calpestio.</p> <p>Una certa minaccia riguarda le formazioni forestali con abete bianco situate sul versante del sito rivolto alla Val Monastero, cui la gestione selvicolturale deve dedicare una particolare attenzione al fine di garantirne la conservazione e perpetuazione.</p> <p>Per Gipeto e Aquila reale esiste il rischio di avvelenamento cronico da piombo che si accumula nell'organismo per ingestione dei frammenti dei proiettili da caccia che contaminano i visceri abbandonati degli ungulati colpiti nel corso dell'attività venatoria fuori Parco.</p>



<p>erlegten Huftiere befinden.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Uniformierung der Artengarnitur von Wiesen und/oder Weiden aufgrund von intensiver Düngung oder von anderen intensiven Bewirtschaftungsmaßnahmen ▪ Auffassung oder Verminderung der traditionellen Bewirtschaftung durch Mahd oder Beweidung ▪ Stellenweise unausgewogene Bestoßung der Weideflächen, schlechte Weidewirtschaft ▪ Beschädigung der Vegetation der Feuchtfächen durch Mahd oder Beweidung oder durch Eingriffe auf angrenzenden Flächen ▪ Trockenlegung und Drainage der Feuchtfächen ▪ Selektiver Holzschlag in seltenen Waldgesellschaften, welche eine hohe ökologische Wertigkeit aufweisen ▪ Vereinfachung der ökologischen Funktionen der Waldgesellschaften und der damit in Verbindung stehenden Fauna ▪ Sommer- (Klettern, Downhill, Mountainbike, Fahrten außerhalb der Wege, usw.) und Wintersportausübung (Ski außerhalb der Pisten, Skitouren, usw.) ▪ Überfliegung mit Hubschraubern, Segelflugzeugen, Flugzeugen und Flüge mit Paragleitern und Drachenfliegern ▪ Gefahr der Vergiftung von Tag- und Nachtgreifvögeln und Bartgeiern durch Verwendung von bleihaltiger Munition in den umliegenden Jagdrevieren ▪ Erhöhte Sterberate bei Braunbären durch mangelhafte Akzeptanz, welche auf den großen Einfluss der Art auf menschliche Aktivitäten (Erbeutung von Tieren, Aufenthalt in bewohnten Gebieten) zurückzuführen ist ▪ Mangel an vorbeugenden Maßnahmen gegen die von Bären verursachten Schäden in der Umgebung von menschlichen Aktivitäten (Weideflächen, Bienenstöcke und landwirtschaftliche Kulturflächen) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ banalizzazione del cotico erboso di prati e/o pascoli per effetto della concimazione intensiva o di altre forme di intensivizzazione delle pratiche colturali ▪ abbandono o riduzione delle pratiche tradizionali di sfalcio o pascolamento ▪ carico pascolivo squilibrato, localizzato o malgestito ▪ danneggiamenti alla vegetazione delle zone umide per effetto di sfalcio o pascolamento o a seguito di interventi sulle aree adiacenti ▪ attività di bonifica e drenaggio di ambienti umidi ▪ taglio selettivo a carico di cenosi forestali rare, e di elevata rappresentatività ecologica ▪ semplificazione della funzionalità ecosistemica delle cenosi forestali e delle zoocenosi associate ▪ attività sportive estive (arrampicata, downhill, mountainbike, transito fuori sentiero ecc) e invernali quali sci fuori pista, sci alpinismo, ecc. ▪ sorvoli con elicotteri, alianti, aerei e attività di parapendio e deltaplano ▪ Rischio di saturnismo per rapaci diurni e notturni e del Gipeto barbuto a causa dell'utilizzo di proiettili di piombo nelle riserve di caccia limitrofe ▪ aumento dei tassi di mortalità dell'orso bruno a seguito di una scarsa accettazione per il forte impatto sulle attività antropiche (predazioni, frequentazione aree antropizzate) ▪ carenza di opere di prevenzione nei pressi di attività antropiche (pascolo, apiari e coltivazioni) che favorisce i danni provocati dall'orso bruno
---	---

Managementinstrumente für das gegenständliche Gebiet	Strumenti di gestione per il sito in oggetto
<p>Beschluss des Nationalparkrates im Konsortium Nationalpark Stilfserjoch vom 28. Juli 2005 Nr. 22 zur Anwendung des Nationalparkplans bestehend aus 34 kartografischen Unterlagen im Maßstab 1: 10.000, Durchführungsbestimmungen und erläuternden Bericht;</p> <p>Beschluss des Nationalparkrates im Konsortium Nationalpark Stilfserjoch vom 30. Mai 2007 Nr. 28, mit welchem ein Gutachten zu den einzelnen Stellungnahmen, die nach der Veröffentlichung des Nationalparkplans eingegangen sind, abgegeben wurde;</p> <p>Decret des Präsidenten des Konsortiums Nationalpark Stilfserjoch vom 29. September 2014, Nr. 33 zur Genehmigung des „Zusatzdokuments zum Nationalparkplan, betreffend die Bewertung des Erhaltungszustands und der Festlegung von Erhaltungsmaßnahmen für Lebensräume und Arten der Natura 2000 Gebiete“;</p> <p>Standarddatenbogen gemäß EU-Vorgaben für das Gebiet (ftp://ftp.minambiente.it/PNM/Natura2000/TrasmissioneCE_2014/schede_mappe/Bolzano/SIC_schede)</p>	<p>Delibera del Consiglio Direttivo del Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio, del 28 luglio 2005 n. 22, di adozione del Piano per il Parco, con allegata cartografia (34 tavole in scala 1:10.000), norme di attuazione e relazione illustrativa;</p> <p>Delibera del Consiglio Direttivo nel Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio del 30 maggio 2007 n. 28, con la quale si esprime il parere di competenza su ogni singola osservazione pervenute dopo la pubblicazione della documentazione di piano;</p> <p>Decreto del Presidente del Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio del 29 settembre 2014 n. 33, di approvazione del “Documento integrativo al Piano del Parco Nazionale dello Stelvio, concernente la valutazione dello stato di conservazione e la definizione delle misure di conservazione per habitat e specie dei Siti Natura 2000”</p> <p>Formulario standard secondo le prescrizioni UE per il sito (ftp://ftp.minambiente.it/PNM/Natura2000/TrasmissioneCE_2014/schede_mappe/Bolzano/SIC_schede)</p>



Lebensräume des Anhangs I der Richtlinie 92/43/EWG, aufgrund deren die Ausweisung des Natura 2000-Gebietes erfolgt ist:	Habitat dell'allegato I della direttiva 92/43/CEE, per i quali il sito Natura 2000 è stato designato:
Kodex / Codice	Name / Denominazione
4060	Alpine und boreale Heiden Lande alpine e boreali
4080	Subarktisches Weidengebüsch Boscaglie subartiche di <i>Salix</i> spp.
6150	Boreo-alpines Grasland auf Silikatsubstraten Formazioni erbose boreo-alpine silicee
6170	Alpine und subalpine Kalkrasen Formazioni erbose calcicole alpine e subalpine
6210	* Naturnahe Kalk-Trockenrasen und deren Verbuschungsstadien (<i>Festuco-Brometalia</i>) * Formazioni erbose secche seminaturali e facies coperte da cespugli su substrato calcareo (<i>Festuco-Brometalia</i>)
6230	* Artenreiche montane Borstgrasrasen (und submontan auf dem europäischen Festland) auf Silikatböden * Formazioni erbose a <i>Nardus</i> , ricche di specie, su substrato siliceo delle zone montane (e delle zone submontane dell'Europa continentale)
6430	Feuchte Hochstaudenfluren der planaren und montanen bis alpinen Stufe Bordure planiziali, montane e alpine di megaforie igrofile
6520	Berg-Mähwiesen Praterie montane da fieno
7140	Übergangs- und Schwingrasenmoore Torbieren di transizione e instabili
7230	Kalkreiche Niedermoore Torbieren basse alcaline
8110	Silikatschutthalden der montanen bis nivalen Stufe (<i>Androsacetalia alpinae</i> und <i>Galeopsietalia ladani</i>) Ghiaioni silicei dei piani montano fino a nivale (<i>Androsacetalia alpinae</i> e <i>Galeopsietalia ladani</i>)
8120	Kalk- und Kalkschieferschutthalden der montanen bis alpinen Stufe (<i>Thlaspietea rotundifolii</i>) Ghiaioni calcarei e scisto-calcarei montani e alpini (<i>Thlaspietea rotundifolii</i>)
8210	Kalkfelsen mit Felsspaltenvegetation Pareti rocciose calcaree con vegetazione casmofitica
8220	Silikاتفelsen mit Felsspaltenvegetation Pareti rocciose silicee con vegetazione casmofitica
9410	Montane bis alpine bodensaure Fichtenwälder (<i>Vaccinio-Piceetea</i>)



Kodex / Codice	Name/ Denominazione
	Foreste acidofile montane e alpine di <i>Picea</i> (<i>Vaccinio-Piceetea</i>)
9420	Alpiner Lärchen- und/oder Arvenwald Foreste alpine di <i>Larix decidua</i> e/o <i>Pinus cembra</i>

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der Wiesen und/oder Weiden		Obiettivo di conservazione: Conservazione e riqualificazione delle praterie e/o dei pascoli	
Erhaltungs-und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensräume 6150, 6170, 6210, 6230, 6520)	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 6150, 6170, 6210, 6230, 6520)	Tipologia ⁽¹⁾
Förderung für Wiederaufnahme oder Weiterführung einer extensiven Bewirtschaftung der Wiesenflächen	IN	Incentivazione alla ripresa o prosecuzione delle gestione estensiva delle cenosi prative	IN
Förderung für die Erhaltung und Erweiterung der Weideflächen, wobei mittels Weideplänen eine zeitbegrenzte, an den Lebensraum angepasste Beweidung angestrebt werden soll. Diese Flächen sollen auch steile Hanglagen mit einschließen. Dadurch, aber auch durch Entstrauchungen, soll die natürliche Wiederansiedelung von Wald auf den offenen Flächen vermieden werden, wobei eine eingeschränkte Strauchvegetation beibehalten werden soll, die für solche Arten wichtig ist, die auf Übergangsbiootope angewiesen sind.	IN	Incentivazione al mantenimento e all'espansione delle aree a pascolo favorendo un pascolamento turnato ed equilibrato per la tipologia di habitat (anche tramite piani di pascolamento), indirizzato anche sui versanti più acclivi e contrastando il rimboschimento naturale degli ambienti aperti anche attraverso il decespugliamento, pur conservando una contenuta presenza di formazioni cespugliose fondamentali per specie legate ad ambienti ecotonali	IN
Eindämmung der invasiven Baum- und Strauchvegetation	IA	Contenimento della vegetazione arboreo/arbustiva di invasione	IA
Verbot von mineralischer Düngung und Regelung der organischen Düngung in Funktion des jeweiligen Wiesentyps	RE	Divieto di concimazione minerale e regolamentazione delle fertilizzazioni organiche in funzione del tipo di prato	RE

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der Feuchtgebiete		Obiettivo di conservazione: Conservazione e riqualificazione delle zone umide	
Erhaltungs-und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensräume 6430, 7140, 7230)	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 6430, 7140, 7230)	Tipologia ⁽¹⁾
Eindämmung der invasiven Baum- und Strauchvegetation	IA	Contenimento della vegetazione arborea o arbustiva di invasione	IA
Monitoring der Wasserqualität in der Umgebung von seasonsabhängigen Aktivitäten oder Siedlungen	MR	Monitoraggio della qualità delle acque in prossimità di attività o insediamenti stagionali	MR
Schutz der Feuchtgebiete wie Sümpfe, Moore und Auwälder durch Vermeidung von Wasserfassungen, Trockenlegungen, Drainagen und jedes anderen Eingriffs, der potentiell in der Lage ist den Grundwasserspiegel zu verändern oder das Netz der Oberflächengewässer zu vereinfachen (Kanalisationen, Verrohrungen, usw.)	RE	Tutela delle zone umide quali le paludi, le torbiere e i boschi igrofilii evitando le captazioni idriche, le bonifiche, i drenaggi e qualsiasi altro intervento potenzialmente in grado di modificare il livello della falda o di semplificare il reticolo idrico (canalizzazioni, intubamenti, ecc.)	RE
Einschränkung der Beweidung oder der Mahd und Verbot eines Eintrages von Stickstoff oder anderer Düngemittel im Bereich der Feuchtgebiete	RE	Limitazione delle attività di pascolo o sfalcio e divieto di apporto di azoto o altre sostanze fertilizzanti nelle zone umide	RE



Verpflichtung, bei Eingriffen in der Umgebung von Mooren diese absolut nicht zu beeinträchtigen	RE	Obbligo di rispetto assoluto delle torbiere in caso di interventi nelle aree adiacenti	RE
Vermeidung von Störungen oder Veränderungen der Flussufer und der Ufervegetation	RE	Evitare manomissioni o trasformazioni delle sponde fluviali e della vegetazione ripariale	RE

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der Waldökosysteme		Obiettivo di conservazione: Conservazione e riqualificazione delle cenosi forestali	
Erhaltungs-und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensräume 9410, 9420)	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 9410, 9420)	Tipologia ⁽¹⁾
Aufwertung der Ökosystemfunktionalität des Waldes durch eine an der Natur orientierte Waldbewirtschaftung, welche Aspekte wie Komposition und Struktur beachtet und absterbende Pflanzen oder solche mit natürlichen Aushöhlungen erhält. Erhalten werden sollen auch Pflanzen, welche als Stangenbäume von den Vögeln genutzt werden sowie essbare Arten, Ameisenhaufen und tote Pflanzensubstanz	IA	Valorizzazione della funzionalità ecosistemica del bosco attraverso azioni di selvicoltura naturalistica attenta agli aspetti compositivi e strutturali, alla conservazione delle piante deperienti o con cavità naturali, al mantenimento di piante utilizzate come posatoi, al rispetto delle specie eduli, alla conservazione in bosco di formicai e necromassa vegetale	IA
Studien zum Zweck der Einrichtung von Waldschutzgebieten (Lokalisierung besonderer Standorte was Bewirtschaftungsgeschichte, Alter, Struktur, Waldtyp usw. betrifft)	MR	Studi finalizzati all'individuazione di riserve forestali (individuazione di stazioni particolari per storia gestionale, età, struttura, tipologia forestale, presenza di abete bianco ecc.)	MR

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der anderen Lebensräume		Obiettivo di conservazione: Conservazione di altri habitat	
Erhaltungs-und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensräume 4060, 4080, 8110, 8120, 8210, 8220)	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 4060, 4080, 8110, 8120, 8210, 8220)	Tipologia ⁽¹⁾
Zulassen der freien Entwicklung der borealen Weidengebüsche	RE	Destinazione alla libera evoluzione dei saliceti boreali	RE
Erhalten des Lebensraumes im günstigen Zustand; Verbot von Maßnahmen, die zu einer Beeinträchtigung des Lebensraumes führen	RE	Mantenimento dell'habitat in uno stato di conservazione favorevole; divieto di misure che compromettano l'habitat	RE



Pflanzen- und Tierarten der Richtlinie 92/43/EWG, Vogelarten der Richtlinie 2009/147/EG sowie andere Arten, aufgrund deren die Ausweisung des Natura-2000-Gebietes erfolgt ist:

Specie vegetali e animali della direttiva 92/43/CEE, uccelli della direttiva 2009/147/CE nonché altre specie, per le quali il sito Natura 2000 è stato designato:

Artengruppe ⁽²⁾ gruppo della specie ⁽²⁾	wissenschaftlicher Name nome scientifico	deutscher Name nome tedesco	italienischer Name nome italiano	Anhang FFH-Richtlinie Anh. II, IV, V Direttiva HABITAT all. II, IV, V	VOGELSCHUTZ-Richtlinie. Anh. I Direttiva UCCELLI all I	andere Kategorien ⁽³⁾ altre categorie ⁽³⁾
P	<i>Arnica montana</i>	Arnika	Arnica	V		
P	<i>Diphasiastrum issleri</i>	Alpen-Bärlapp	Licopodio alpino	V		
P	<i>Epipogium aphyllum</i>	Widerbart	Epipogio afillio			C,D
P	<i>Linnaea borealis</i>	Moosglöckchen	Linnea			D
P	<i>Minuartia rubra</i>	Büschel-Miere	Minuartia fastigiata			D
P	<i>Primula daonensis</i>	Rätische Primel	Primula di Val Daone			B
P	<i>Sphagnum spp.</i>	Torfmoos	Sfagno	V		
A	<i>Rana temporaria</i>	Grasfrosch	Rana temporaria	V		
R	<i>Coronella austriaca</i>	Schlingnatter	Colubro liscio	IV		
R	<i>Podarcis muralis</i>	Mauereidechse	Lucertola muraiola	IV		
M	<i>Capra ibex</i>	Alpensteinbock	Stambecco delle Alpi	V		
M	<i>Lepus timidus</i>	Schneehase	Lepre bianca	V		
M	<i>Martes martes</i>	Baumarder	Martora	V		
M	<i>Plecotus auritus</i>	Braunes Langohr	Orecchione bruno	IV		
M	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	Große Hufeisennase	Ferro di cavallo maggiore	II, IV		
M	<i>Rupicapra rupicapra</i>	Gämse	Camoscio alpino	V		
M	* <i>Ursus arctos</i>	Braunbär	Orso bruno	II, IV		
I	<i>Euphydryas aurinia</i>	Goldener Scheckenfalter	Euphydryas aurinia	II		
I	<i>Maculinea arion</i>	Ameisen-Bläuling	Licena azzurra del timo	IV		
I	<i>Parnassius apollo</i>	Apollofalter	Farfalla apollo	IV		
B	<i>Aegolius funereus</i>	Rauhfußkauz	Civetta capogrosso		I	
B	<i>Alectoris graeca saxatilis</i>	Steinhuhn	Coturnice		I	
B	<i>Aquila chrysaetos</i>	Steinadler	Aquila reale		I	
B	<i>Bonasa bonasia</i>	Haselhuhn	Francolino di monte		I	
B	<i>Bubo bubo</i>	Uhu	Gufo reale		I	
B	<i>Caprimulgus europaeus</i>	Ziegenmelker	Succiacapre		I	
B	<i>Dryocopus martius</i>	Schwarzspecht	Picchio nero		I	
B	<i>Falco peregrinus</i>	Wanderfalke	Falco pellegrino		I	
B	<i>Glaucidium passerinum</i>	Sperlingskauz	Civetta nana		I	
B	<i>Gypaetus barbatus</i>	Bartgeier	Gipeto		I	
B	<i>Lagopus mutus helveticus</i>	Alpenschneehuhn	Pernice bianca		I	
B	<i>Lanius collurio</i>	Neuntöter	Averla piccola		I	



Artengruppe (2) gruppo della specie (2)	wissenschaftlicher Name nome scientifico	deutscher Name nome tedesco	italienischer Name nome italiano	Anhang FFH-Richtlinie Anh. II, IV, V Direttiva HABITAT all. II, IV, V	VOGELSCHUTZ-Richtlinie. Anh. I Direttiva UCCELLI all I	andere Kategorien (3) altre categorie (3)
B	<i>Pernis apivorus</i>	Wespenbussard	Falco pecchiaiolo		I	
B	<i>Picoides tridactylus</i>	Dreizehenspecht	Picchio tridattilo		I	
B	<i>Picus canus</i>	Grauspecht	Picchio cenerino		I	
B	<i>Tetrao tetrix tetrix</i>	Birkhuhn	Fagiano di monte		I	
B	<i>Tetrao urogallus</i>	Auerhuhn	Gallo cedrone		I	
B	<i>Turdus pilaris</i>	Wacholderdrossel	Cesena		II	
B	<i>Turdus viscivorus</i>	Misteldrossel	Tordela		II	
B	<i>Carduelis cannabina</i>	Bluthänfling	Fanello			C,D
B	<i>Cinclus cinclus</i>	Wasseramsel	Merlo acquaiolo			A,C,D
B	<i>Corvus corax</i>	Kolkrabe	Corvo imperiale			A,C
B	<i>Emberiza cia</i>	Zippammer	Zigolo muciatto			C,D
B	<i>Oenanthe oenanthe</i>	Steinschmätzer	Culbianco			C
B	<i>Serinus citrinella</i>	Zitronengirlitz	Venturone			A,C,D
B	<i>Upupa epops</i>	Wiedehopf	Upupa			C,D

Erhaltungsziel: Erhaltung der Tier- und Pflanzenarten und Aufwertung von deren Lebensräumen		Obiettivo di conservazione: Conservazione delle specie animali e vegetali e valorizzazione dei loro habitat	
Erhaltungs-, Pflege- und Entwicklungsmaßnahmen	Typologie (1)	Misure di conservazione e/o valorizzazione	Tipologia (1)
Förderung von Aktionen, welche die Attraktivität von Flächen im Bereich von Siedlungen für den Braunbären reduzieren	IN	Incentivazione di azioni volte a diminuire l'attrattività nei confronti dell'orso bruno delle aree poste in prossimità dei centri abitati	IN
Förderung von Maßnahmen zur Verbesserung der Umwelt und zur Wiederherstellung der Vernetzung	IN	Incentivazione di interventi di miglioramento ambientale e di ricostruzione della connettività	IN
Förderung für den Erhalt der Lebensräume (Mahd extensiver Feucht- und Magerrasen) von <i>Euphydryas aurinia</i>	IN	Incentivazione per la conservazione degli habitat (prati umidi estensivi e prati magri) di <i>Euphydryas aurinia</i>	IN
Rückerstattung der Schäden, welche der Braunbär wirtschaftlichen Tätigkeiten (Viehhaltung, Bienenstöcke, Gärten und landwirtschaftliche Kulturen) zufügt	IA	Rifusione dei danni arrecati dall'orso bruno alle attività di interesse economico (zootecnia, apiari, orti e coltivazioni)	IA
Informationsmaßnahmen zur Einführung von Methoden zur Vorbeugung und Verminderung der Schäden, die der Braunbär wirtschaftlichen Tätigkeiten (Viehhaltung, Bienenstöcke, Gärten und landwirtschaftliche Kulturen) zufügen kann	IA	Azioni di informazione per l'introduzione di metodi di prevenzione e mitigazione dei danni arrecati dall'orso bruno alle attività di interesse economico (zootecnia, apiari, orti e coltivazioni)	IA
Realisierung oder Wiederherstellung von Tümpeln und Wasserstellen/Brunnen für die Tiere auf der Weide	IA	Realizzazione o ripristino di stagni e pozze d'alpeggio/fontane utilizzate dalle mandrie durante il pascolo	IA



Schutz der von Fledermäusen bewohnten Stellen (Höhlen und Gebäude) vor direkter Störung durch den Menschen	IA	Tutela dei siti di rifugio abituali di Chiroterri (grotte e costruzioni) dai disturbi umani diretti	IA
Mittel- bis langfristiges genetisches Monitoring des Braunbären zum Feststellen der Anzahl von Exemplaren, welche anwesend oder in Durchzug sind	MR	Monitoraggio genetico a medio-lungo termine dell'orso bruno per la determinazione del numero di soggetti presenti o in transito	MR
Weiterbildung und Sensibilisierung, um das Wissen und die Verantwortung, die den Braunbären betreffen, zu erhöhen und eine bessere Akzeptanz sowie eine Entschärfung der entstehenden Konflikte zu erreichen	PD	Formazione e sensibilizzazione per aumentare il livello di conoscenza e responsabilità verso l'orso bruno e raggiungere un consenso più alto e mitigare i conflitti che si vengono a creare	PD
Reglementierung von Renovierungen/Nutzungsänderungen/Demolierungen von Gebäuden zur Förderung der Fledermäuse	RE	Regolamentazione delle ristrutturazioni/modificazioni uso/demolizioni edifici tesa a favorire i Chiroterri	RE
Reglementierung des Einsatzes von Lichtquellen und –Strahlen in Hochlagen und im Bereich von Skipisten/Aufstiegsanlagen	RE	Regolamentazione dell'uso di fonti di luce e fasci luminosi in alta quota e lungo le piste/impianti	RE
Vermeidung einer Errichtung neuer Skipisten und Infrastrukturen sowie einer Erweiterung der bestehenden Aufstiegsanlagen in Zonen, in denen endemische oder seltene (Rote Liste) Pflanzenarten wachsen sowie in solchen, in denen gefährdete Tierarten vorkommen	RE	Evitare la costruzione di nuove piste da sci e infrastrutture e l'ampliamento degli impianti di risalita, in corrispondenza di stazioni di crescita di specie floristiche endemiche e in lista rossa e nelle aree di presenza più importanti delle specie faunistiche minacciate	RE

Erhaltungsziel:		Obiettivo di conservazione:	
Maßnahmen zur Erhaltung und Pflege von spezifischen Landschaftselementen von ökologisch-kulturellem Wert		Conservazione e valorizzazione di specifici elementi del paesaggio di valore ecologico-culturale	
Erhaltungs-, Pflege- und Entwicklungsmaßnahmen	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione	Tipologia ⁽¹⁾
Förderung zur Erhaltung und Aufwertung spezifischer Landschaftselemente von ökologischem und kulturellem Wert	IN	Incentivazione alla conservazione e valorizzazione di specifici elementi del paesaggio di valore ecologico-culturale	IN



Allgemein anzuwendende Maßnahmen	Typologie ⁽¹⁾	Misure di applicabilità generale	Tipologia ⁽¹⁾
Förderung der Verwendung von lokalen Arten bei Begrünungen oder Übersaat	IN	Incentivazione all'uso di specie autoctone nei rinverdimenti o nelle trasemine	IN
Systematisches und standardisiertes Monitoring auf Probeflächen oder längs von Probewegen, oder extensives, also gelegentliches Monitoring, zur Kontrolle des Vorkommens, der Verbreitung und des Status von Arten und Lebensräumen, um die Auswirkungen der Umweltverbesserungsmaßnahmen zu erfassen	MR	Monitoraggio sistematico standardizzato in aree campione o lungo sentieri campione o estensivo, ovvero monitoraggio occasionale-opportunistico, per verificare presenza, distribuzione e status di specie e habitat e per valutare gli effetti degli interventi di miglioramento ambientale	MR
Monitoring und Schutz jener Arten, die sensibel auf den Klimawandel reagieren	MR	Monitoraggio e tutela degli ambienti e delle specie sensibili ai cambiamenti climatici	MR
Monitoring des Vorkommens und der Verbreitung von invasiven, nicht einheimischen Arten	MR	Monitoraggio sulla presenza e diffusione di specie alloctone invasive	MR
Weiterbildung zu Aspekten des Schutzes und der Verbesserung von Arten und Lebensräumen von großem Naturschutzwert	PD	Formazione su aspetti di conservazione e valorizzazione di specie ed habitat di rilevanza naturalistica	PD
Erziehung und Sensibilisierung für Arten und Lebensräume von großem Naturschutzwert sowie Miteinbeziehung der Stakeholder in die Umsetzung von spezifischen Programmen zur Erhaltung und zum Management derselben	PD	Educazione e sensibilizzazione su specie ed habitat di rilevanza naturalistica, nonché coinvolgimento dei portatori di interesse per l'attuazione di specifici programmi di conservazione e gestione	PD
Verbot einer Verwendung oder eines Eintrages von invasiven nicht einheimischen Arten	RE	Divieto di utilizzo o introduzione di specie alloctone invasive	RE
Lenkung und wenn erforderlich Reglementierung der touristischen und der Sportnutzung (Wandern außerhalb der Wege, Klettern, Wintersport, Bikers) sodass die Zerstörung oder Beschädigung der Lebensräume und die Störung der Tiere so weit wie möglich vermieden werden kann	RE - PD	Canalizzazione e se necessario regolamentazione degli usi turistici e sportivi (escursionismo fuori sentiero, arrampicata, sport invernali, bikers) in modo da minimizzare la distruzione o il danneggiamento degli habitat e il disturbo alla fauna	RE - PD



Anmerkung Nr. 1 – nota n. 1

- IA = aktive Maßnahme / intervento attivo
 RE = Reglementierung / regolamentazione
 IN = Förderung / incentivazione
 MR = Monitoring, Forschung / monitoraggio, ricerca
 PD = umweltdidaktische Maßnahme / programma didattico

Anmerkung Nr. 2 – nota n. 2

- Artengruppe / Gruppo di specie
 P = Pflanzen / piante
 I = Wirbellose / invertebrati
 A = Amphibien / anfibi
 R = Reptilien / rettili
 F = Fische / pesci
 B = Vögel / uccelli
 M = Säugetiere / mammiferi

Anmerkung Nr. 3 – nota n. 3

- Andere Kategorien / altre categorie
 A = Nationale Rote Liste / Lista rossa nazionale
 B = Endemit / specie endemica
 C = internationale Übereinkommen / convenzioni internazionali
 D = andere Gründe: regionale Rote Liste, Zugvögel / altri motivi: Lista rossa regionale, uccelli migratori

* prioritäre Lebensräume und Arten gemäß Anhang I und II der FFH-Richtlinie / Habitat e specie prioritari secondo gli allegati I e II della Direttiva Habitat

Anlage / allegato:

Kartografische Unterlage: Nr. 1	Documentazione cartografica: N. 1
---	---



Anlage Nr. / allegato n. 39

Natura 2000

Erhaltungs- und
Entwicklungsmaßnahmen für das
Besondere Schutzgebiet (BSG)
Felsrasen Agums

Misure per la conservazione e la
valorizzazione della Zona Speciale di
Conservazione (ZSC)
Prati aridi rocciosi Agums



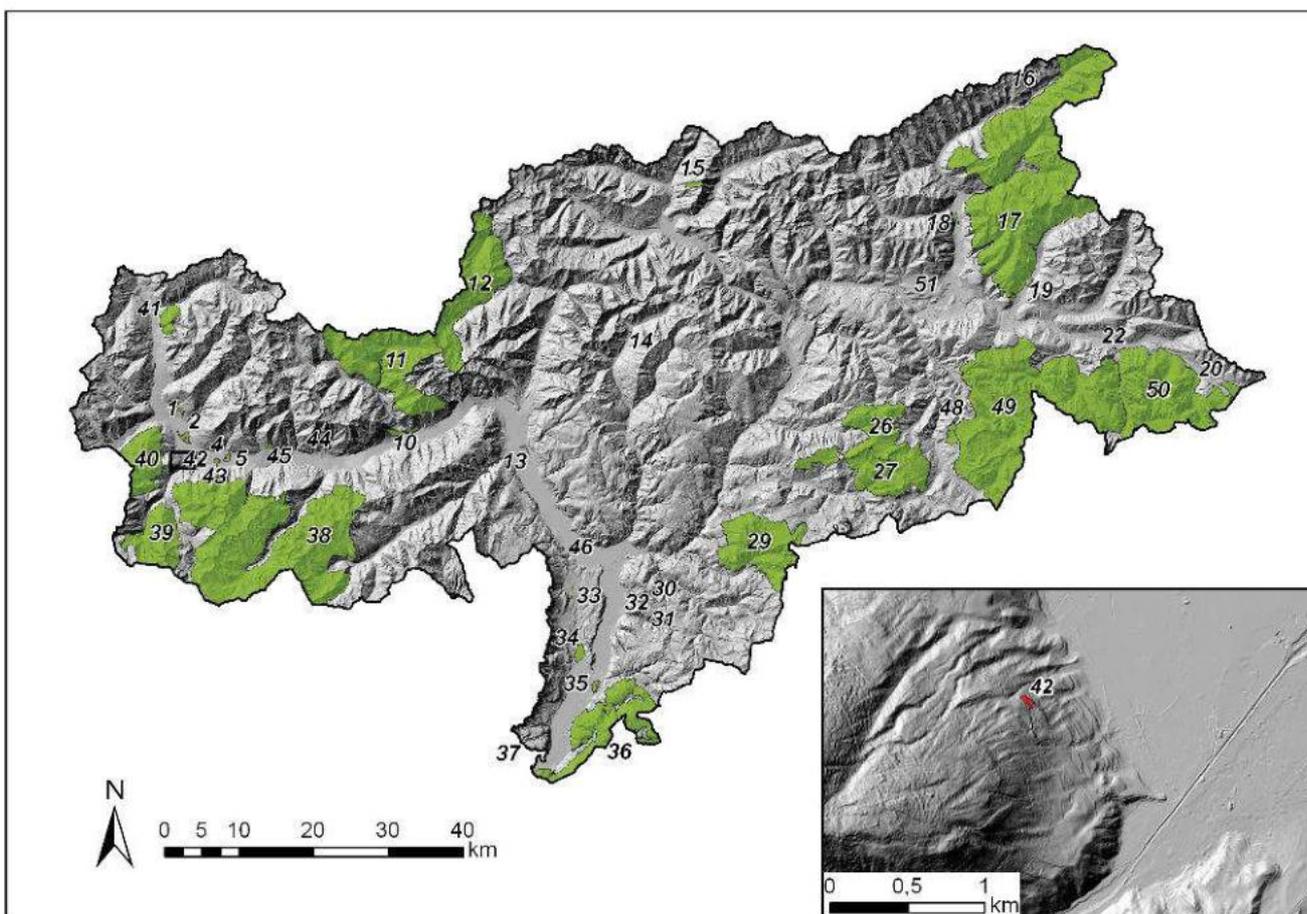
Kennziffer / Codice sito

IT3110042

Status Typ / Stato sito

- GGB – SIC
 BSG – ZPS





Lageplan / Übersichtskarte		Posizione / Mappa sinottica	
Längengrad (DD) / Longitudine (DD)		10,580144	
Breitengrad (DD) / Latitudine (DD)		46,597688	
Tiefster Punkt (m ü.d.M.) / Altitudine min (m s.l.m.)		1.064	
Höchster Punkt (m ü.d.M.) / Altitudine max (m s.l.m.)		1.112	
Fläche (ha) / Superficie (ha)		0,34	
Kurzbeschreibung des Gebietes		Breve descrizione del sito	
Das Gebiet ist durch Fels und kleinflächige Trockenrasen charakterisiert. Es handelt sich hier um einen der letzten Fundorte des sehr seltenen Österreichischen Drachenkopfes (<i>Dracocephalum austriacum</i>).		Il sito è caratterizzato da rocce con prati aridi di piccole dimensioni. Quest'area è una delle ultime dove si trova ancora la Testa di drago austriaca (<i>Dracocephalum austriacum</i>), specie molto rara.	
Betroffene Gemeinden		Comuni di appartenenza	
Prad am Stilfser Joch		Prato allo Stelvio	
Schutzstatus des Gebietes		Stato di protezione del sito	
Das Natura 2000-Gebiet liegt im Nationalpark Stilfser Joch, welcher mit Gesetz 24/4/1935 n. 740, in geltender Fassung, ausgewiesen wurde.		Il sito Natura 2000 si trova nel Parco Nazionale dello Stelvio, istituito con la legge 24/4/1935 n. 740 e successive modifiche.	
Kartei / Cartella	Schutzkategorie / Categoria di tutela	Bezeichnung / Denominazione	Fläche (ha) / Superficie (ha)
NTP_1	Parco nazionale / Nationalpark	Stilfser Joch / Stelvio	53.447



Wichtigste Rechtsquellen für die Umsetzung von Natura 2000 in Südtirol	Principali riferimenti normativi per l'attuazione di Natura 2000 in Alto Adige
Gesetzesvertretendes Dekret vom 13. Januar 2016, Nr. 14, Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut für die Autonome Region Trentino - Südtirol betreffend Änderungen und Ergänzungen zum Artikel 3 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 279 über die Ausübung der Verwaltungsbefugnisse betreffend den Nationalpark Stilfserjoch-Nationalpark.	Decreto legislativo del 13 gennaio 2016, n. 14, Norme d'attuazione dello statuto speciale della Regione Trentino – Alto Adige, recante modifiche ed integrazioni all'art. 3 del decreto del Presidente della Repubblica 22 marzo 1974, n. 279, in materia di esercizio delle funzioni amministrative concernenti il Parco nazionale dello Stelvio.
Dekret des Landeshauptmanns vom 9. Jänner 2016, Nr. 5, Übergangsregelung zur Übernahme der Verwaltungsbefugnisse des Nationalparks Stilfserjoch für den territorialen Zuständigkeitsbereich der Autonomen Provinz Bozen- Südtirol	Decreto del Presidente della Provincia del 19 gennaio 2016, n. 51, Disciplina transitoria per il recepimento delle funzioni amministrative del Parco Nazionale dello Stelvio per il territorio di competenza della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige.
Durchführungsbeschluss (EU) 2015/71 der Kommission vom 3. Dezember 2014 zur Annahme einer achten aktualisierten Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der alpinen biogeografischen Region.	Decisione di Esecuzione (UE) 2015/71 della Commissione del 3 dicembre 2014 che adotta l'ottavo aggiornamento dell'elenco dei siti di importanza comunitaria per la regione biogeografica alpina.
Ministerialdekret vom 2. April 2014 wonach der Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission direkte Anwendung im italienischen Recht findet.	Decreto Ministeriale del 2 aprile 2014 che prevede che le Decisioni della Commissione Europea sono di diretta applicazione nell'ordinamento italiano.
Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6 in geltender Fassung (Naturschutzgesetz). Die Sonderbestimmungen zu den Natura 2000-Gebieten sind im Abschnitt IV des Landesgesetzes angeführt, wobei Art. 20 die Zielsetzung, Art. 21 die Schutzmaßnahmen und Art. 22 die Verträglichkeitsprüfung regeln; Anhang D führt die Gebiete gemeinschaftlicher Bedeutung, Anhang E die Besonderen Vogelschutzgebiete an, die auf Landesebene ausgewiesen worden sind.	Legge Provinciale dd. 12 maggio 2010 n. 6 e successive modifiche (Legge di tutela della natura). Le disposizioni particolari per i siti Natura 2000 si trovano nel Capo IV della legge provinciale, dove l'art. 20 disciplina le finalità, l'art. 21 le misure di tutela e l'art. 22 la Valutazione d'incidenza; l'allegato D elenca i Siti di importanza comunitaria, l'allegato E le Zone di protezione speciale, individuati a livello provinciale.
Beschluss der Landesregierung vom 26. April 2010, Nr. 704 in geltender Fassung (Wassernutzungsplan).	Deliberazione della Giunta Provinciale dd. 26 aprile 2010 n. 704 e successive modifiche (piano generale dell'utilizzazione delle acque pubbliche).
Beschluss der Landesregierung vom 28. Jänner 2008, Nr. 229, Erhaltungsmaßnahmen für die Vogelschutzgebiete (BSG) gemäß Artikel 4 der Richtlinie 79/409/EWG des Rates vom 2. April 1979 (Vogelschutzrichtlinie) sowie gemäß Artikel 6 der Richtlinie 92/43/EWG des Rates vom 21. Mai 1992 (FFH-Richtlinie).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 28 gennaio 2008 n. 229, Misure di conservazione per le zone di protezione speciale (ZPS) previste dall'articolo 4 della direttiva 79/409/CEE del Consiglio del 2 aprile 1970 (direttiva „Uccelli“) e dall'articolo 6 della direttiva 92/43/CEE del Consiglio del 21 maggio 1992 (direttiva „Habitat“).
Ministerialdekret vom 17. Oktober 2007, Nr. 184, Einheitliche Mindestkriterien für die Festlegung der Maßnahmen zur Erhaltung der Gebiete von Gemeinschaftlicher Bedeutung (GGB) und der Besonderen Schutzgebiete (BSG).	Decreto Ministeriale dd. 17 ottobre 2007 n. 184, Criteri minimi uniformi per la definizione di misure di conservazione relative a Zone Speciali di Conservazione (ZSC) e a Zone di Protezione Speciale (ZPS).
Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2 in geltender Fassung, Umweltprüfung für Pläne und Projekte.	Legge Provinciale dd. 5 aprile 2007 n. 2 e successive modifiche, Valutazione ambientale per piani e progetti.
Gesetzesvertretendes Dekret vom 3. April 2006, Nr. 152 in geltender Fassung (Bestimmungen im Bereich Umwelt); Art. 117 (Managementpläne und Register der Schutzgebiete), Anhang 9 (Schutzgebiete) Punkt 1 Buchstabe v und Anhang 11 (Verzeichnis der ergänzenden Maßnahmen, welche in die Programme zu übernehmen sind), Buchstabe ii und x.	Decreto Legislativo dd. 3 aprile 2006 n. 152 e successive modifiche (norme in materia ambientale); art. 117 (piano di gestione e registro delle aree protette), allegato 9 (aree protette) punto 1, lettera v ed allegato 11 (elenco indicativo delle misure supplementari da inserire nei programmi) lettera ii e x.



Beschluss der Landesregierung vom 6. September 2004, Nr. 3243 (Teilplan zum Gewässerschutzplan) sowie Beschluss der Landesregierung vom 14. Juli 2015, Nr. 834, (Besonders sensible Gewässerabschnitte gemäß Art. 34 des Landesgesetzes Nr. 2/2015).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 6 settembre 2004, n. 3243 (piano stralcio al piano di tutela delle acque) e Delibera della Giunta Provinciale dd. 14 luglio 2015, n. 834 (tratti di corsi d'acqua particolarmente sensibili ai sensi dell'art. 34 della Legge Provinciale 2/2015).
Beschluss der Landesregierung vom 15. April 2002, Nr. 1332, Leitfaden für die Ausarbeitung der Managementpläne für die Natura 2000-Gebiete in Südtirol.	Delibera della Giunta Provinciale del 15 aprile 2002 n. 1332, Linee guida per la redazione dei Piani di gestione per i Siti Natura 2000 in Alto Adige.
Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21 in geltender Fassung (Forstgesetz) sowie diesbezügliche Durchführungsverordnung vom 31. Juli 2000, Nr. 29.	Legge Provinciale dd. 21 ottobre 1996 n. 21 e successive modifiche (Ordinamento forestale) e relativo regolamento di attuazione dd. 31 luglio 2000, n. 29.
Landesgesetz vom 9. Juni 1978, Nr. 28 in geltender Fassung (Fischerei) sowie diesbezügliche Durchführungsverordnung vom 8. Mai 2001, Nr. 19.	Legge Provinciale dd. 9 giugno 1978 n. 28 e successive modifiche (pesca) e relativo regolamento di attuazione dd. 8 maggio 2001 n.19.
Aktualisierung und Ergänzung der Liste der Natura 2000 Gebiete mittels Dekrete des Landeshauptmanns vom 7. Juni 2002 Nr. 18, vom 19. März 2004 Nr. 9, vom 9. Februar 2005 Nr. 4 und vom 22. Februar 2006 Nr. 8.	Aggiornamento ed integrazione della lista dei siti Natura 2000 con Decreti del Presidente della Giunta Provinciale dd. 7 giugno 2002 n. 18, dd. 19 marzo 2004 n. 9, dd. 9 febbraio 2005 n. 4 e dd. 22 febbraio 2006 n. 8.
Anpassung gemäß Landesgesetz vom 12. Oktober 2007, Nr. 10 des Landesgesetzes vom 17. Juli 1987, Nr. 14 in geltender Fassung – Bestimmungen über die Wildhege und die Jagdausübung; Art. 1 regelt die Übernahme der beiden Natura 2000 EU-Richtlinien im Wildbereich, Art. 3 und 4 die jagdliche Entnahme der geschützten Feder- und Haartiere, Art. 5 und 9-bis sehen Zonen des europäischen Schutzgebietsnetzes als Wildbezirke vor und legt Jagdverbote bzw. Einschränkungen oder Verbote bezüglich der Jagdmittel fest, Art. 9 sieht die Ausweisung von Wildschutzgebieten entlang von den Zugvögeln benutzten Ruten vor.	Integrazione con Legge Provinciale dd. 12 ottobre 2007 n. 10 della Legge Provinciale dd. 17 luglio 1987 n. 14 e successive modifiche – Norme per la protezione della fauna selvatica e per l'esercizio della caccia; l'art. 1 disciplina l'attuazione delle Direttive europee Natura 2000 nell'ambito della fauna selvatica, gli art. 3 e 4 regolano il prelievo venatorio delle specie di uccelli e mammiferi appartenenti alla fauna selvatica, gli art. 5 e 9-bis definiscono le aree della Rete ecologica europea Natura 2000 come comprensori faunistici e definiscono divieti e limitazioni all'esercizio venatorio, l'art. 9 prevede l'istituzione di oasi di protezione lungo le rotte di migrazione dell'avifauna.
Beschluss der Landesregierung vom 30. Dezember 1999, Nr. 6188 über die Ausweisung von 16 Vogelschutzgebieten (BSG).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 30 dicembre 1999 n. 6188 relativa alla designazione di 16 Zone di Protezione Speciale (ZPS).
Dekret des Präsidenten der Republik vom 8. September 1997, Nr. 357 in geltender Fassung, Durchführungsbestimmung zur Umsetzung der Richtlinie 92/43/EWG vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wild lebenden Tiere und Pflanzen".	Decreto del Presidente della Repubblica dd. 8 settembre 1997 n. 357 e successive modifiche, Regolamento recante attuazione della direttiva 92/43/CEE relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali, nonché della flora e della fauna selvatiche.
Entscheidung der Landesregierung vom 26. Juni 1995 über die Bestimmung und Übermittlung von 34 vorgeschlagenen Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung (vGGB).	Decisione della Giunta Provinciale del 26 giugno 1995 relativa all'individuazione e trasmissione al Ministero di 34 Siti di Importanza Comunitaria proposti (pSIC).
Beschluss der Landesregierung vom 20. März 1995, Nr. 1308 – Abkommen zwischen Umweltministerium – Amt für Naturschutz und Autonome Provinz Südtirol für den Beitritt zum Projekt Corine-Bioitaly / Umsetzung der Habitat-Richtlinie 92/43/EWG.	Delibera della Giunta Provinciale dd. 20 marzo 1995 n. 1308 – Stipula della Convenzione tra Ministero dell'Ambiente - Servizio Conservazione Natura e Provincia Autonoma di Bolzano per adesione al Progetto Corine-Bioitaly / applicazione della Direttiva Habitat 92/43/CEE.
Staatliches Rahmengesetz der geschützten Gebiete vom 6. Dezember 1991, Nr. 394 (Legge quadro sulle aree protette).	Legge quadro del 6 dicembre 1991, n. 394 (Legge quadro sulle aree protette)
Landesgesetz vom 25. Juli 1970 Nr. 16 in geltender Fassung (Landschaftsschutzgesetz)	Legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche (Tutela del paesaggio)



Ziel der Ausweisung des Gebietes	Scopo della designazione del sito
Erhaltung der Population des Österreichischen Drachenkopfes (<i>Dracocephalum austriacum</i>) sowie der Steppenvegetation als Lebensraum dieser Art.	Conservazione della Testa di drago austriaca (<i>Dracocephalum austriacum</i>) nonché della vegetazione steppica in quanto habitat di questa specie.
Hauptgefährdungsfaktoren	Principali fattori di pressioni e minacce
Veränderung der Artenzusammensetzung (Sukzession)	modifica della composizione delle specie (successione)
Managementinstrumente für das gegenständliche Gebiet	Strumenti di gestione per il sito in oggetto
<p>Beschluss des Nationalparkrates im Konsortium Nationalpark Stilfserjoch vom 28. Juli 2005 Nr. 22 zur Anwendung des Nationalparkplans bestehend aus 34 kartografischen Unterlagen im Maßstab 1: 10.000, Durchführungsbestimmungen und erläuternden Bericht;</p> <p>Beschluss des Nationalparkrates im Konsortium Nationalpark Stilfserjoch vom 30. Mai 2007 Nr. 28, mit welchem ein Gutachten zu den einzelnen Stellungnahmen, die nach der Veröffentlichung des Nationalparkplans eingegangen sind waren, abgegeben wurde;</p> <p>Dekret des Präsidenten des Konsortiums Nationalpark Stilfserjoch vom 29. September 2014, Nr. 33 zur Genehmigung des „Zusatzdokuments zum Nationalparkplan, betreffend die Bewertung des Erhaltungszustands und der Festlegung von Erhaltungsmaßnahmen für Lebensräume und Arten der Natura 2000 Gebiete“;</p> <p>Standarddatenbogen gemäß EU-Vorgaben für das Gebiet (ftp://ftp.minambiente.it/PNM/Natura2000/TrasmissioneCE_2014/schede_mappe/Bolzano/SIC_schede)</p>	<p>Delibera del Consiglio Direttivo del Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio del 28 luglio 2005, n. 22, di adozione del Piano per il Parco, con allegata cartografia (34 tavole in scala 1:10.000), norme di attuazione e relazione illustrativa;</p> <p>Delibera del Consiglio Direttivo nel Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio del 30 maggio 2007 n. 28, con la quale si esprime il parere di competenza su ogni singola osservazione pervenute dopo la pubblicazione della documentazione di piano;</p> <p>Decreto del Presidente del Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio del 29 settembre 2014 n. 33, di approvazione del “Documento integrativo al Piano del Parco Nazionale dello Stelvio, concernente la valutazione dello stato di conservazione e la definizione delle misure di conservazione per habitat e specie dei Siti Natura 2000”</p> <p>Formulario standard secondo le prescrizioni UE per il sito (ftp://ftp.minambiente.it/PNM/Natura2000/TrasmissioneCE_2014/schede_mappe/Bolzano/SIC_schede)</p>



Lebensräume des Anhangs I der Richtlinie 92/43/EWG, aufgrund deren die Ausweisung des Natura 2000-Gebietes erfolgt ist:	Habitat dell'allegato I della direttiva 92/43/CEE, per i quali il sito Natura 2000 è stato designato:
--	--

Kodex / Codice	Name / Denominazione
6210	* Naturnahe Kalk-Trockenrasen und deren Verbuschungsstadien (Festuco-Brometalia) * Formazioni erbose secche seminaturali e facies coperte da cespugli su substrato calcareo (Festuco-Brometalia)
6240	* Subpannonische Steppen-Trockenrasen * Formazioni erbose sub-pannoniche

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der Wiesen und/oder Weiden		Obiettivo di conservazione: Conservazione e riqualificazione delle praterie e/o dei pascoli	
Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensräume 6210, 6240)	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 6210, 6240)	Tipologia ⁽¹⁾
Eindämmung der Baum- und Strauchvegetation/ Entstrauchung	IA	Contenimento della vegetazione arborea ed arbustiva/ decespugliamento	IA



Pflanzen- und Tierarten der Richtlinie 92/43/EWG, Vogelarten der Richtlinie 2009/147/EG sowie andere Arten, aufgrund deren die Ausweisung des Natura-2000-Gebietes erfolgt ist:	Specie vegetali e animali della direttiva 92/43/CEE, uccelli della direttiva 2009/147/CE nonché altre specie, per le quali il sito Natura 2000 è stato designato:
--	--

Artengruppe ⁽²⁾ gruppo della specie ⁽²⁾	wissenschaftlicher Name nome scientifico	deutscher Name nome tedesco	italienischer Name nome italiano	Anhang FFH-Richtlinie Anh. II, IV, V Direttiva HABITAT all. II, IV, V	VOGELSCHUTZ-Richtlinie. Anh. I Direttiva UCCELLI all. I	andere Kategorien ⁽³⁾ altre categorie ⁽³⁾
P	<i>Dracocephalum austriacum</i>	Österreichischer Drachenkopf	Testa di Drago austriaca	II		
P	<i>Achillea nobilis</i>	Edel-Schafgarbe	Millefoglio nobile			D
P	<i>Euphorbia seguieriana</i>	Steppen-Wolfsmilch	Euforbia di Séguier			D
P	<i>Stipa capillata</i>	Pfriemengras	Stipa capillare			D
P	<i>Veronica prostrata</i>	Liegender Ehrenpreis	Veronica prostrata			D

Erhaltungsziel: Erhaltung der Tier- und Pflanzenarten und Aufwertung von deren Lebensräumen		Obiettivo di conservazione: Conservazione delle specie animali e vegetali e valorizzazione dei loro habitat	
Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione	Tipologia ⁽¹⁾
Entstrauchung der Trockenrasen zur Erhaltung der Population von <i>Dracocephalum austriacum</i>	IA	Decespugliamento delle praterie aride per mantenere la popolazione di <i>Dracocephalum austriacum</i>	IA
Vertiefung der Kenntnisse zu Tier- und Pflanzenarten, Monitoring und Bewertung der getroffenen Maßnahmen	MR	Approfondimento delle conoscenze di specie animali e vegetali, monitoraggio e valutazione degli effetti delle misure intraprese	MR



Anmerkung Nr. 1 – nota n. 1

- IA = aktive Maßnahme / intervento attivo
 RE = Reglementierung / regolamentazione
 IN = Förderung / incentivazione
 MR = Monitoring, Forschung / monitoraggio, ricerca
 PD = umweltdidaktische Maßnahme / programma didattico

Anmerkung Nr. 2 – nota n. 2

- Artengruppe / Gruppo di specie
 P = Pflanzen / piante
 I = Wirbellose / invertebrati
 A = Amphibien / anfibi
 R = Reptilien / rettili
 F = Fische / pesci
 B = Vögel / uccelli
 M = Säugetiere / mammiferi

Anmerkung Nr. 3 – nota n. 3

- Andere Kategorien / altre categorie
 A = Nationale Rote Liste / Lista rossa nazionale
 B = Endemit / specie endemica
 C = internationale Übereinkommen / convenzioni internazionali
 D = sonstige Gründe: regionale Rote Liste, Zugvögel / altri motivi: Lista rossa regionale, uccelli migratori

* prioritäre Lebensräume und Arten gemäß Anhang I und II der FFH-Richtlinie / Habitat e specie prioritari secondo gli allegati I e II della Direttiva Habitat

Anlage / allegato:

Kartografische Unterlage: Nr. 1	Documentazione cartografica: N. 1
--	--



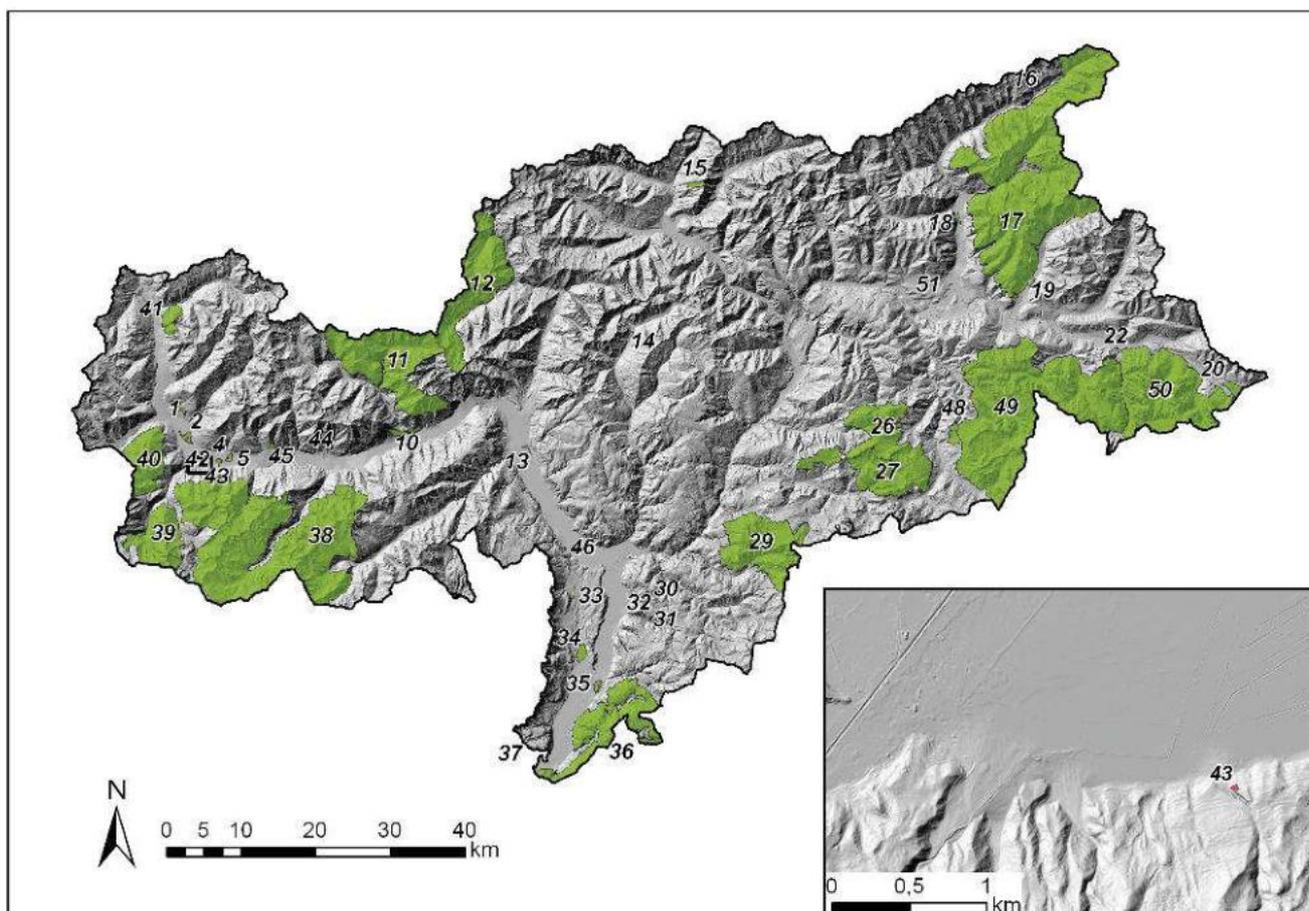
Anlage Nr. / allegato n. 40

Natura 2000

Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen für das Besondere Schutzgebiet (BSG) Felsrasen St. Ottilia	Misure per la conservazione e la valorizzazione della Zona Speciale di Conservazione (ZSC) Prati aridi rocciosi S. Ottilia
--	--



Kennziffer / Codice sito	Status Typ / Stato sito
IT3110043	<input checked="" type="checkbox"/> GGB – SIC <input type="checkbox"/> BSG – ZPS



Lageplan / Übersichtskarte		Posizione / Mappa sinottica	
Längengrad (DD) / Longitudine (DD)		10,62435	
Breitengrad (DD) / Latitudine (DD)		46,586984	
Tiefster Punkt (m ü.d.M.) / Altitudine min (m s.l.m.)		934	
Höchster Punkt (m ü.d.M.) / Altitudine max (m s.l.m.)		958	
Fläche (ha) / Superficie (ha)		0,12	
Kurzbeschreibung des Gebietes		Breve descrizione del sito	
Das Gebiet ist von Felsen mit Pioniervegetation und Steppenrasen gekennzeichnet und ist teilweise mit Sträuchern bewachsen. Es handelt sich hier um einen der letzten Fundorte des sehr seltenen Österreichischen Drachenkopfes (<i>Dracocephalum austriacum</i>).		Il sito è caratterizzato da rocce con vegetazione pioniera, steppica ed è in parte coperto da vegetazione arbustiva. Quest'area è una delle ultime dove si trova ancora la Testa di drago austriaca (<i>Dracocephalum austriacum</i>), specie molto rara.	
Betroffene Gemeinden		Comuni di appartenenza	
Laas		Lasa	
Schutzstatus des Gebietes		Stato di protezione del sito	
Das Natura 2000-Gebiet liegt im Nationalpark Stilsfer Joch, welcher mit Gesetz 24/4/1935 n. 740, in geltender Fassung, ausgewiesen wurde.		Il sito Natura 2000 si trova nel Parco Nazionale dello Stelvio, istituito con la legge 24/4/1935 n. 740 e successive modifiche.	
Kartei / Cartella	Schutzkategorie / Categoria di tutela	Bezeichnung / Denominazione	Fläche (ha) / Superficie (ha)
NTP_1	Parco nazionale / Nationalpark	Stilsfer Joch / Stelvio	53.447



Wichtigste Rechtsquellen für die Umsetzung von Natura 2000 in Südtirol	Principali riferimenti normativi per l'attuazione di Natura 2000 in Alto Adige
Gesetzesvertretendes Dekret vom 13. Januar 2016, Nr. 14, Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut für die Autonome Region Trentino - Südtirol betreffend Änderungen und Ergänzungen zum Artikel 3 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 279 über die Ausübung der Verwaltungsbefugnisse betreffend den Nationalpark Stilfserjoch-Nationalpark.	Decreto legislativo del 13 gennaio 2016, n. 14, Norme d'attuazione dello statuto speciale della Regione Trentino – Alto Adige, recante modifiche ed integrazioni all'art. 3 del decreto del Presidente della Repubblica 22 marzo 1974, n. 279, in materia di esercizio delle funzioni amministrative concernenti il Parco nazionale dello Stelvio.
Dekret des Landeshauptmanns vom 9. Jänner 2016, Nr. 5, Übergangsregelung zur Übernahme der Verwaltungsbefugnisse des Nationalparks Stilfserjoch für den territorialen Zuständigkeitsbereich der Autonomen Provinz Bozen- Südtirol	Decreto del Presidente della Provincia del 19 gennaio 2016, n. 51, Disciplina transitoria per il recepimento delle funzioni amministrative del Parco Nazionale dello Stelvio per il territorio di competenza della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige.
Durchführungsbeschluss (EU) 2015/71 der Kommission vom 3. Dezember 2014 zur Annahme einer achten aktualisierten Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der alpinen biogeografischen Region.	Decisione di Esecuzione (UE) 2015/71 della Commissione del 3 dicembre 2014 che adotta l'ottavo aggiornamento dell'elenco dei siti di importanza comunitaria per la regione biogeografica alpina.
Ministerialdekret vom 2. April 2014 wonach der Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission direkte Anwendung im italienischen Recht findet.	Decreto Ministeriale del 2 aprile 2014 che prevede che le Decisioni della Commissione Europea sono di diretta applicazione nell'ordinamento italiano.
Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6 in geltender Fassung (Naturschutzgesetz). Die Sonderbestimmungen zu den Natura 2000-Gebieten sind im Abschnitt IV des Landesgesetzes angeführt, wobei Art. 20 die Zielsetzung, Art. 21 die Schutzmaßnahmen und Art. 22 die Verträglichkeitsprüfung regeln; Anhang D führt die Gebiete gemeinschaftlicher Bedeutung, Anhang E die Besonderen Vogelschutzgebiete an, die auf Landesebene ausgewiesen worden sind.	Legge Provinciale dd. 12 maggio 2010 n. 6 e successive modifiche (Legge di tutela della natura). Le disposizioni particolari per i siti Natura 2000 si trovano nel Capo IV della legge provinciale, dove l'art. 20 disciplina le finalità, l'art. 21 le misure di tutela e l'art. 22 la Valutazione d'incidenza; l'allegato D elenca i Siti di importanza comunitaria, l'allegato E le Zone di protezione speciale, individuati a livello provinciale.
Beschluss der Landesregierung vom 26. April 2010, Nr. 704 in geltender Fassung (Wassernutzungsplan).	Deliberazione della Giunta Provinciale dd. 26 aprile 2010 n. 704 e successive modifiche (piano generale dell'utilizzazione delle acque pubbliche).
Beschluss der Landesregierung vom 28. Jänner 2008, Nr. 229, Erhaltungsmaßnahmen für die Vogelschutzgebiete (BSG) gemäß Artikel 4 der Richtlinie 79/409/EWG des Rates vom 2. April 1979 (Vogelschutzrichtlinie) sowie gemäß Artikel 6 der Richtlinie 92/43/EWG des Rates vom 21. Mai 1992 (FFH-Richtlinie).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 28 gennaio 2008 n. 229, Misure di conservazione per le zone di protezione speciale (ZPS) previste dall'articolo 4 della direttiva 79/409/CEE del Consiglio del 2 aprile 1970 (direttiva „Uccelli“) e dall'articolo 6 della direttiva 92/43/CEE del Consiglio del 21 maggio 1992 (direttiva „Habitat“).
Ministerialdekret vom 17. Oktober 2007, Nr. 184, Einheitliche Mindestkriterien für die Festlegung der Maßnahmen zur Erhaltung der Gebiete von Gemeinschaftlicher Bedeutung (GGB) und der Besonderen Schutzgebiete (BSG).	Decreto Ministeriale dd. 17 ottobre 2007 n. 184, Criteri minimi uniformi per la definizione di misure di conservazione relative a Zone Speciali di Conservazione (ZSC) e a Zone di Protezione Speciale (ZPS).
Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2 in geltender Fassung, Umweltprüfung für Pläne und Projekte.	Legge Provinciale dd. 5 aprile 2007 n. 2 e successive modifiche, Valutazione ambientale per piani e progetti.
Gesetzesvertretendes Dekret vom 3. April 2006, Nr. 152 in geltender Fassung (Bestimmungen im Bereich Umwelt); Art. 117 (Managementpläne und Register der Schutzgebiete), Anhang 9 (Schutzgebiete) Punkt 1 Buchstabe v und Anhang 11 (Verzeichnis der ergänzenden Maßnahmen, welche in die Programme zu übernehmen sind), Buchstabe ii und x.	Decreto Legislativo dd. 3 aprile 2006 n. 152 e successive modifiche (norme in materia ambientale); art. 117 (piano di gestione e registro delle aree protette), allegato 9 (aree protette) punto 1, lettera v ed allegato 11 (elenco indicativo delle misure supplementari da inserire nei programmi) lettera ii e x.



Beschluss der Landesregierung vom 6. September 2004, Nr. 3243 (Teilplan zum Gewässerschutzplan) sowie Beschluss der Landesregierung vom 14. Juli 2015, Nr. 834, (Besonders sensible Gewässerabschnitte gemäß Art. 34 des Landesgesetzes Nr. 2/2015).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 6 settembre 2004, n. 3243 (piano stralcio al piano di tutela delle acque) e Delibera della Giunta Provinciale dd. 14 luglio 2015, n. 834 (tratti di corsi d'acqua particolarmente sensibili ai sensi dell'art. 34 della Legge Provinciale 2/2015).
Beschluss der Landesregierung vom 15. April 2002, Nr. 1332, Leitfaden für die Ausarbeitung der Managementpläne für die Natura 2000-Gebiete in Südtirol.	Delibera della Giunta Provinciale del 15 aprile 2002 n. 1332, Linee guida per la redazione dei Piani di gestione per i Siti Natura 2000 in Alto Adige.
Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21 in geltender Fassung (Forstgesetz) sowie diesbezügliche Durchführungsverordnung vom 31. Juli 2000, Nr. 29.	Legge Provinciale dd. 21 ottobre 1996 n. 21 e successive modifiche (Ordinamento forestale) e relativo regolamento di attuazione dd. 31 luglio 2000, n. 29.
Landesgesetz vom 9. Juni 1978, Nr. 28 in geltender Fassung (Fischerei) sowie diesbezügliche Durchführungsverordnung vom 8. Mai 2001, Nr. 19.	Legge Provinciale dd. 9 giugno 1978 n. 28 e successive modifiche (pesca) e relativo regolamento di attuazione dd. 8 maggio 2001 n.19.
Aktualisierung und Ergänzung der Liste der Natura 2000 Gebiete mittels Dekrete des Landeshauptmanns vom 7. Juni 2002 Nr. 18, vom 19. März 2004 Nr. 9, vom 9. Februar 2005 Nr. 4 und vom 22. Februar 2006 Nr. 8.	Aggiornamento ed integrazione della lista dei siti Natura 2000 con Decreti del Presidente della Giunta Provinciale dd. 7 giugno 2002 n. 18, dd. 19 marzo 2004 n. 9, dd. 9 febbraio 2005 n. 4 e dd. 22 febbraio 2006 n. 8.
Anpassung gemäß Landesgesetz vom 12. Oktober 2007, Nr. 10 des Landesgesetzes vom 17. Juli 1987, Nr. 14 in geltender Fassung – Bestimmungen über die Wildhege und die Jagdausübung; Art. 1 regelt die Übernahme der beiden Natura 2000 EU-Richtlinien im Wildbereich, Art. 3 und 4 die jagdliche Entnahme der geschützten Feder- und Haartiere, Art. 5 und 9-bis sehen Zonen des europäischen Schutzgebietsnetzes als Wildbezirke vor und legt Jagdverbote bzw. Einschränkungen oder Verbote bezüglich der Jagdmittel fest, Art. 9 sieht die Ausweisung von Wildschutzgebieten entlang von den Zugvögeln benutzten Ruten vor.	Integrazione con Legge Provinciale dd. 12 ottobre 2007 n. 10 della Legge Provinciale dd. 17 luglio 1987 n. 14 e successive modifiche – Norme per la protezione della fauna selvatica e per l'esercizio della caccia; l'art. 1 disciplina l'attuazione delle Direttive europee Natura 2000 nell'ambito della fauna selvatica, gli art. 3 e 4 regolano il prelievo venatorio delle specie di uccelli e mammiferi appartenenti alla fauna selvatica, gli art. 5 e 9-bis definiscono le aree della Rete ecologica europea Natura 2000 come comprensori faunistici e definiscono divieti e limitazioni all'esercizio venatorio, l'art. 9 prevede l'istituzione di oasi di protezione lungo le rotte di migrazione dell'avifauna.
Beschluss der Landesregierung vom 30. Dezember 1999, Nr. 6188 über die Ausweisung von 16 Vogelschutzgebieten (BSG).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 30 dicembre 1999 n. 6188 relativa alla designazione di 16 Zone di Protezione Speciale (ZPS).
Dekret des Präsidenten der Republik vom 8. September 1997, Nr. 357 in geltender Fassung, Durchführungsbestimmung zur Umsetzung der Richtlinie 92/43/EWG vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wild lebenden Tiere und Pflanzen".	Decreto del Presidente della Repubblica dd. 8 settembre 1997 n. 357 e successive modifiche, Regolamento recante attuazione della direttiva 92/43/CEE relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali, nonché della flora e della fauna selvatiche.
Entscheidung der Landesregierung vom 26. Juni 1995 über die Bestimmung und Übermittlung von 34 vorgeschlagenen Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung (vGGB).	Decisione della Giunta Provinciale del 26 giugno 1995 relativa all'individuazione e trasmissione al Ministero di 34 Siti di Importanza Comunitaria proposti (pSIC).
Beschluss der Landesregierung vom 20. März 1995, Nr. 1308 – Abkommen zwischen Umweltministerium – Amt für Naturschutz und Autonome Provinz Südtirol für den Beitritt zum Projekt Corine-Bioitaly / Umsetzung der Habitat-Richtlinie 92/43/EWG.	Delibera della Giunta Provinciale dd. 20 marzo 1995 n. 1308 – Stipula della Convenzione tra Ministero dell'Ambiente - Servizio Conservazione Natura e Provincia Autonoma di Bolzano per adesione al Progetto Corine-Bioitaly / applicazione della Direttiva Habitat 92/43/CEE.
Staatliches Rahmengesetz der geschützten Gebiete vom 6. Dezember 1991, Nr. 394 (Legge quadro sulle aree protette).	Legge quadro del 6 dicembre 1991, n. 394 (Legge quadro sulle aree protette)
Landesgesetz vom 25. Juli 1970 Nr. 16 in geltender Fassung (Landschaftsschutzgesetz)	Legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche (Tutela del paesaggio)



Ziel der Ausweisung des Gebietes	Scopo della designazione del sito
Erhaltung der Population des Österreichischen Drachenkopfes (<i>Dracocephalum austriacum</i>) sowie der Steppenvegetation als Lebensraum dieser Art.	Conservazione della Testa di drago austriaca (<i>Dracocephalum austriacum</i>) nonché della vegetazione steppica in quanto habitat di questa specie.
Hauptgefährdungsfaktoren	Principali fattori di pressioni e minacce
Veränderung der Artenzusammensetzung (Sukzession) (Fortschreitende Verbuschung)	modifica della composizione delle specie (successione) (Progressivo inarbustimento)
Managementinstrumente für das gegenständliche Gebiet	Strumenti di gestione per il sito in oggetto
<p>Beschluss des Nationalparkrates im Konsortium Nationalpark Stilfserjoch vom 28. Juli 2005 Nr. 22 zur Anwendung des Nationalparkplans bestehend aus 34 kartografischen Unterlagen im Maßstab 1: 10.000, Durchführungsbestimmungen und erläuternden Bericht;</p> <p>Beschluss des Nationalparkrates im Konsortium Nationalpark Stilfserjoch vom 30. Mai 2007 Nr. 28, mit welchem ein Gutachten zu den einzelnen Stellungnahmen, die nach der Veröffentlichung des Nationalparkplans eingegangen waren, abgegeben wurde;</p> <p>Decret des Präsidenten des Konsortiums Nationalpark Stilfserjoch vom 29. September 2014, Nr. 33 zur Genehmigung des „Zusatzdokuments zum Nationalparkplan, betreffend die Bewertung des Erhaltungszustands und der Festlegung von Erhaltungsmaßnahmen für Lebensräume und Arten der Natura 2000 Gebiete“;</p> <p>Standarddatenbogen gemäß EU-Vorgaben für das Gebiet (ftp://ftp.minambiente.it/PNM/Natura2000/TrasmissioneCE_2014/schede_mappe/Bolzano/SIC_schede)</p>	<p>Delibera del Consiglio Direttivo del Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio del 28 luglio 2005, n. 22, di adozione del Piano per il Parco, con allegata cartografia (34 tavole in scala 1:10.000), norme di attuazione e relazione illustrativa;</p> <p>Delibera del Consiglio Direttivo nel Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio del 30 maggio 2007 n. 28, con la quale si esprime il parere di competenza su ogni singola osservazione pervenute dopo la pubblicazione della documentazione di piano;</p> <p>Decreto del Presidente del Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio del 29 settembre 2014 n. 33, di approvazione del “Documento integrativo al Piano del Parco Nazionale dello Stelvio, concernente la valutazione dello stato di conservazione e la definizione delle misure di conservazione per habitat e specie dei Siti Natura 2000”;</p> <p>Formulario standard secondo le prescrizioni UE per il sito (ftp://ftp.minambiente.it/PNM/Natura2000/TrasmissioneCE_2014/schede_mappe/Bolzano/SIC_schede)</p>



Lebensräume des Anhangs I der Richtlinie 92/43/EWG, aufgrund deren die Ausweisung des Natura 2000-Gebietes erfolgt ist:	Habitat dell'allegato I della direttiva 92/43/CEE, per i quali il sito Natura 2000 è stato designato:
--	--

Kodex / Codice	Name / Denominazione
8230	Silikatfelsen mit Pioniervegetation des Sedo-Scleranthion oder des Sedo albi-Veronicion dillenii Rocce silicee con vegetazione pioniera del Sedo-Scleranthion o del Sedo albi-Veronicion dillenii

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der anderen Lebensräume		Obiettivo di conservazione: Conservazione di altri habitat	
Erhaltungs-und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensräume 8230)	Typo- logie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 8230)	Typo- logia ⁽¹⁾
Eindämmung der Baum- und Strauchvegetation/ Entstrauchung	IA	Contenimento della vegetazione arborea ed arbustiva/ decespugliamento	IA



Pflanzen- und Tierarten der Richtlinie 92/43/EWG, Vogelarten der Richtlinie 2009/147/EG sowie andere Arten, aufgrund deren die Ausweisung des Natura-2000-Gebietes erfolgt ist:	Specie vegetali e animali della direttiva 92/43/CEE, uccelli della direttiva 2009/147/CE nonché altre specie, per le quali il sito Natura 2000 è stato designato:
--	--

Artengruppe ⁽²⁾ gruppo della specie ⁽²⁾	wissenschaftlicher Name nome scientifico	deutscher Name nome tedesco	italienischer Name nome italiano	Anhang FFH-Richtlinie Anh. II, IV, V Direttiva HABITAT all. II, IV, V	VOGELSCHUTZ-Richtlinie. Anh. I Direttiva UCCELLI all. I	andere Kategorien ⁽³⁾ altre categorie ⁽³⁾
P	<i>Dracocephalum austriacum</i>	Österreichischer Drachenkopf	Testa di Drago austriaca	II		
P	<i>Alyssum alyssoides</i>	Kelch-Steinkraut	Alisso annuo			D
P	<i>Lilium bulbiferum</i>	Feuer-Lilie	Giglio rosso			D
P	<i>Pulsatilla montana</i>	Berg-Küchenschelle	Pulsatilla montana			D

Erhaltungsziel: Erhaltung der Tier- und Pflanzenarten und Aufwertung von deren Lebensräumen		Obiettivo di conservazione: Conservazione delle specie animali e vegetali e valorizzazione dei loro habitat	
Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione	Tipologia ⁽¹⁾
Entstrauchung der Trockenrasen zur Erhaltung der Population von <i>Dracocephalum austriacum</i>	IA	Decespugliamento delle praterie aride per mantenere la popolazione di <i>Dracocephalum austriacum</i>	IA
Vertiefung der Kenntnisse zu Tier- und Pflanzenarten, Monitoring und Bewertung der getroffenen Maßnahmen	MR	Approfondimento delle conoscenze di specie animali e vegetali, monitoraggio e valutazione degli effetti delle misure intraprese	MR



Anmerkung Nr. 1 – nota n. 1

- IA = aktive Maßnahme / intervento attivo
 RE = Reglementierung / regolamentazione
 IN = Förderung / incentivazione
 MR = Monitoring, Forschung / monitoraggio, ricerca
 PD = umweltdidaktische Maßnahme / programma didattico

Anmerkung Nr. 2 – nota n. 2

- Artengruppe / Gruppo di specie
 P = Pflanzen / piante
 I = Wirbellose / invertebrati
 A = Amphibien / anfibi
 R = Reptilien / rettili
 F = Fische / pesci
 B = Vögel / uccelli
 M = Säugetiere / mammiferi

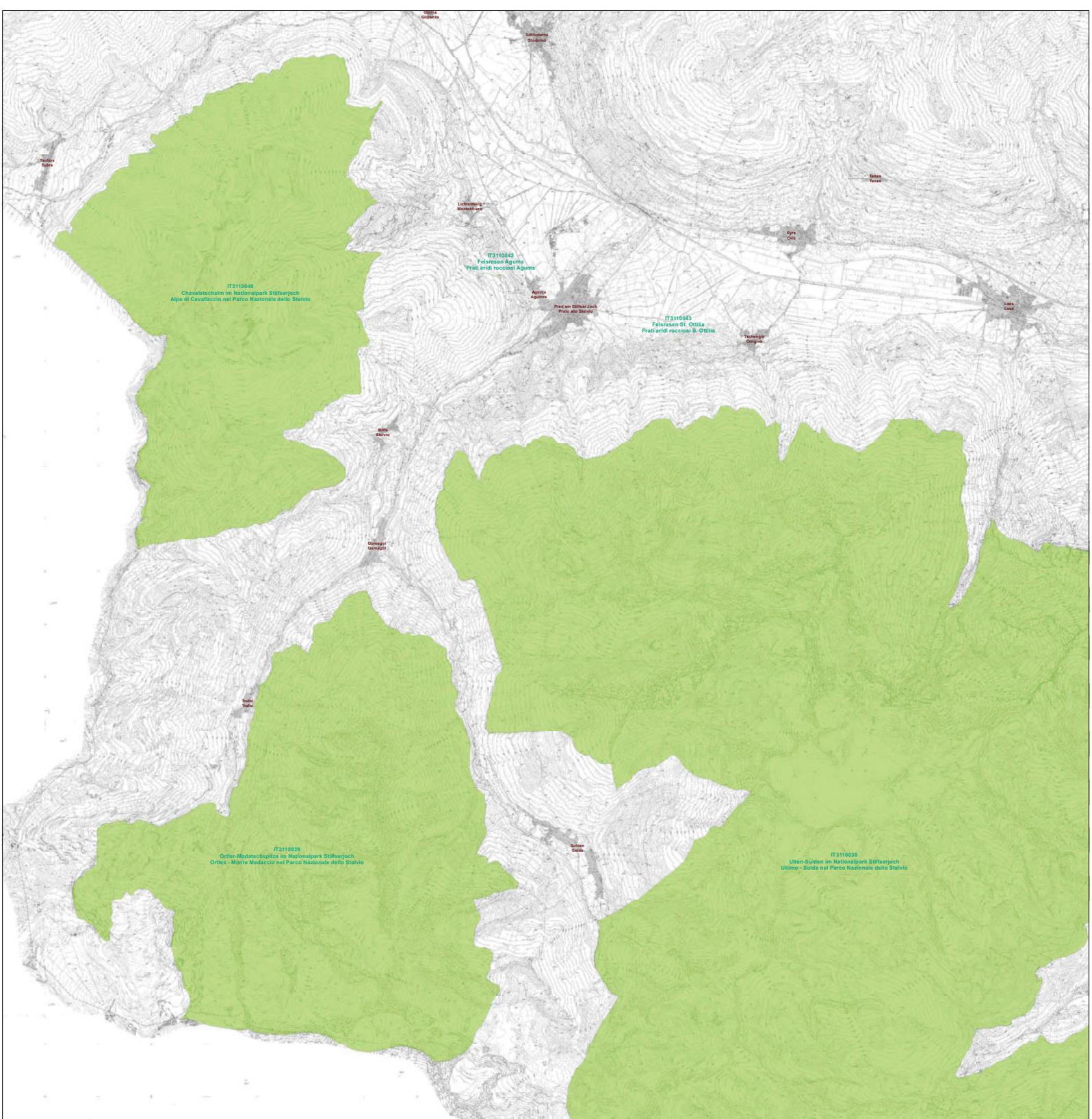
Anmerkung Nr. 3 – nota n. 3

- Andere Kategorien / altre categorie
 A = Nationale Rote Liste / Lista rossa nazionale
 B = Endemit / specie endemica
 C = internationale Übereinkommen / convenzioni internazionali
 D = andere Gründe: regionale Rote Liste, Zugvögel / altri motivi: Lista rossa regionale, uccelli migratori

* prioritäre Lebensräume und Arten gemäß Anhang I und II der FFH-Richtlinie / Habitat e specie prioritari secondo gli allegati I e II della Direttiva Habitat

Anlage / allegato:

Kartografische Unterlage: Nr. 1	Documentazione cartografica: N. 1
--	--



ALTOONDE PROVINZ SÜDTIROL - SÜDTIROL PROVINCIA AUTONOMA DELSÜLSIDA - ALTO ADIGE
 PROVINCIA AUTONOMA DE SÜLSIDA - SÜDTIROL

Natura 2000-Gebiete Siti Natura 2000

Durchführungsbeschluss (EU) 2016/711 der Kommission vom 3. Dezember 2014 zur Annahme einer aktuellen Aktualisierten Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der alpinen biogeographischen Region

Decisione di Esecuzione (UE) 2016/711 della Commissione del 3 dicembre 2014 che adotta l'ottavo aggiornamento dell'elenco dei siti di importanza comunitaria per la regione biogeografica alpina

ID	Nome	Area	Descrizione	Comune
IT310040	Alpe di Cavallaccio	Alpe di Cavallaccio	Alpe di Cavallaccio	Castello
IT310042	Prati aridi rocciosi Agnins	Prati aridi rocciosi Agnins	Prati aridi rocciosi Agnins	Agnins
IT310043	Felsassen St. Ottilia	Felsassen St. Ottilia	Felsassen St. Ottilia	St. Ottilia
IT310039	Orler-Madatschpitze	Orler-Madatschpitze	Orler-Madatschpitze	Orler
IT310038	Ulten-Solden	Ulten-Solden	Ulten-Solden	Ulten

Legende / Legend

- Natura 2000
- Ortschaften Località

Maßstab / Scala
 1: 25 000

